



használati útmutató  
Қолдану туралы  
нұсқаулары  
informații pentru utilizator  
Инструкция по  
эксплуатации  
navodila za uporabo  
kullanma kilavuzu  
Інструкція

Hűtő - fagyasztó  
Тоңазытқыш-Мұздатқыш  
Frigider cu congelator  
Холодильник-морозильник  
Hladilnik z zamrzovalnikom  
Buzdolabı  
Холодильник-морозильник

ERD28310W  
ERD28310X  
ERD24310W  
ERD24310X

Ez a Gyors felhasználói kézikönyv tartalmazza az Ön új termékére vonatkozó valamennyi alapvető tudnivalót, és könnyen is használható. Az Electrolux csökkenteni szeretné a felhasználói kézikönyvekkel kapcsolatos papír felhasználást mintegy 30%-kal, ami évente 12 000 fa megóvását jelenti. Ez a Gyors felhasználói kézikönyv az egyike annak a számos lépéseknek, amelyet az Electrolux megtett a környezet védelmében. Meglehet, hogy ez egy kis lépés, de az apró dolgok elvégzéséből nagy tettek születnek.

A teljes felhasználói kézikönyv megtalálható a [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com) címen.



## Biztonsági információk

Saját biztonsága és a helyes használat biztosítása érdekében a készülék üzembe helyezése és első használata előtt olvassa át figyelmesen ezt a használati útmutatót, beleérte a tippeket és figyelmeztetéseket is. A szükségtelen hibák és balesetek elkerülése érdekében fontos annak biztosítása, hogy mindenki, aki a készüléket használja, jól ismerje annak működését és biztonságos használatát. Órizze meg ezt a használati útmutatót, és ha a készüléket elajándékozza vagy eladja, az útmutatót is mellékelje hozzá, hogy annak teljes élettartamán keresztül mindenki, aki használja, megfelelő információkkal rendelkezzen annak használatáról és biztonságáról.

Az emberi élet és a vagyontárgyak biztonsága érdekében tartsa be a jelen használati útmutatóban szereplő óvintézkedéseket, mivel a gyártó nem felől az ezek elmulasztása miatt bekövetkező károkért.

### Gyermekek és fogyatékkal élő személyek biztonsága

- A készülék kialakítása nem olyan, hogy azt csak kifizikai, értelmi vagy mentális képességeű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek hiány lévő személyek (beleérte a gyermekek is) használhassák, hacsak a biztonságukért felelős személy nem biztosít számukra felügyeletet és útmutatást a készülék használatára vonatkozóan.

Gondoskodni kell a gyermekek felügyeletéről annak biztosítása érdekében, hogy ne játszzanak a készülékkel.

- Minden csomagolóanyagot tartson a gyermekektől távol. Fulladásveszélyesek.
- A készülék kiselejtezésekor húzza ki a dugaszat a hálózati aljzatból, vágja el a hálózati tápkábelt (olyan közel a készülékhez, amennyire csak lehet), és távolítsa el az ajtót annak megelőzése érdekében, hogy a játszó gyermekek áramütést szenvedjenek, vagy magukat a készülékbe zárják.
- Ha ez a mágneszás ajtóval ellátott készülék egy rugózás (kilincses) ajtóval vagy fedéllel el-látott régi készülék helyére kerül, akkor ne felejtse el a régi készülék kidobása előtt használatra alkalmasnak tenni a rugós zárat. Ennek az a célja, hogy gyereknek ne tudjanak benrekedni a készüléken.

### Általános biztonság

**Figyelem** A szellőzőnyílásokat ne takarja el semmivel.

- A készüléket kizárálag háztartási célú használatra terveztek.
- A készülék rendeltetése élelmiszerök és/vagy italok tárolása a normál háztartásban, amint azt a jelen használati útmutató ismerteti.
- Ne használjon mechanikus szerkezetet vagy mesterséges eszközöket a leolvasztási folyamat elősegítésére.
- Ne használjon más elektromos készüléket (például fagylaltkészítő gépet) hűtőberendezések belsőjében, hacsak ezt a gyártó kifejezetten jóvá nem hagyja.
- Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg a hűtőkör.
- Izubután (R600a) hűtőanyagot tartalmaz a készülék hűtőköré, ez a környezetre csekély hatást gyakorló, természetes gáz, amely ugyanakkor gyűlékony.

A készülék szállítása és üzembe helyezése során bizonyosodjon meg arról, hogy a hűtőkör semmilyen összetevője nem sérült meg.

Ha a hűtőkör megsérült:

- kerülje nyílt láng és tűzgyújtó eszközök használatát
- alaposan szellőztesse ki azt a helyiséget, ahol a készülék található

- Veszélyes a termék műszaki jellemzőit megváltoztatni vagy a terméket bármilyen módon átalakítani. A hálózati tápkábel bármilyen sérülése rövidzárlatot, tűzet vagy áramütést okozhat.

**Vigyázat** mindenféle elektromos alkotóelem (hálózati tápkábel, dugasz, kompresszor) cseréjét hivatalos szervizképviselőnek vagy szakképzett szervizmunkatársnak kell elvégeznie.

1. A hálózati tápkábelt nem szabad meghosszabbítani.
2. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugaszt ne nyomja össze vagy károsítsa a készülék hátlapja. Az összenyomott vagy sérült hálózati dugasz túlmelegedhet és tűzet okozhat.
3. Gondoskodjon arról, hogy a készülék hálózati dugasza hozzáférhető legyen.
4. Ne húzza a hálózati kábelet.
5. Ha a hálózat aljzat ki van lazulva, ne csatlapoztassa a hálózati dugaszt. Áramütés vagy tűz veszélye.
6. Tilos üzemeltetni a készüléket a lámpaburkolat nélkül<sup>1)</sup> lámpaburkolata.
- A készülék nehéz. Mozgatásakor körültekintésel járjon el.
- Ne szedjen ki dolgokat a fagyasztóból, és ne is érjen hozzá ilyenekhez nedves/vizes kézzel, mivel ez a bőrsérüléseket, illetve fagyás miatti égesi sérüléseket eredményezhet.
- Ne tegye ki hosszú időn keresztül közvetlen napsütésnek a készüléket.

#### Napi használat

- Ne tegyen meleg edényt a készülék műanyag részeire.
- Ne tárjon gyümölcsöt vagy folyadékot a készülékben, mert azok felrobbanhatnak.
- Ne tegyen élelmiszeret közvetlenül a hátsó falon lévő levegőkimenet elő.<sup>2)</sup>
- A fagyastott élelmiszert kiolvasztás után többé nem szabad újra lefagyasztani.
- Az előrecsomagolt fagyastott élelmiszereket az élelmiszerlánc utasításaival összhangban tárolja.
- A készülék gyártójának tárolásra vonatkozó ajánlásait szigorúan be kell tartani.
- Ne tegyen szénsavas italokat a fagyasztóba, mert nyomas keletkezik a palackban, ami miatt felrobbanhat és kárt okozhat a készülékben.
- A jégnyárolóka fagyásból eredő égésekkel okozhat, ha rögtön a készülékből kiveve enni kezdik.

#### Ápolás és tisztítás

- A karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a vezetéket a fali aljzatból. Ha nem fér

- 1) Ha van a belső világításnak
- 2) Ha a készülék dérmentesítő rendszerű
- 3) Ha van vízcsatlakoztatás

hozzá a hálózati aljzathoz, szakítsa meg az áramellátást.

- A készülék legelső használata előtt mossa ki a készülék belsejét semleges szappanos langyos vízzel, hogy eltávolítsa a tökéletesen új termék tipikus szagát, majd alaposan száritsa ki.
- Ne tisztítsa a készüléket fémtárgyakkal.
- Ne használjon éles tárgyat a dérnék a készülékre történő eltávolításához. Használjon műanyag kaparókést.
- Soha ne használjon hajszáritót vagy más fűtőkészüléket a leolvasztás meggyorsítására. A túlzott hő károsíthatja a műanyag belsőt, és a nedvesség bejuthat az elektromos rendszerbe, és zárlatossá teheti azt.
- Rendszeresen vizsgálja meg a hűtőszekrényben a leolvadt víz számára kialakított vízelvezetőt. Szükség esetén tisztítsa meg a vízelvezetőt. Ha a vízelvezető el van záródva, a víz összegyűlik a készülék aljában.

#### Üzembe helyezés

**Fontos** Az elektromos hálózatra való csatlakoztatást illetően kövesse a megfelelő fejezetek útmutatását.

- Csomagolja ki a készüléket, és ellenőrizze, van-e sérülések rajta. Ne csatlakoztassa a készüléket, ha sérült. Az esetleges sérüléseket azonnal jelentse ott, ahol a készüléket vásárolta. Ilyen esetben órizze meg a csomagolást.
- Ajánlatos legalább négy órát várnai a készülék bekötésével és hagyni, hogy az olaj visszafolyjon a kompresszorba.
- Megfelelő levegőáramlást kell biztosítani a készülék körül, ennek hiánya túlmelegedéshez vezet. Az elégsges szellőzés elérése érdekében kövesse a vonatkozó üzembe helyezési utasításokat.
- Amikor csak lehetséges, a készülék hátlapja fal felé nézzen, hogy el lehessen kerülni a forró alkatrészek (kompresszor, kondenzátor) megérintését vagy megfogását az esetleges égesi sérülések megelőzése érdekében.
- A készüléket nem szabad radiátorok vagy tűzhelyek közelében elhelyezni.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz hozzáférhető legyen a készülék telepítése után.
- A készüléket csak ivóvízhálózathoz csatlakoztassa.<sup>3)</sup>

#### Szerviz

- A készülék szervizeléséhez szükséges minden villanyszerelési munkát szakképzett villanyszerelőnek vagy kompetens személynek kell elvégeznie.

- A készüléket kizárálag arra felhatalmazott szervízközpont javíthatja, és csak eredeti pótalkatrészek használhatók.

## Környezetvédelem

 Ez a készülék sem a hűtőfolyadék-keringető rendszerben, sem a szigetelő anyagokban nem tartalmaz az ózonréteget károsító gázokat. A készüléket nem szabad a lakossági hulladékkel és

szeméttel együtt kidobni. A szigetelőhab gyűlékony gázokat tartalmaz: a készüléket a helyi hatóságuktól beszerezhető vonatkozó rendelkezésekkel összhangban kell hulladékba helyezni. Vigyázzon, ne sérüljön meg a hűtőegység, különösen hátról a hőcserélő környéke. A készüléken használt és  szimbólummal megjelölt anyagok újrahasznosíthatóak.

## Működés

### Bekapcsolás

Illessze a csatlakozódugót a hálózati aljzatba. Forgassa a hőmérséklet-szabályozót az óramutató járásával megegyező irányban egy közepes beállításra.

### Kikapcsolás

A készülék kikapcsolásához forgassa a hőmérséklet-szabályozót "O" állásba.

### Hőmérséklet-szabályozás

A hőmérséklet szabályozása automatikusan történik.

## Napi használat

### Friss élelmiszerlek lefagyásztása

A fagyaszórekesz alkalmas friss élelmiszerlek lefagyásztására, valamint fagyasztott és mélyhűtött élelmiszerlek hosszú távú tárolására.

Friss élelmiszerlek lefagyásztásához nem szükséges megváltoztatnia a közepes beállítást. Azonban gyorsabb fagyasztási művelet érdekében forgassa a hőmérséklet-szabályozót a magasabb beállítások felé, hogy maximális hűtést érjen el.

**Fontos** Ilyen feltételek mellett a hűtőrekesz hőmérséklete 0°C alá eshet. Ha ez történik, állítsa a hőmérséklet-szabályozót melegebb beállításra.

### Fagyasztott élelmiszerlek tárolása

Az első indításkor, illetve hosszabb használaton kívül idő után, mielőtt az élelmiszereket a rekeszbe pakolná, üzemeltesse legalább 2 óráig a készüléket a magasabb beállításokon.

**Fontos** Véletlenszerűen, például áramkimaradás miatt bekövetkező leolvadás esetén, amikor az áramszünet hosszabb ideig tart, mint az az érték, amely a műszaki jellemzők között a "felolvadási idő" alatt fel van tüntetve, a felolvadt élelmiszer gyorsan el kell fogyasztani, vagy azonnal meg kell főzni, majd pedig a (kihűlés után) újra lefagyasztani.

### Kiolvasztás

A mélyfagyasztott vagy fagyasztott élelmiszerlek használat előtt a hűtőrekeszben vagy szobahőmérsékleten kiolvaszthatók, attól függően, hogy mennyi idő áll rendelkezésre ehhez a művelethez.

A készülék üzemeltetéséhez a következők szerint járjon el:

- Forgassa a hőmérséklet-szabályozót az alacsonyabb beállítások felé, hogy minimális hűtést érjen el.
- Forgassa a hőmérséklet-szabályozót a magasabb beállítások felé, hogy maximális hűtést érjen el.

 Általában egy közepes beállítás a leginkább megfelelő.

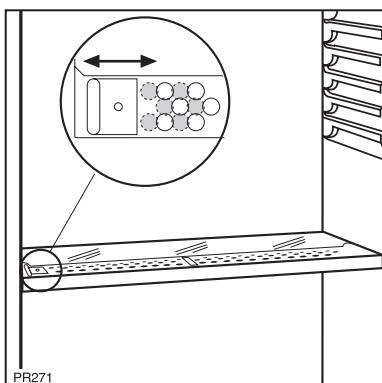
A kisebb darabok még akár fagyasztott állapotban, közvetlenül a fagyaszóból kivéve is megfőhetők: ebben az esetben a főzés ideje meghosszabbodik.

### Páratartalom-szabályozás

Az üvegpolc fiók tartalmaz egy eszközt egy résssel (amely egy csúszkával szabályozható), ami lehetővé teszi a zöldségi fiókok hőmérsékletének szabályozását.

Amikor a szellőzőnyílások zárva vannak: a gyümölcs- és zöldségrekeszékben lévő élelmiszerlek természetes nedvességtartalma hosszabb ideig megőrizhető.

Amikor a szellőzőnyílások nyitva vannak: a jobb levegőkerégetés a levegő alacsonyabb nedvességtartalmát eredményezi a gyümölcs- és zöldségrekeszékben.



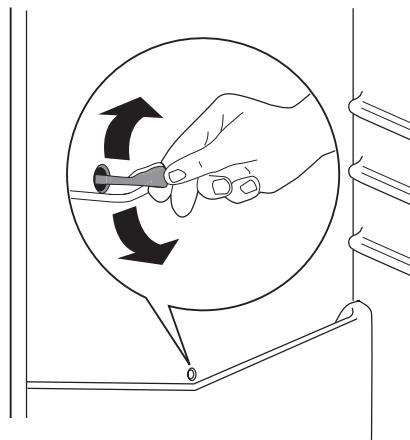
## Ápolás és tisztítás

**Figyelem** Bármilyen karbantartási művelet előtt áramtalanítsa a készüléket a hálózati csatlakozódugó kihúzásával.

**Fontos** Ennél a készüléknél szénhidrogén van a hűtőegységben; ezért csak megbízott szerelő végezhet rajta karbantartást, és töltheti fel újra.

### A hűtőszekrény leolvasztása

Rendeltetésszerű használat közben a dér minden alkalommal automatikusan leolvad a hűtőrekesz párolgatójáról, amint leáll a kompresszor. A jégmentesítéssel keletkezett víz a készülék hátlóján kialakított elvezető csatornán keresztül egy, a kompresszoron elhelyezett tartályba kerül, ahol párolgásával hozzájárul a kompresszor hűtéshöz. Fontos, hogy a vízelvezető csatorna közepén láttható lefolyónyílást, amely a jégmentesítésből származó vizet befogadja, rendszeresen megtisztítsa, nehogy a víz túlfolyjon és rácsöpögjön a készüléken levő élelmiszerkre. Használja a kapott speciális tisztítót, amely már eleve bent található a lefolyónyílás belsejében.



### A fagyasztó leolvasztása

**i** Bizonyos mennyiségi dér minden képződik a fagyasztó polcain és a felső rekesz körül.

**Fontos** Olvassa le a fagyasztót, amikor a zúzmaraéteg vastagsága meghaladja a 3-5 mm-t.

A zúzmara eltávolításához a következő lépéseket hajtsa végre:

1. Kapcsolja ki a készüléket.
2. Szedjen ki minden tárolt élelmiszert, csomagolja öket több réget újságpapírból, és tegye hideg helyre.
3. Az ajtót hagyja nyitva.
4. A jégmentesítés befejezése után száritsa ki alaposan a készülék belsejét, és dugja vissza a dugót.

**6 electrolux**

5. Kapcsolja be a készüléket.
6. Állítsa a hőmérséklet-szabályozót a maximális hideg elérésére, és üzemeltesse a készüléket két-három órán keresztül ezen a beállításon.
7. Pakolja vissza a korábban kiszedett élelmiszeret a rekeszbe.

**Fontos** Soha ne próbálja meg éles fémeszközök segítségével lekaparni a jeget a párologtatóról,

mert megsértheti. Ne használjon mechanikus szerkezetet vagy mesterséges eszközöket az olvasztási folyamat elősegítésére, ha azokat a gyártó nem ajánlja. Ha a jégmentesítés alatt a fagyasztott élelmiszercsomagoknak megemelkedik a hőmérséklete, emiatt lerövidülhet a biztonságos tárolási élettartamuk.

**Mit tegyek, ha...****Normál működéssel járó hangok**

- Esetleg egy halk csobogó vagy bugyborékoló hangot is lehet hallani, amikor a hűtőközeget a rendszer a hátsó tekerceken vagy vezetéken. Ez normális jelenség.
- Amikor a kompresszor be van kapcsolva, a hűtőszekrényben körbe halad a szivattyúzott anyag; ekkor zúmmögő és pulzáló zaj hallatszik a kompresszor felől. Ez normális jelenség.

- A hőtárolás hirtelen recsegő zajt okozhat. Ez egy természetes, veszélytelen fizikai jelenség. Ez normális jelenség.
- A kompresszor ki- vagy bekapcsolásakor hallani lehet a hőmérséklet-szabályozó halk kattanását. Ez normális jelenség.

**Műszaki adatok****Az 1/1998. (I. 12.) IKIM sz. miniszteri rendeletnek megfelelően**

		ERD28310W	ERD28310X	ERD24310W	ERD24310X
Gyártó védjegye	Electrolux				
A készülék kategóriája	Hűtőszekrény - fagyasztószekrény				
Magasság	mm	1590	1590	1404	1404
Szélesség	mm	545	545	545	545
Mélység	mm	604	604	604	604
Hűtőtér nettó térfoga-ta	liter	217	217	186	186
Fagyasztótér nettó térfogata	liter	50	50	44	44
Energiaosztály (A++ és G között, ahol az A ++ a leghatékonyabb, a G a legkevésbé hatékony)		A+	A+	A+	A+
Villamosenergia -fogyasztás (24 órás szabványos vizsgálati eredmények alapján. A mindenkorai energiafogyasztás a készülék használatától és elhelyezéstől függ.)	kWh/év	241	241	227	227
Fagyasztótér csillagszám jele		****	****	****	****
Áramkimaradási biztonság	óra	20	20	19	19

		<b>ERD28310W</b>	<b>ERD28310X</b>	<b>ERD24310W</b>	<b>ERD24310X</b>
Fagyasztási teljesítmény	kg/24 óra	4	4	3	3
Klímaosztály		SN-N-ST	SN-N-ST	SN-N-ST	SN-N-ST
Feszültség	Volt	230	230	230	230
Zajteljesítmény	dB/A	40	40	40	40
Beépíthető		Nem	Nem	Nem	Nem

A műszaki adatok megtalálhatók a készülék belséjében bal oldalon lévő adattáblán és az energiatakarékkossági címkén.

## Üzembe helyezés

**Figyelem** A készülék üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa el a "Biztonsági tudnivalók" c. szakaszát saját biztonságá és a készülék helyes üzemeltetése érdekében.

### Elhelyezés

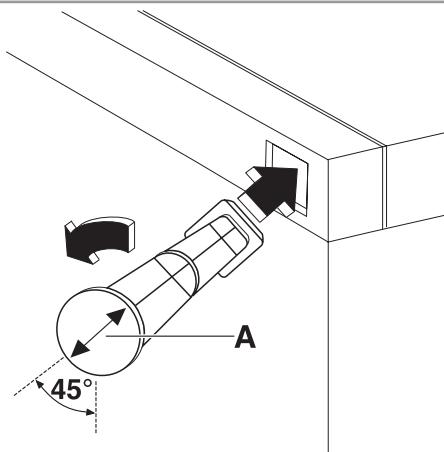
Olyan helyen helyezze üzembe a készüléket, amelynek környezeti hőmérséklete megfelel annak a klimabesorolásnak, amely a készülék adattábláján fel van tüntetve:

Klíma-besorolás	Környezeti hőmérséklet
SN	+10°C és +32°C között
N	+16°C és +32°C között
ST	+16°C és +38°C között
T	+16°C és +43°C között

### Hátsó távtartók

A dokumentációt tartalmazó zacskóban található két távtartó, amelyeket az ábrán látható módon kell felszerelni.

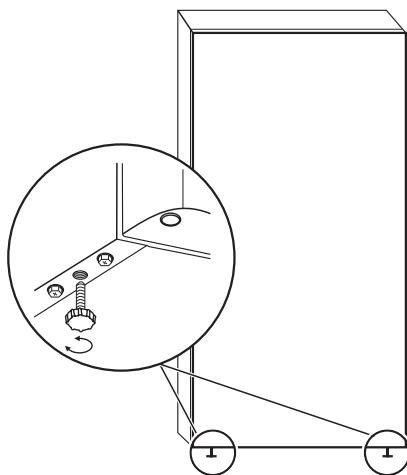
1. Illessze a távtartókat a furatokba. Győződjön meg arról, hogy a nyíl (A) a képen látható módon van pozicionálva.



2. Forgassa el az oramutató járásával ellentétes irányba a távtartókat 45°-kal, amíg a helyükre nem zárnak.

### Vízszintbe állítás

Amikor elhelyezi a készüléket, ügyeljen arra, hogy vízszintben álljon. Ez az alul található két szabályozható láb segítségével érhető el.

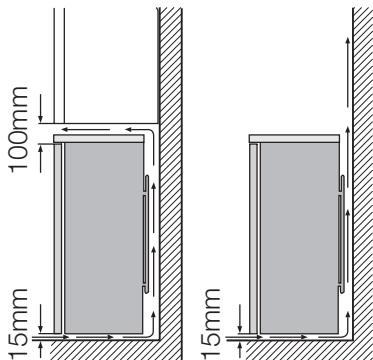


### Elhelyezés

A készüléket minden hőforrástól, például radiátorról, kazánoktól, közvetlen napsütéstől stb. távol kell üzembe helyezni. Gondoskodjon arról, hogy a levegő szabadon áramolhasson a készülék hátlapja körül. A legjobb teljesítmény elérése érdekében, ha a készüléket egy falra függesztett elem alá helyezi, a készülék felső lapja és a fal eleme között legalább 100 mm minimális távolságot kell hagyni. Azonban az az ideális, ha a készüléket nem egy falra függesztett elem alatt helyezi el. A pontos vízszintezés a készülék alján található egy vagy több állítható láb révén van biztosítva.

Ha a készülék sarokba van helyezve, és a zsanérrokkal ellátott oldala néz a fal felé, a fal és a készülék közötti távolságnak minimum 10 mm-nek kell lennie annak érdekében, hogy az ajtót annyira ki lehessen nyitni, hogy a polcokat ki lehessen venni.

**Vigyázat** Lehetővé kell tenni, hogy a készüléket le lehessen kötni a hálózati áramról; ezért a dugót üzembeli helyezés után legyen könnyen elérhető.

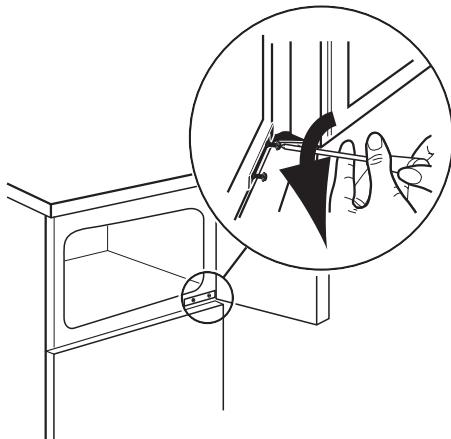


### Az ajtó megfordításának lehetősége

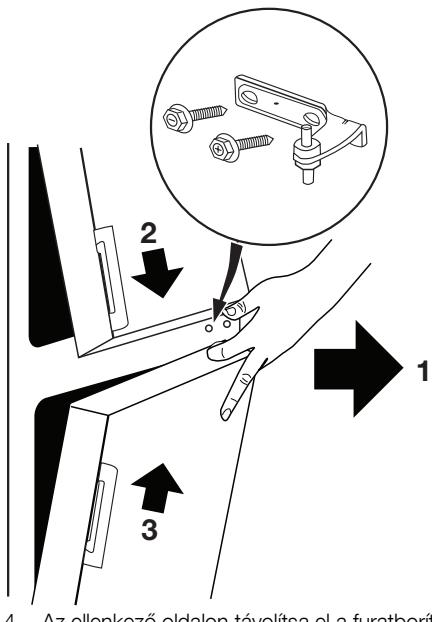
**Fontos** Azt javasoljuk, hogy a következő műveletek végrehajtásához vegye igénybe egy másik személy segítségét, aki a műveletek során erősen fogja a készülék ajtajait.

Az ajtó nyitási irányának megváltoztatásához végezz el ezeket a lépéseket:

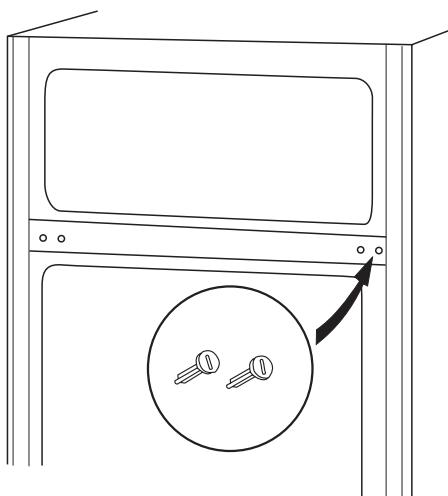
1. Húzza ki a dugót a hálózati aljzatból.
2. Nyissa ki a fagyaszott ajtaját. Lazítsa meg a zsanérét.



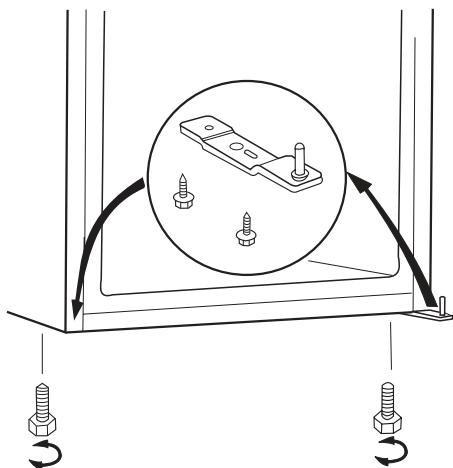
3. Kissé húzva távolítsa el az ajtókat, és távolítsa el a zsanérét.



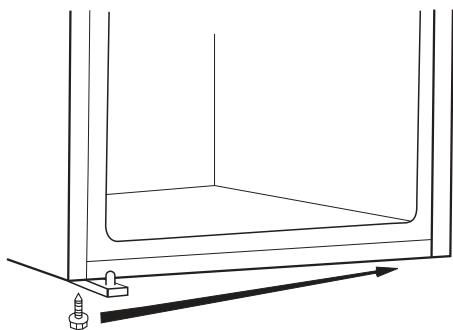
4. Az ellenkező oldalon távolítsa el a furatborításokat.



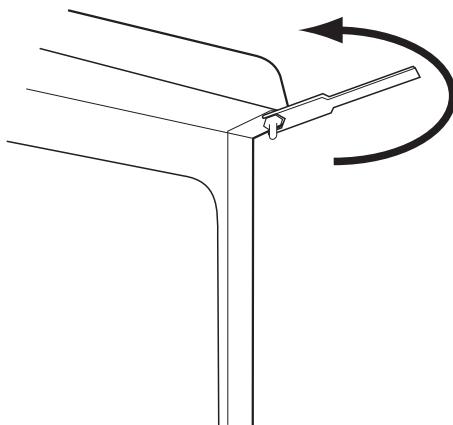
5. Csavarozza ki minden szabályozható lábat és az alsó ajtózsanér csavarjait. Távolítsa el az alsó ajtózsanert, és szerelje fel az ellenkező oldalra.



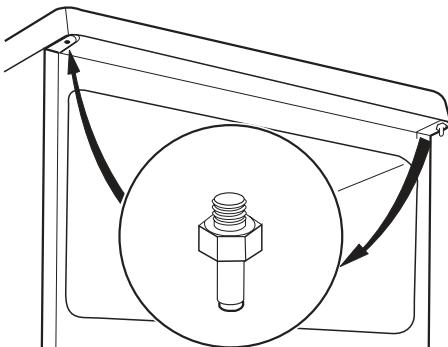
6. Csavarozza ki az alsó legszélső csavart, és csavarozza be az ellenkező oldalra.



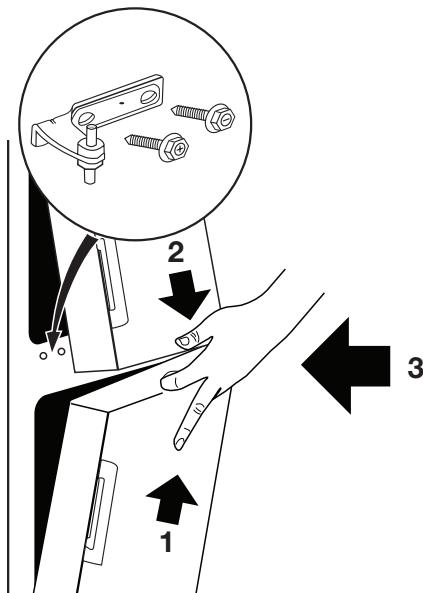
7. Csavarozza ki a felső ajtótartó csapot.



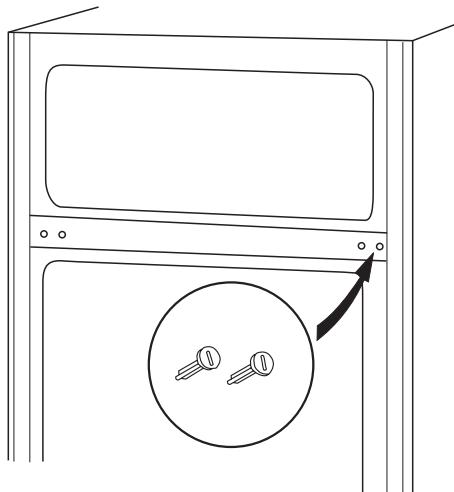
8. Csatvarozza vissza a csapot az ellenkező oldalra.



9. Illessze az ajtókat a csapokra, és szerelje fel az ajtókat. Szerelje fel a zsanért.



10. Az ellenkező oldalon illessze be a tartozéksakban mellékelt furatborításokat.



11. Húzza meg a zsanért. Ügyeljen rá, hogy az ajtók be legyenek igazítva.  
 12. A fogantyú eltávolítása és felszerelése<sup>4)</sup> az ellenkező oldalon.  
 13. Helyezze vissza a készüléket, színtesse be, és várjon legalább négy órát, mielőtt csatlakoztatná a hálózati aljzathoz.

Hajtson végre egy végleges ellenőrzést, hogy megbizonyosodjan következőkről:

- minden csavar meg van szorítva.
- az ajtó jól nyílik és csukódik.

Ha a környezeti hőmérséklet alacsony (pl. télen), előfordulhat, hogy a tömítés nem tapad hozzá tökéletesen a készülékszekrényhez. Ebben az esetben meg kell várnia a tömítés természetes illeszkedését.

Ha nem szeretné saját maga végrehajtani a fenti műveleteket, forduljon a legközelebbi szervizközponthoz. A szerviszakember elvégzi az ajtók megfordítását költségtérítés ellenében.

#### **Elektromos csatlakoztatás**

Az elektromos csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy az adattáblán feltüntetett feszültség és frekvencia megegyezik-e a háztartási hálózati áram értékeivel.

A készüléket kötelező földelni. A elektromos hálózatba illő vezeték dugója ilyen érintkezéssel van elátva. Ha a háztartási hálózati csatlakozóaljzat nincs leföldelve, csatlakoztassa a készüléket az érvényben lévő jogszabályok szerint külön földpólushoz, miután konzultált egy képesített villanyszerelővel.

A gyártó minden felelősséget elhárít magától, ha a fenti biztonsági óvintézkedéseket nem tartják be. Ez a készülék megfelel az EGK irányelvnek.

4) Ha szükséges

## Környezetvédelmi tudnivalók

---

A terméken vagy a csomagoláson található  szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett a terméket el kell szállítani az elektromos és elektronikai készülékek újrahasznosítására szakosodott megfelelő begyűjtő helyre. Azzal, hogy gondoskodik ezen termék helyes hulladékba helyezéséről, segít megelőzni azokat, a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciális kedvezőtlen

következményeket, amelyeket ellenkező esetben a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna. Ha részletesebb tájékoztatásra van szüksége a termék újrahasznosítására vonatkozóan, kérjük, lépjön kapcsolatba a helyi önkormányzattal, a háztartási hulladékok kezelését végző szolgálattal vagy azzal a bolttal, ahol a terméket vásárolta.

Пайдаланушыға арналған бұл шағын нұсқаулықта жаңа өніміндің негізгі функциялары қамтылған, бұл сонымен қатар қолдануға да ынғайлы. Electrolux пайдаланушы нұсқаулықтары басылатын қағаз шығынын 30 %-ға дейін азайтысы келеді, бұл жылдын шамамен 12,000 тал

ағашты сақтап қалуға көмектеседі. Пайдаланушы шағын нұсқаулығын шығару Electrolux компаниясының қоршаған ортаны қорғауға қатысты қолға алып жатқан көп шараларының бірі болып табылады. Бұл ауқымды шара болмауы да мүмкін, дегенмен үлкен істің бастамасы екені анық.

Нұсқаулықтың толық мәтінін [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com) веб-сайтынан қараңыз.



## Жалпы мағлұмат бөлімдері

Құрылғыны орнатып, ең алғаш пайдаланбас бұрын, ез қауіпсіздігінен берінде құрылғыны дұрыс қолдану максатында, пайдаланушыға арналған бұл нұсқаулықты, оның ішінде көңестері мен ескертулеріне назар салып оқып шығыңыз. Осы құрылғыны пайдаланатын адамдардың барлығы, қажетсіз ақаулықтар мен тұрмыстық апартардың алдын алу үшін, оны пайдалану тәсілдерімен және қауіпсіздікі қамтамасыз ететін функцияларымен жете тыныс болуы керек. Осы қолдану туралы нұсқаулықты сақтап қойыңыз және тоңазытқышты басқа адамдарға бергенінізде немесе сатқанызыда, оны пайдаланатын әрбір адамның бүйімнің қолданыс мерзімі аяқталғанда дейін оған қатысты пайдалану және қауіпсіздік шараларынан хабардар болуы үшін нұсқаулықты да қоса беруді ұмытпаңыз.

Адам өмірі мен құрылғының қауіпсіздігін қамтамасыз ету үшін осы пайдаланушы нұсқаулығындағы ескертулерді орындаңыз, себебі қадағалаудың жеткіліксіздігінен тұған ақаулық үшін өндіруші жауапкершілік көтермейді.

### Балалар мен әлсіз адамдардың қауіпсіздігі

- Бұл құрылғыны физиологиялық, сезімдік не болмаса ақыл-ой деңгейіне байланысты не пеш жұмысына қатысты тәжрибесі мен білімінің аздығына байланысты пайдалана алмайтын адамдар (балаларды қоса алғанда), пешті пайдалану туралы ерекше нұсқауларды алмайыша не олардың қауіпсіздігіне ие адамның қадағалаудыңыз пайдаланбауға тиіс.

Балалар құрылғымен ойнамас үшін оларды қадағалап отыру қажет.

- Машинаның орауыштары мен қорабын балалардың қолы жетпөтін жерде сақтаңыз. Тұншығып кету қаупі бар.
- Егер құрылғыны тастасыңыз, оның ашасын розеткадан сұрыңыз да, қорек сымын қыып(құрылғыға барынша тақатта)балалар ішінде кіріп қамалып не электр тогының қатерлі өсеріне ұшырамас үшін есігін ағытып алып тастаңыз.

- Егер есігі магнитті тығыздағышпен жабдықталған бұл құрылғыны, есігінде не қақпағында серіппелі құлдыбы бар есік құрылғының орнына қоймақ болсаңыз, есік құрылғының ең алдымен оның серіппелі құлдыбын жарамсыз етіп барып тастаңыз. Бұл құрылғыны бала ішіне қамалып қалатын қауіп көзіне айналудан сақтайтың.

### Жалпы қауіпсіздік

**Сақтандыру туралы ескерту!** Желдеткіш саңылауларды бітемей ұстаның.

- Бұл құрылғы тек үйде ғана қолдануға арналып жасалған.
- Бұл құрылғы тағам және/не сусындарды тұрмыстық жағдайда, нұсқаулық кітапшада көрсетілгендей сақтауға арналған.
- Механикалық затты пайдалану немесе жасанды затты қолдану арқылы жібіту үрдісін тездептегің.
- Тоңазытқыштың ішіне, өндірушісі осы мақсатта қолдануға болады деп арнағы көрсетпесе, басқа электр құрылғыларын (мысалы, балмұздақ жасайтын құрылғы) салып пайдалануға болмайды.
- Тоңазытқыш сұйық жүретін контурға зақым келтірмейңіз.
- Құрылғының тоңазытқыш сұйық айналатын контурында, қоршаған ортаға зиянсыз болып табылатын, бірақ тұтанғыш келетін табиғи газ - тоңазытқыш изобутан(R600a) бар.

Құрылғыны тасымалдағанда және орнатқанда, оның тоңазытқыш контурының ешбір бөлігіне нұқсан келмегеніне көз жеткізіңіз.

Егер тоңазытқыш контурға нұқсан келсе:

- ашық от немесе тұтанып кететін заттардан сақ болыңыз
- құрылғы орнатылған болмені мұқият желдетіңіз

- Бұл құрылғының сипаттына езгеріс енгізу немесе оны қандай да бір жолмен езгерту қаупітт. Сымыңқ өр жері бүлінсе, электр тоғы қысқа тұйықталып, ерт шығып және/ немесе электр қатеріне ұшырап қалу қаупі бар.

**Назарыныңда болсын!** Электр белшектерінің кез келгенін (корек сымы, аша, компрессор) тек ғана үекілетті қызмет көрсету маманы немесе білікті маман ауыстыруға тиіс.

1. Корек сымын ұзартуға болмайды.
2. Розеткаға жалғанатын ашаның, құрылғы артында жанышылып немесе бүлініп қалмағанын тексеріңіз. Жанышылып немесе бүлініп қалған аша қатты қызып кетіп, ерт қатерін тудырып мүмкін.
3. Құрылғы ашасының қол жетерлік жерде болуын қамтамасыз етіңіз.
4. Корек сымын тартпаңыз.
5. Егер аша сұйылатын розетка бос болса, оған ашаны сұқпаңыз. Электр қатеріне ұшырау немесе ерт шығу қаупі бар.
6. Шамыңқ қалпағы орнында болмаса, құрылғыны іске қосуға болмайды 5) қалпағы бар болса.
- Бұл құрылғының салмағы ауыр. Құрылғыны жылжытқанда абай болу керек.
- Қолыңыз дым/су болса, тоңазытқыш камерасында тұрган заттарды алмаңыз, бұл терінің үсіп немесе зақымданып қалуына әкеліп соғады.
- Күн сөулесінің құрылғыға ұзақ уақыт тіkelей түсінен сақ болыңыз.

### Күнделікті қолдану

- Құрылғының пластик бөліктеріне ыстық көстрөл қоймаңыз.
- Тұтанғыш газ бен сұйықтарды тоңазытқыш ішінде ұстамаңыз, себебі олар жарылып кетуі мүмкін.
- Тағамдарды артқы қабырғадағы ауа шығаратын саңылауға тұра қарама-қарсы орналастырмаңыз. 6)
- Мұздап тұрган тағамды бірден жібітп алғаннан кейін қайта мұздатуға болмайды.
- Орамы бар мұздатылған тағамды, атапмыш өнімнің өндірушісінің нұсқауларына сай сақтаңыз.
- Құрылғылар өндірушісінің тағам сақтауға қатысты нұсқауларын мүқият орындау қажет.
- Газдалған сусындарды тоңазытқыш камераға салмаңыз, себебі сусын сауытына қысым түсіп жарылып кетуі, нәтижесінде құрылғыға зиян келу мүмкін.

5) Егер ішкі жарықтама шамының

6) Құрылғыға қырау тұрмаса

- Мұздақтарды тоңазытқыштан алған бетте жесе, тілді қарып кетуі мүмкін.

### Күтім көрсету және тазалау

- Құрылғыға қызмет көрсетуді бастамас бұрын құрылғыны өшіріп, ашаны электр желісіндегі розеткадан сұрып алыңыз. Егер желідегі розеткаға қолыңыз жетпесе, электр куатын өшіріп қойыңыз.
- Құрылғыны ең алғаш пайдаланбас бұрын, іші мен барлық ішкі керек-жарақтарын, аздал нейтрал сабын қосылған жылы сүмен жуып, ондағы әдете жаңа затқа тән келетін істі кетіріңіз, содан кейін мүқият құрғатыңыз.
- Құрылғыны металл заттармен тазаламаңыз.
- Құрылғы қырауын тазалау үшін өткір заттарды пайдаланбаңыз. Пластик қырышты пайдаланыңыз.
- Құрылғы мұзын жылдам еріту үшін ешқашан шаш кептіріш немесе басқа қыздырыш құрылғыларды қолданбаңыз. Артық қызы құрылғының ішкі пластик бөлшектерін бүлдіруі мүмкін, және электр жүйесіне ылғал кіріп, оның бойына тоқ жүгіруіне себеп болуы мүмкін.
- Тоңазытқыштағы еріген суды ағызуға арналған саңылаупарды мезгіл-мезгіл тексеріп отырыңыз. Қажет болса, тазалап отырыңыз. Су ағатын саңылау бітелсе, еріген су құрылғының астына жиналады.

### Орнату

**Өте маңызды!** Электр желісіне қосарда, арналы бөлімдерде берілген нұсқауларды мүқият орындаңыз.

- Құрылғы орамын ашып, оның еш жерінің бүлінбегенін тексеріп алыңыз. Құрылғының бір жері бүлініп қалса қоспаңыз. Қандай да бір бүлінушілік орын алғанда, құрылғыны сатып алған жерге дереу хабарлаңыз. Бұндай жағдайда қорабын сактап қойыңыз.
- Құрылғыны қоспас бұрын оның майы компрессорға ағып құйылу үшін кем дегендеге екі сағат күтіңіз.
- Құрылғы айналасында ауа жеткілікті турде айналуға тиіс, ауа айналымы жеткіліксіз болса құрылғы қызып кетеді. Желдету жеткілікті болу үшін орнатуға қатысты нұсқауларды орындаңыз.
- Мүмкін болса, құрылғының жылы тұратын бөлшектерін (компрессор, конденсатор) ұстап қалып не оларға қол тигізіп алып күйіп қалмас үшін тоңазытқыштың арт жағын әрқашан қабырғага қаратып қойыңыз.

- Құрылғыны радиатор не пештердің қасына жақын орналастыруға болмайды.
- Құрылғыны орнатқан соң оның ашасының қол оңай жететін жерде болуын қамтамасыз етіңіз.
- Тек аудыз суы жүйесіне ғана қосыңыз. 7)

## Қызмет

- Құрылғыны жөндеу үшін қажет электр жұмыстарын электр маманы не білкті адам жүзеге асыруға тиіс.
- Бұл өнімге қызмет көрсетуді тек үәкілледі қызмет көрсету орындары жүзеге асыру керек және құрылғының нағызы өз бөлшектері ғана пайдаланылуға тиіс.

## Коршаған ортаны қорғау

 Бұл құрылғының салқындақтыш сүйкішінің құрамында да, изоляция

## Жұмыс жүйесі

### Қосу

Ашаны розеткаға сүғыңыз.

Температура түймешесін сағат бағытымен бұрай отырып орташа температурага қойыңыз.

### Әшіру

Құрылғыны әшіру үшін температура түймешесін "O" қалпына қойыңыз.

### Температуралы баптау

Температура автоматты түрде қойылады.

## Әркүндік қолдану

### Жаңа тағамды мұздату

Мұздатқыш камера жаңа тағамды мұздату мен тоңазыған және мұздатылған тағамдарды ұзақ уақыт сақтауға жарайды. Жаңа тағамды мұздату үшін орташа температуралы өзгертуің қажеті жоқ. Дегенмен, тағамды тезірек мұздатқыңыз келсе, температура түймешесін максимум сүйкіткің қою үшін жоғары параметрге қойыңыз.

**Өте маңызды!** Бұндай жағдайда, тоңазытқыш камерадағы температура 0°C градустан төмен түсіп кету мүмкін. Бұндай жағдай орын алса, температура түймешесін жылырақ параметрлерге әкеліп қойыныз.

### Мұздатылған тағамды сақтайдын камера

Құрылғыны ең алғаш қолданбағаннан кейін қосқан кезде, камерага тамақ салмас бұрын құрылғыны ең кем дегендеге 2 сағат ең жоғары параметрлерге қойып жұмыс істетіп алыңыз.

7) Су жүйесіне қосу қарастырылған ба

материалдарында да озон қабатына зиян келтіретін газдар жоқ. Бұл құрылғыны тұрмыстық қалдық пен қоқыстар тасталатын жерге тастауға болмайды. Оның изоляция қабаттамасында тұтанғыш газдар бар: құрылғыны жергілікті құзырылы мекемелерден алынатын жарамды ережелерге сай тастау қажет. Салқындақтыш құралға, есіреле оның қызы алмастырышқа жақын артқы бөлігіне зиян келтірмейіз. Құрылғыда пайдаланылған  белгішесімен белгіленген материалдар қайта өндеуден еткізуге жарайды.

Құрылғыны іске қосу үшін төмөндегі әрекетті орындаңыз:

- сүйкіткің азайту үшін температура түймешесін сүйкіткің төмөнгі деңгейіне қарай бұраныз.
- сүйкіткің жоғары деңгейге қою үшін температура түймешесін сүйкіткің максимум деңгейіне қарай бұраныз.

 Әдette орташа сүйкіткің таңдаған дұрыс.

**Өте маңызды!** Кездейсоқ еріп кету, мысалы электр құаты өшіп, ток техникалық сипаттамалар кестесіндейдегі "көтеру уақыты" бөлімінде берілген мәндерден де ұзақ уақыт бойы қосылмай тұрса, еріп кеткен тағамды жылдам пайдаланып не дереу пісіріп алып барып қайта тоңазыту (салқындақтан соң) қажет.

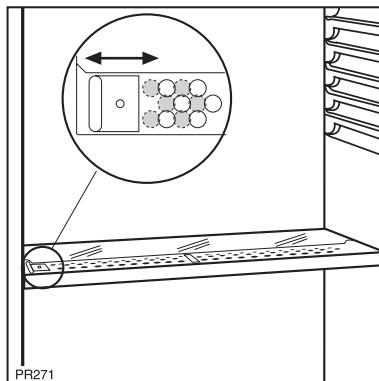
### Жібіту

Мұздатылған не тоңазытылған тағамды қажетке жаратпас бұрын, осы жұмысқа арналған уақыттың шамасына қарай отырып, оны тоңазытқыш ішінде не бөлме температурасында жылтыруға болады. Тағамыңың кіші кесектерін тоңазытқыштан алған бетте мұздадаған қалпы пісіре беруге болады. Бұндай жағдайда пісіру уақыты үзағырақ болады.

### Ылғалдылықты бақылау

Шыны серенің көртігі(сырғымалы тетік арқылы реттеледі) бар, көкөніс салынатын

сүйрмә(лар) ішіндегі температураны реттейтін құралы бар.  
Желдеткіш саңылаулар жабық түрғанда: жеміс-жидек пен кекөніс салынатын сүйрмадағы тағамдардың құрамындағы табиги ылғал ұзак сақталады.  
Желдеткіш саңылауларды ашқан кезде: ауасының ылғалдылығы аз жеміс-жидек пен кекөніс салынатын сүйрмадағы ауа айналымы жақсара тусаді.



## Күту менен тазалау

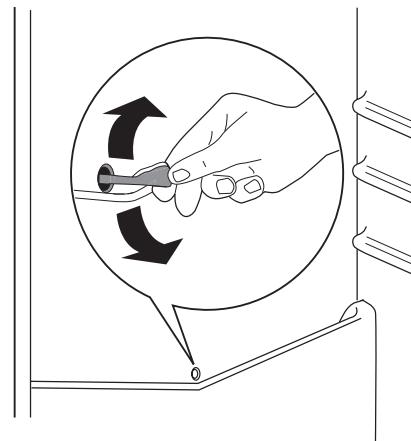
**⚠ Сақтандыру туралы ескерту!** Жөндеу жұмысын жүргізбес бұрын құрылғыны электр желсінен ағытыңыз.

Бұл құрылғының салыннатқыш құралында сутегілі көміртек бар; сондықтан да, жөндеу жұмыстары мен оны қайта толтыруды тек үекілдеп маман ғана жүзеге асыруға тиіс.

### Тоңазытқыш қырауын еріту

Құрылғыны қалыпты пайдалану кезінде тоңазытқыш камерасының бұландырышындағы қырау, мотор компрессоры тоқтаған сайын автоматтый түрде жойылып отырады. Еріген су құрылғының артындағы, мотор компрессорының үстіндегі арнайы контейнердегі тұтішке арқылы жиналады да, осы жерде бұға айналады.

Су тасып төгіліп тамақтардың үстіне ақпас үшін тоңазытқыш ортасындағы каналдағы еріген суды ағызатын тесікті мезгіл-мезгіл тазалап отырған дұрыс. Арнайы берілген тазалағышты пайдаланыңыз, оны су ағызатын тесіктен таба аласыз.



### Мұздатқыш камера мұзын еріту

Мұздатқыш сөрелер мен үстіңгі камераңың айналасына белгілі бір мөлшерде ылғи қырау жиналып тұрады.

**Өте маңызды!** Қырау қабатының қалындығы шамамен 3-5 мм жеткен кезде мұздатқышты жібітіңіз.

Қырауды тазалап алу үшін мына әрекеттерді орындаңыз:

1. Құрылғыны өшіріңіз.
2. Ішінде сақталып тұрған тағамды алып, бірнеше қабат газетке ораңы да, салын жерге қойыңыз.
3. Есікті ашық қалдырыңыз.

4. Құрылғы мұзы жібіп болғаннан кейін, оның ішін мүқият құрғатыңыз да, ашасын розеткаға сұғыныз.
5. Құрылғыны қосыныз.
6. Температура түймешесін максимум сұықтықта қойыңыз да, құрылғыны осы параметрде түрған қалпы екі немесе үш сағат қосыныз.
7. Алдында алып қойған тағамдарды қайтадан камераға салыңыз.

**Өте маңызды!** Буландырғыштың қырауын ешқашан өткір металл құралдарды пайдаланып қырманыз, оны бұлдыріп алуыныз мүмкін. Өндіруші ұсынған тәсілден басқа әдіспен, механикалық құралды қолданып немесе жасанды жолмен мұзды жылдам ерітуге әрекеттененбеніз. Құрылғы мұзын еріту барысында орамдағы тағамдардың температурасының жоғарылауы, олардың сақталатын мерзімін қысқартуы мүмкін.

## Не істерсініз, егер...

### Қалыпты жұмыс кезінде естілетін шуыл

- Тоңазытқыш сұйық түтішшелер арқылы ақжан кезде әлсіз сырлыдаған немесе көпіршіп жатқан тәрізді шуылдар естілуі мүмкін. Бұл дұрыс.
- Компрессор қосылып түрған кезде, тоңазытқыш сұйық жан-жаққа таралады да, компрессордан сырлыдаған, сондай-ақ дірілдеген дауыс шыққанын естисіз. Бұл дұрыс.

- Жылу әсерінен кеңею орын алған кезде, кенет тырсы-тырсы еткен шуыл естілуі мүмкін. Бұл қалыпты жағдай, қауілті физикалық феномен емес. Бұл дұрыс.
- Компрессор қосылғанда немесе өшкенде, температура түймешесінің акырын "сырт" еткенін естисіз. Бұл дұрыс.

## Техникалық сиппатама

		ERD28310W	ERD28310X	ERD24310W	ERD24310X
Өлшемі					
	Биіктігі	1590 мм	1590 мм	1404 мм	1404 мм
	Ені	545 мм	545 мм	545 мм	545 мм
	Терендігі	604 мм	604 мм	604 мм	604 мм
Температура ны көтеру уақыты		20 сағ	20 сағ	19 сағ	19 сағ

Техникалық ақпарат құрылғының ішкі сол жағында орналасқан техникалық ақпарат

тақтайшасында және қуат мәндері берілген жапсырмада көрсетілген.

## Орнату

**⚠ Сақтандыру туралы ескерту!** Құрылғыны орнатпай түрліп "Қауіпсіздік туралы ақпаратты" жеке басыңыздың қауіпсіздігін қамтамасыз ету үшін және құрылғыны дұрыс пайдалану үшін мүқият оқып шығыңыз.

### Орналастыру

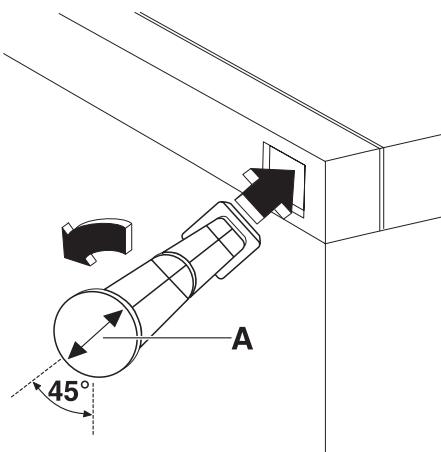
Бұл құрылғыны температурасы құрылғының техникалық ақпараттар тақтайшасында көрсетілген климат санатына сай келетін жерге орналастыру қажет:

Климат санаты	Қоршаған орта температурасы
SN	+10°C бастап + 32°C дейін
N	+16°C бастап + 32°C дейін
ST	+16°C бастап + 38°C дейін
T	+16°C бастап + 43°C дейін

### Бекіткіш тетіктер

Нұсқаулық салынған қалтаның ішінде, суретте көрсетілгендей орнатылуға тиіс екі бекіткіш тетік бар.

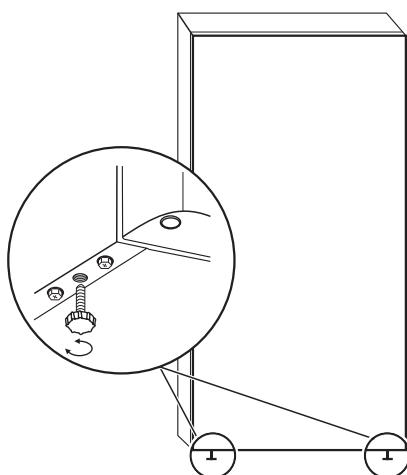
1. Тетіктерді саңылауға дәл келтіріп салыңыз. Көрсеткіні (A) суретте көрсетілген бағытта орнатыңыз.



- Бекіткіш тетіктер өз орындарына келгенше сағат бағытына қарсы  $45^{\circ}$  градусқа бұраңыз.

#### Денгейлеу

Құрылғының орнықты болып орнатылуын қадағалаңыз. Оны алдыңғы жақта орналасқан екі өзгермелі сирак арқылы орнықты етіп орнатуға болады.



#### Орналастыру

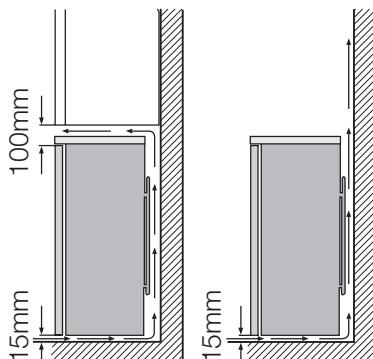
Құрылғыны радиатор, бойлер, тіке түсетең күн сүйлесі т.с.с. тәрізді жылу көздерінен барынша алыс орналастыру қажет.

Құрылғының артқы жағында ауаның еркін айналып тұруын қамтамасыз етіңіз. Құрылғы тамаша жұмысы жасап тұруы үшін, егер құрылғы қабыргаға ілініп тұрған құрылғының астында қойылса, құрылғының үсті мен

қабыргалық аспалы құрылғының арасында кем дегенде 100 мм орын сақталуға тиіс. Дегенмен, мүмкін болса, құрылғыны қабыргалық аспа құрылғының астында қоймаған дұрыс. Құрылғы корпусының астында орналасқан бір немесе бірнеше сиракты реттеу арқылы, оны мұқият деңгейлеп орнатуға болады.

Егер құрылғы бұрышқа қойылып, оның топасы бар жағы қабыргаға қарап тұрса, оның есігін еркін ашып, шілдегі серелерді алу үшін қабырга мен құрылғы арасында кем дегенде 10 mm қашықтық сақталуға тиіс.

**Назарыңызда болсын!** құрылғыны электр желісінен ағытуға мүмкіндік бар болуға тиіс; сондықтан да, құрылғыны орнатып болған соң оның ашасы оқай қол жететін жерде тұруы керек.

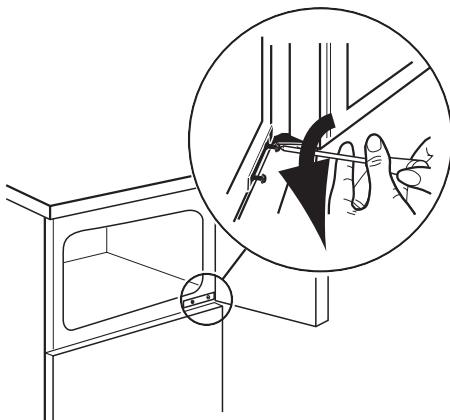


#### Есіктің ашылатын жағын өзгерту

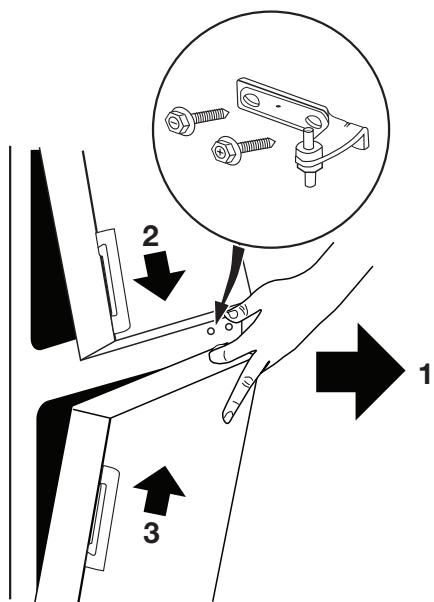
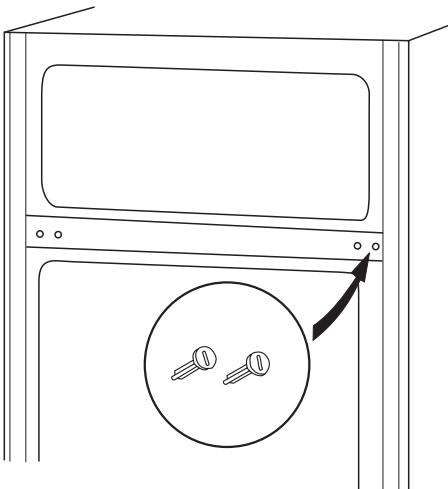
**Өте маңызды!** Тәмендегі өрекеттерді, құрылғының есігін мықтап ұстап тұруға көмектесетін адаммен бірлесе жүзеге асыруды ұсынамыз.

Есікті екінші жағынан ашылатын ету үшін мына өрекеттерді орындаңыз:

- Ашаны розеткадан алыңыз.
- Мұздатқыштың есігін ашыңыз. Топсаны босатыңыз.

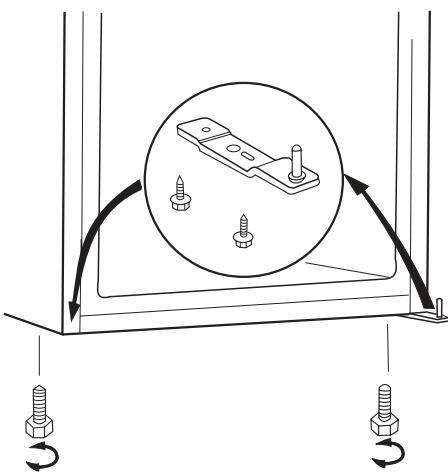


3. Есіктерді ақырын тарта отырып алыңыз да, топсаны алыңыз.

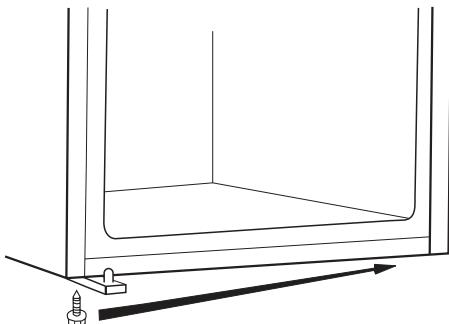


4. Есіктің екінші жағындағы тесіктердің қақпақтарын алыңыз.

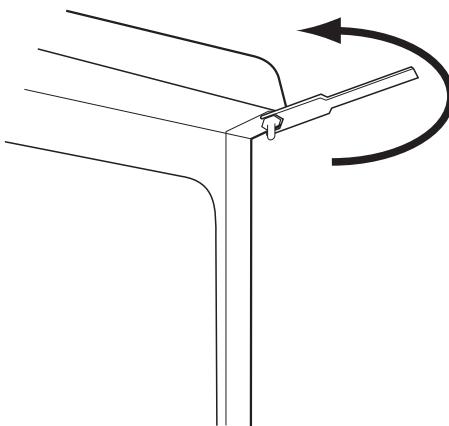
5. Өзгөрмелі екі сиражтың және астыңғы есіктің топасасының бұрандаларын босатыңыз. Астыңғы есіктің топасасын алыңыз да, оны есіктің екінші жағына орнатыңыз.



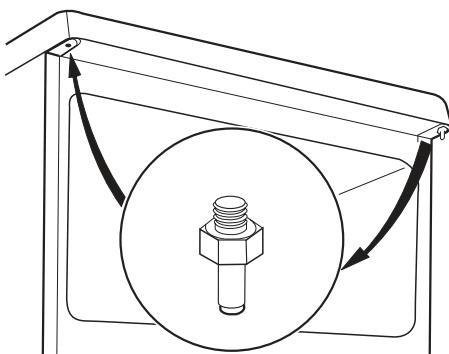
6. Ең астыңғы бұранданы ағытыңыз да, қарама-қарсы жаққа орнатыңыз.



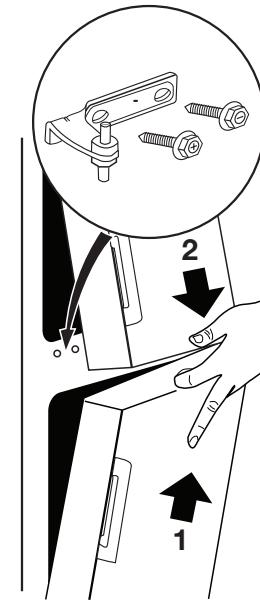
7. Үстіңгі есікті үстап тұрған білікшені босатыңыз.



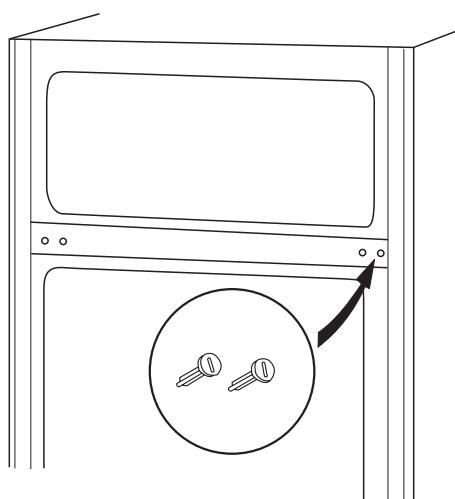
8. Білікшені есіктің екінші жағына бұраңыз.



9. Есіктерді білікшелерге қондырыңыз да, орнатыңыз. Топсаны орнатыңыз.



10. Есіктің екінші жағындағы тесіктерді керек жаракттар салынған қалтадағы қақпақтармен бітеніз.



11. Топсаны қатайтыңыз. Есіктердің дұрыс тураланғанына көз жеткізіңіз.

12. Егер құрылышың тұтқасы бар болса, 8) қарама-қарсы жаққа орнатыңыз.

8) алыңыз да,

13. Құрылғыны орнына қойыңыз, деңгейін реттеңіз, кем дегенде төрт сағат уақыт өткеннен кейін электр желісіне жалғаңыз.

Ең соңғы тексерісті жүзеге асырып, мыналарды тексерініз:

- Барлық бұрандалардың бұралғанын.
- Есіктің дұрыс ашылып-жабылатындығын. Егер бөлме температурасы сүйк (мысалы, қыста) болса, тығыздарғыш корпусқа мықтап жана спауы мүмкін. Бұндай жағдайда, тығыздарғыштың өз бетімен орнына келуін күтіңіз.

Жоғарыда айтылған әрекеттерді өзіңіз орындағының келмесе, қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. Қызмет көрсету орталығының маманы, есіктің орнын ақылы түрде ауыстырып береді.

## Коршаған орта мәселелері

Бұйымдағы немесе бұйым қорапшасындағы  белгісі осы бұйым кәдімгі үй қалдығы емес екенін көрсетіп білдіреді. Сондықтан оны есік электр және электроникалық бұйымдарды жинап утилизация үшін арнайы контейнерлерге салуыныз керек. Осы бұйымды дұрыс түрде утилизация арқылы Сіз коршаған орта менен адам денсаулығына түсіп пайда бола алғатын зиянын

## Электр желісіне жалғау

Электр желісіне қоспас бұрын техникалық ақпарат тақтайшасында көрсетілген кернеу мен жиіліктің үйдегі электр желісінің құтына сай келетіндігін тексеріп алыңыз.

Құрылғы жерге қосылуға тиіс. Осы мақсатта қорек сымы контактпен қатар жеткізілген. Егер үйдегі розетка жерге қосылмаған болса, білікті электр маманынан ақыл-кенес ала отырып, құрылғыны қолданыстағы ережелерге сай жерге жекелей қосыңыз.

Жоғарыда айтылғып өткен ережелер сақталаса, өндіруші қандай да бір жауапкершілікті өз мойнына алушан бас тартады.

Бұл құрылғы Е.Е.С. ережелеріне сай келеді.

boldыртпауын үшін үлес қоса аласыз; осы зиян бұл бұйымды дұрыс емес қолданғанда пайда болуы мүмкін. Осы бұйымның утилизациясы туралы көбірек білуінің үшін жергілікті әкімшілігінізben, қалдықтарды жинап әкететін мекеменізben немесе осы бұйымды Өзінізге сатқан дүкенімен хабарласыңыз.

Acest manual rapid de utilizare conține toate informațiile de bază referitoare la noul dv. produs și este ușor de utilizat. Electrolux dorește să realizeze o reducere a consumului de hârtie pentru manualele de utilizare cu aprox. 30%, ceea ce va duce la salvarea a 12.000 de copaci în fiecare an. Manualul rapid de utilizare reprezintă unul dintre numeroși pași pe care compania Electrolux îl face pentru a proteja mediul înconjurător. Poate fi un pas mic, dar, făcând câte puțin, faci, de fapt, foarte mult.

Puteti găsi un manual complet de utilizare la [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)



## Informații privind siguranță

Pentru siguranța dv. și pentru a asigura utilizarea corectă a aparatului, înainte de instalare și de prima utilizare, citiți cu atenție acest manual de utilizare, inclusiv recomandările și avertismentele cuprinse în el. Pentru a evita erorile inutile și accidentele, este important să vă asigurați că toate persoanele care vor folosi aparatul cunosc foarte bine modul său de funcționare și caracteristicile de siguranță. Păstrați aceste instrucțiuni și asigurați-vă că ele vor însoții aparatul în cazul în care este mutat sau vândut, astfel încât toți utilizatorii, pe întreaga durată de viață a aparatului, să fie corect informați cu privire la utilizarea și siguranța sa. Pentru siguranța persoanelor și a bunurilor, respectați măsurile de precauție din aceste instrucțiuni de utilizare, deoarece producătorul nu este responsabil de daunele cauzate prin nerespectarea acestor cerințe.

### Siguranța copiilor și a persoanelor vulnerabile

- Acest aparat nu trebuie folosit de persoane (înclusiv copii) cu capacitate fizice, senzoriale și mentale reduse, sau lipsiți de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheata sau li s-au dat instrucțiuni în legătură cu folosirea aparatului, de către o persoană răspunzătoare pentru siguranța lor. Copiii trebuie supravegheata ca să nu se joace cu aparatul.
- Nu lăsați ambalajele la îndemâna copiilor. Există riscul de sufocare.
- Când aruncați aparatul, scoateți ștecherul din priză, tăiați cablul de alimentare (cât mai aproape de aparat) și înălăturați ușa, astfel încât copiii care se joacă să nu se poată electrocuta și să nu se poată închide înăuntru.
- Dacă acest aparat, care are garnituri magnetice la ușă, înlocuiește un aparat mai vechi care are un sistem de închidere cu arc (zăvor cu resort), faceți inutilizabil sistemul de închidere înainte de a arunca aparatul vechi. În acest mod nu va putea deveni o capcană mortală pentru un copil.

### Siguranța generală

- Atenție** Mențineți libere deschiderile de ventilație.

9) Dacă este prevăzut capacul

- Aparatul este proiectat exclusiv pentru uz casnic.
- Acest aparat este destinat pentru conservarea alimentelor și/sau a băuturilor în locuințele normale, aşa cum se arată în acest manual de instrucțiuni.
- Nu utilizați dispozitive mecanice sau alte mijloace artificiale pentru a accelera procesul de dezghețare.
- Nu utilizați alte aparate electrice (de ex. aparate de înghețată) în interiorul aparatelor de răcire, decât dacă sunt aprobate în mod special de producător în acest scop.
- Nu deteriorați circuitul de răcire.
- Circuitul de răcire al aparatului conține izobutan ca agent de răcire (R600a), un gaz natural cu un nivel ridicat de compatibilitate cu mediul înconjurător, dar care este inflamabil.

În timpul transportului și al instalării aparatului, aveți grijă să nu se deterioreze niciunul dintre componentele circuitului de răcire.

Dacă circuitul de răcire este deteriorat:

- evitați flăcările deschise și sursele de foc
- aerisiti foarte bine cameră în care este amplasat aparatul
- Este periculos să modificați specificațiile sau să modificați acest produs, în orice fel. Deteriorarea cablului de alimentare poate produce un scurtcircuit, un incendiu și/sau un soc electric.

**Avertizare** Toate componentele electrice (cablu electric, ștecher, compresor) trebuie înlocuite doar de un agent autorizat de la serviciul de asistență sau de personal de asistență calificat.

1. Cablul electric nu trebuie să fie prelungit.
2. Verificați cablul de alimentare din spatele aparatului, ca să nu fie strivit sau deteriorat. Un cablu de alimentare strivit sau deteriorat se poate supraîncălzi și poate produce un incendiu.
3. Verificați să puteți avea acces ușor la ștecherul aparatului.
4. Nu trageți de cablul ștecherului.
5. Dacă ștecherul cablului de alimentare e slăbit, nu introduceți ștecherul în priză. Există riscul de soc electric sau de incendiu.
6. Nu trebuie să utilizați aparatul fără capacul becului<sup>9)</sup> din interior.

- Acest aparat este greu. Trebuie să aveți grijă când îl deplasați.
- Nu scoateți și nu atingeți alimentele din compartimentul congelator dacă aveți mâinile umede sau ude, deoarece în acest mod pielea se poate zgâria sau poate suferi degerături.
- Evitați expunerea îndelungată a aparatului la lumină solară directă.

### **Utilizarea zilnică**

- Nu puneti oale fierbinți pe piesele din plastic ale aparatului.
- Nu păstrați gaze și lichide inflamabile în interiorul aparatului, deoarece ar putea exploda.
- Nu puneti alimentele în contact cu deschiderile de aerisire de pe peretele din spate.<sup>10)</sup>
- Alimentele congelate nu trebuie să mai fie congelate din nou după ce s-au dezghețat.
- Păstrați alimentele congelate ambalate în conformitate cu instrucțiunile producătorului alimentelor congelate.
- Recomandările producătorului aparatului privind conservarea trebuie respectate cu strictețe.
- Nu puneti băuturi gazoase sau carbonatație în compartimentul congelator, deoarece se creează presiune asupra recipientului, iar acesta ar putea exploda, deteriorând aparatul.
- Înghețata pe băt poate cauza degerături dacă e consumată imediat după scoaterea din aparat.

### **Întreținerea și curățarea**

- Înainte de a efectua operații de întreținere, închideți aparatul și scoateți ștecherul din priză.
- Înainte de a folosi aparatul pentru prima oară, spălați interiorul și toate accesorile interne cu apă călduță și cu săpun neutru, pentru a înlătura mirosul specific de produs nou, apoi uscați bine.
- Nu curătați aparatul cu obiecte metalice.
- Nu folosiți obiecte ascuțite pentru a îndepărta gheata din aparat. Folosiți o răzuitoare de plastic.
- Nu utilizați niciodată un uscător de păr sau alt aparat de încălzire pentru a grăbi dezghețarea. Căldura excesivă poate deteriora interiorul din plastic, iar umiditatea poate pătrunde în sistemul electric, punându-l sub tensiune.
- Examinați periodic orificiul de evacuare din frigider pentru apa rezultată din dezghețare. Dacă este necesar, curătați orificiul. Dacă evacuarea este blocată, apa se va acumula în partea de jos a aparatului.

## **Funcționarea**

### **Pornirea**

Introduceți ștecherul în priză.

Rotiți butonul de reglare a temperaturii în sens orar, pe o setare medie.

10) Dacă aparatul este Frost Free (fără dezghețare)

11) Dacă este prevăzută conectarea la apă

### **Instalarea**

**Important** Pentru răcordarea la electricitate respectați cu atenție instrucțiunile din paragrafele specifice.

- Despachetați aparatul și verificați să nu fie deteriorat. Nu conectați aparatul dacă este deteriorat. Comunicați imediat eventualele defecte magazinului de unde l-ați cumpărat. În acest caz, păstrați ambalajul.
- Se recomandă să aşteptați cel puțin două ore înainte de a conecta aparatul, pentru a permite uleiului să curgă înapoi în compresor.
- Trebuie să se asigure o circulație adecvată a aerului în jurul aparatului, în lipsa acesteia se poate supraîncălzi. Pentru a obține o ventilare suficientă, urmați instrucțiunile referitoare la instalare.
- Pe cât posibil, spatele aparatului trebuie să se afle lângă un perete, pentru a evita atingerea părților calde și a evita riscul de arsuri.
- Aparatul nu trebuie amplasat în apropierea caloriferului sau a aragazului.
- Asigurați-vă că după instalarea aparatului priza rămâne accesibilă.
- Conectați numai la o sursă de apă potabilă.<sup>11)</sup>

### **Serviciul de Asistență Tehnică**

- Toate lucrările electrice necesare pentru instalarea acestui aparat trebuie efectuate de către un electrician calificat sau de o persoană competentă.
- Acest produs trebuie reparat numai de către un Centru de Asistență autorizat și trebuie să se folosească numai piese de schimb originale.

### **Protecția mediului înconjurător**

 Acest aparat nu conține gaze care pot deteriora stratul de ozon, nici în circuitul de răcire și nici în materialele de izolare. Aparatul nu poate fi aruncat împreună cu deșeurile urbane și cu gunoiul. Spuma izolatoare conține gaze inflamabile; aparatul trebuie eliminat conform reglementărilor aplicabile ale autorităților locale. Evitați deteriorarea unității de răcire, mai ales în spate, lângă schimbătorul de căldură. Materialele folosite pentru acest aparat marcate cu simbolul  sunt reciclabile.

### **Oprirea**

Pentru a opri aparatul, rotiți butonul de reglare a temperaturii pe poziția "O".

## Reglarea temperaturii

Temperatura este reglată automat.

Pentru a pune în funcțiune aparatul, procedați după cum urmează:

- rotiți butonul de reglare a temperaturii spre o setare mai joasă, pentru a obține o răcire minimă.

- rotiți butonul de reglare a temperaturii spre o setare mai mare, pentru a obține o răcire maximă.



În general, cea mai adecvată este setarea medie.

## Utilizarea zilnică

### Congelarea alimentelor proaspete

Compartimentul congelator este adecvat pentru congelarea alimentelor proaspete și pentru conservarea pe termen lung a alimentelor congelate. Pentru a congela alimente proaspete nu e necesar să modificați setarea medie.

Cu toate acestea, pentru o congelare mai rapidă, rotiți butonul de reglare a temperaturii spre o setare mai mare, pentru a obține o răcire maximă.

**Important** Cu această setare, temperatura din compartimentul frigider poate scădea sub 0°C. Dacă se întâmplă acest lucru, rotiți butonul de reglare a temperaturii pe o setare mai caldă.

### Conservarea alimentelor congelate

La prima pornire sau după o perioadă de neutilizare, înainte de a introduce alimentele în compartimente, lăsați aparatul să funcționeze timp de cel puțin 2 ore la setările cele mai mari.

**Important** În cazul dezghețării accidentale, de exemplu din cauza unei întreruperi a curentului, dacă curentul a fost întrerupt mai mult timp decât valoarea indicată în tabelul cu caracteristicile tehnice din paragraful "Timpul de atingere a condițiilor normale de funcționare", alimentele decongelate trebuie consumate rapid sau trebuie gătite imediat și apoi recongelate (după ce s-au răcuit).

### Dezghețarea

Alimentele congelate, înainte de a fi utilizate, pot fi dezghețate în compartimentul frigider sau la temperatură camerei, în funcție de timpul de care disponiți pentru această operație.

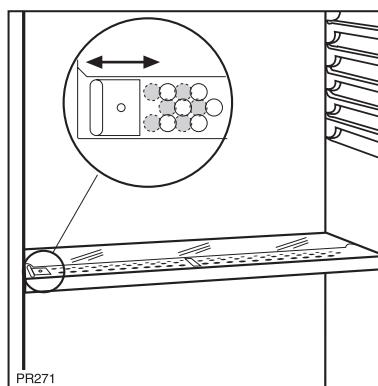
Bucățile mici pot fi gătite congelate, direct din congelator: în acest caz, durata de coacere va fi mai mare.

### Controlul umidității

Raftul de sticlă este dotat cu un dispozitiv cu fante (reglabile prin intermediul unui mâner ajustabil), pentru a regla umiditatea din sertarul (sertarele) pentru legume.

Când locașurile de ventilare sunt închise: conținutul natural de umedeală al alimentelor din compartimentele pentru fructe și legume este păstrat un timp mai îndelungat.

Când locașurile de ventilare sunt deschise: o circulație mai mare de aer are ca rezultat un conținut mai redus de umiditate a aerului în compartimentele pentru fructe și legume.



## Îngrijirea și curățarea

**Atenție** Scoateți ștecherul din priză înainte de a efectua orice operație de întreținere.

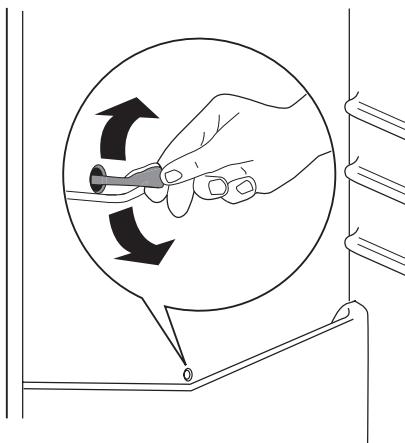
**! Tulip** Acest aparat conține hidrocarburi în unitatea de răcire; prin urmare, întreținerea și reîncărcarea trebuie efectuate numai de tehnicieni autorizați.

### Dezghețarea frigiderului

Gheața este eliminată automat din evaporatorul din compartimentul frigider de fiecare dată când se oprește compresorul motorului, în timpul utilizării normale. Apa rezultată din dezghețare se surgează

printr-un canal într-un recipient special situat în spatele aparatului, deasupra compresorului motorului, de unde se evaportă.

Este necesar să curățați periodic orificiul de drenare a apei rezultate din dezghețare, din mijlocul canalului din compartimentul frigider, pentru ca apa să nu dea pe dinafară și să nu se scurgă peste alimente. Folosiți dispozitivul special de curățare din dotare, pe care-l veți găsi deja introdus în orificiul de drenare.



### Dezghețarea congelatorului

**i** Întotdeauna se va forma gheață pe rafturile congelatorului și în jurul compartimentului superior.

**Important** Dezghețați congelatorul când grosimea stratului de gheață atinge aprox. 3-5 mm.

### Ce trebuie făcut dacă...

#### Sunete normale în timpul funcționării

- Puteți auzi sunete slabe, ca niște gâlgături sau ca niște bule, când agentul de răcire este pompat prin tuburile din spate. Acest lucru este normal.
- Când compresorul funcționează, agentul de răcire este pompat prin circuit, iar de la compresor se aude un sunet ca un sfârâit sau un zgromot ca de pulsărie. Acest lucru este normal.

Pentru a înlătura gheata, procedați astfel:

- Stingeți aparatul.
- Scoateți alimentele conservate, înfășurați-le în mai multe straturi de ziar și puneti-le într-un loc răcoros.
- Lăsați ușa deschisă.
- După terminarea dezghețării, uscați bine interiorul și puneti iar ștecherul în priză.
- Porniți aparatul.
- Setați butonul de reglare a temperaturii pentru a obține o răcire maximă și lăsați aparatul să funcționeze două sau trei ore la această setare.
- Puneți alimentele din nou în compartiment.

**Important** Nu folosiți niciodată instrumente de metal ascuțite pentru a îndepărta gheata de pe evaporator, deoarece îl puteți deteriora. Nu utilizați dispozitive mecanice sau alte mijloace artificiale diferite de cele recomandate de producător, pentru a accelera procesul de dezghețare. Creșterea temperaturii pachetelor cu alimente congelate, în timpul dezghețării, le poate scurta durata de conservare în siguranță.

### Date tehnice

		ERD28310W	ERD28310X	ERD24310W	ERD24310X
Dimensiuni					
Înălțime	1590 mm	1590 mm	1404 mm	1404 mm	
Lățime	545 mm	545 mm	545 mm	545 mm	
Adâncime	604 mm	604 mm	604 mm	604 mm	
Timp de atingerere a condițiilor normale de funcționare	20 h	20 h	19 h	19 h	

Informațiile tehnice sunt specificate pe plăcuța cu datele tehnice de pe partea internă din stânga a aparatului și pe eticheta referitoare la energie.

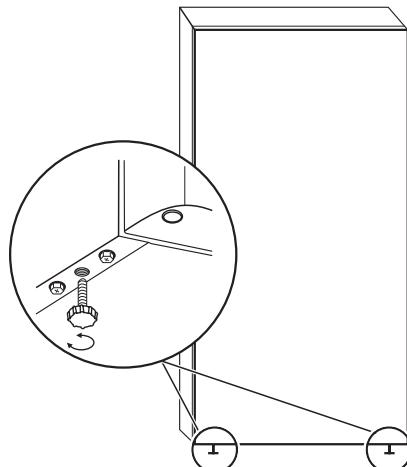
## Instalarea

**Atenție** Citiți cu atenție "Informațiile privind siguranță", pentru siguranță dv. și pentru a asigura utilizarea corectă a aparatului, înainte de instalarea acestuia.

### Amplasarea

Instalați aparatul într-un loc în care temperatura ambientului să corespundă cu clasa climatică indicată pe plăcuța cu datele tehnice ale aparatului:

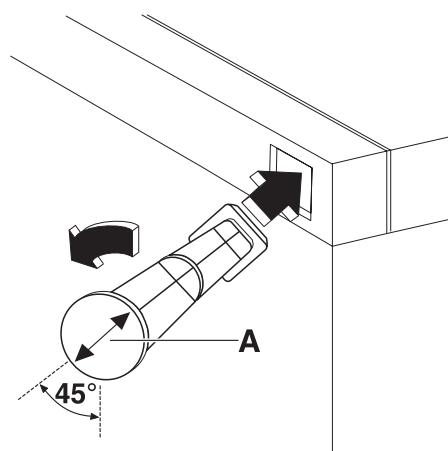
Clasa climatică	Temperatura camerei
SN	+10°C până la +32°C
N	+16°C până la +32°C
ST	+16°C până la + 38°C
T	+16°C până la + 43°C



### Distanțierele posterioare

În punga cu documentația există două distanțiere, care trebuie montate ca în figură.

1. Montați distanțierele în găuri. Asigurați-vă că săgeata (A) este poziționată ca în figură.



2. Rotiți distanțierele spre stânga la 45°, astfel încât să se fixeze.

### Nivelarea

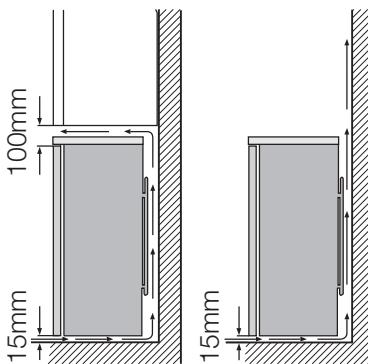
Asigurați o amplasare orizontală a aparatului. Aceasta se poate face prin intermediul celor două picioare reglabile de la bază, din partea din față.

### Amplasarea

Aparatul trebuie instalat la distanță față de sursele de încălzire, ca de ex. radiatoare, boilere, lumina directă a soarelui etc. Asigurați-vă că aerul poate circula liber prin partea din spate a aparatului. Pentru a asigura performanțe optime când aparatul este amplasat sub un corp de mobilier suspendat, distanța minimă dintre partea de sus a aparatului și corpul suspendat trebuie să fie de cel puțin 100 mm. În mod ideal aparatul nu ar trebui amplasat sub corpuși de mobilier suspendate. Pentru a amplasa aparatul în poziție orizontală cu precizie utilizați picioarele reglabile de la bază.

Dacă aparatul este amplasat pe colț, cu partea cu balamalele spre perete, distanța dintre perete și aparat trebuie să fie de cel puțin 10 mm, pentru a permite o deschidere suficientă a ușii necesară scoaterii rafturilor.

**Avertizare** Trebuie să poată fi posibilă deconectarea aparatului de la priză; prin urmare, ștecherul trebuie să fie ușor accesibil după instalare.

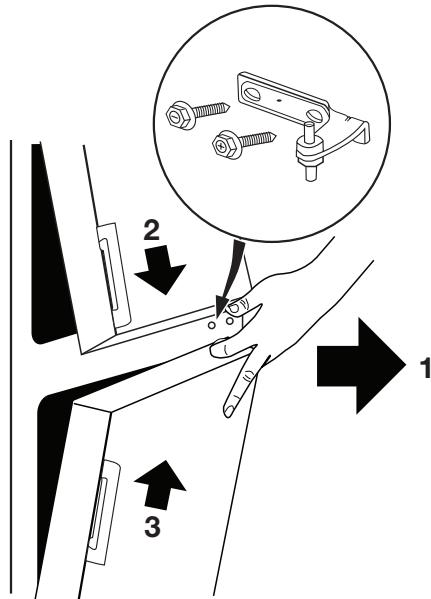


### Reversibilitatea ușii

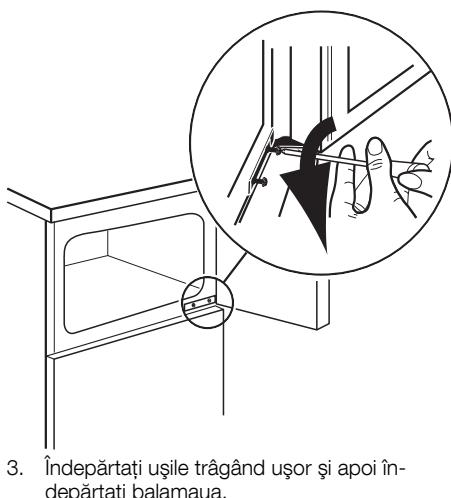
**Important** Pentru a efectua operațiile următoare, vă recomandăm să le faceți împreună cu încă o persoană care să țină bine ușile aparatului în cursul operațiilor.

Pentru a schimba direcția de deschidere a ușii, urmați pașii aceștia:

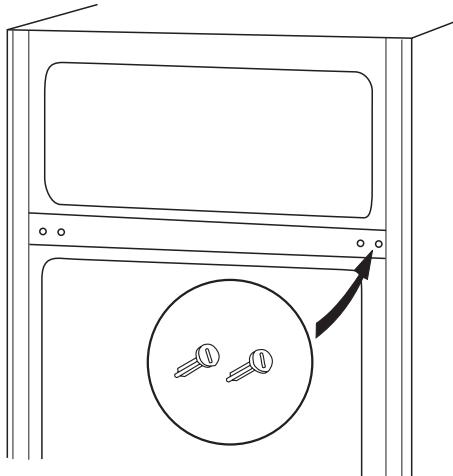
1. Scoateți din priză aparatul.
2. Deschideți ușa congelatorului. Slăbiți prinderea balamalei.



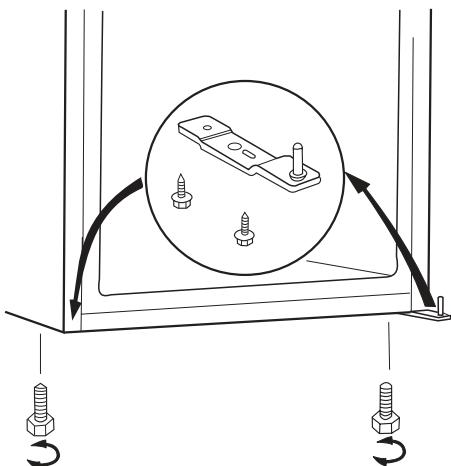
4. Scoateți dopurile găurilor de pe partea opusă.



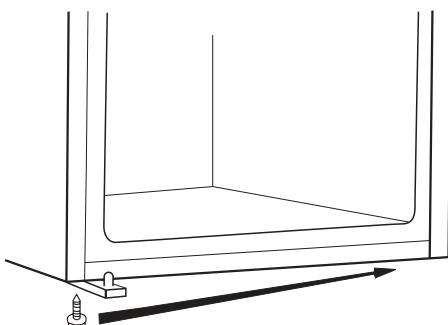
3. Îndepărtați ușile trăgând ușor și apoi îndepărtați balamaua.



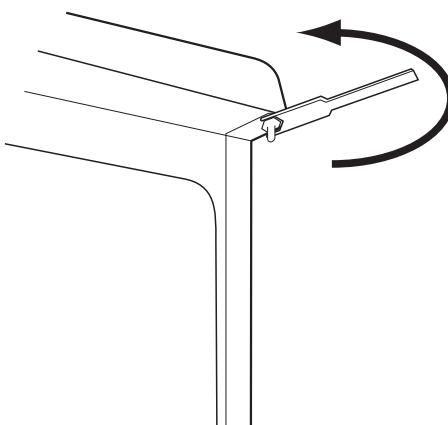
5. Deșurubați cele două picioare reglabilе și șuruburile balamalei de jos. Scoateți balamaua de jos și montați-o pe partea opusă.



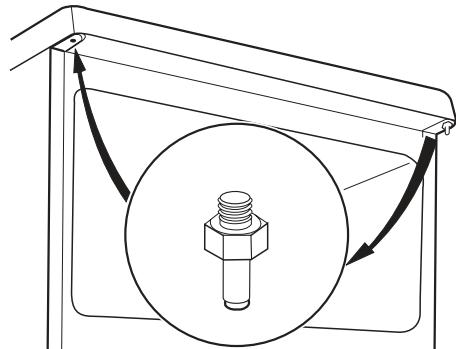
6. Scoateți șurubul de jos, din exterior și montați-l pe partea opusă.



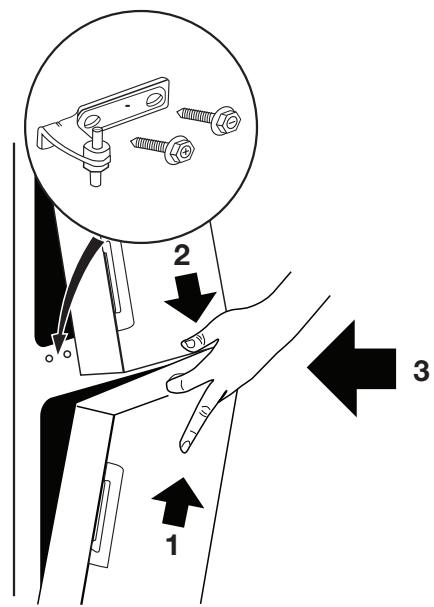
7. Deșurubați bolțul de susținere a ușii din partea de sus.



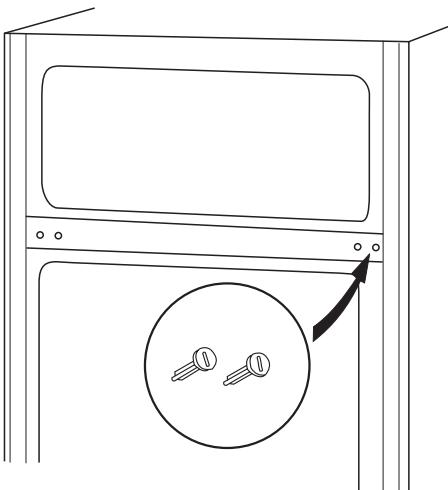
8. Înșurubați bolțul pe partea cealaltă.



9. Poziționați ușile pe bolțuri și montați-le. Montați balamaua.



10. Pe partea opusă montați dopurile pentru găuri din punga cu accesorii.



11. Strângeți balamaua. Asigurați-vă că ușile sunt aliniate.
12. Demontați și remontați mânerul <sup>12)</sup> pe partea opusă.
13. Puneti la loc aparatul, reglați-i poziția orizontală, așteptați cel puțin patru ore, apoi conectați-l la priză.

## Informații privind mediul

Simbolul  e pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu gunoiul menajer. Trebuie predat la punctul de colectare corespunzător pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Asigurându-vă că ați eliminat în mod corect produsul, ajutați la evitarea potențialelor consecințe negative pentru mediul înconjurător și

Efectuați o verificare finală pentru a vă asigura că:

- Toate șuruburile sunt bine strânse.
- Ușa se deschide și se închide corect.

Dacă temperatura ambientă este scăzută (de ex. iarna), este posibil ca garnitura să nu se potrivească bine la aparat. În acest caz, așteptați până când garnitura se potrivește în mod natural sau accelerati acest proces încălzind partea respectivă cu un ușător de păr normal.

Dacă nu doriți să realizați singur operațiile de mai sus, vă rugăm adresați-vă celui mai apropiat serviciu de asistență după vânzare. Serviciul de asistență după vânzare va schimba direcția de deschidere a ușilor pe cheltuiala dvs.

## Conexiunea electrică

Înainte de a conecta aparatul, asigurați-vă că tensiunea și frecvența indicate pe plăcuța cu datele tehnice corespund cu sursa de alimentare a locuinței dv.

Aparatul trebuie să fie legat la pământ. Ștecherul cablului electric este prevăzut cu un contact în acest scop. Dacă priza din locuință nu este legată la pământ, conectați aparatul la o împământare separată, în conformitate cu reglementările în viigoare, după ce ați consultat un electrician calificat. Producătorul nu-și asumă nicio responsabilitate dacă aceste măsuri de siguranță nu sunt respectate.

Acest aparat este conform cu Directivele C.E.E.

pentru sănătatea persoanelor, consecințe care ar putea deriva din aruncarea necorespunzătoare a acestui produs. Pentru mai multe informații detaliate despre reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați biroul local, serviciul pentru eliminarea deșeurilor sau magazinul de la care l-ați achiziționat.

12) Dacă este prevăzut

В этом Кратком руководстве пользователя представлена вся основная информация о Вашем новом приобретении, и пользоваться им несложно. Electrolux стремится сэкономить около трети бумаги на руководства пользователя, чтобы поможет каждый год сохранить 12 тысяч деревьев. Краткое руководство пользователя – это один из многих шагов Electrolux в защиту окружающей среды. Возможно, это не очень большой шаг, но, делая немного, Вы достигаете многого.

С полным руководством пользователя Вы можете ознакомиться, посетив [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com).



## Сведения по технике безопасности



**ОП053**

**МЕ10**

Для обеспечения собственной безопасности и правильной эксплуатации прибора, перед его установкой и первым использованием внимательно прочитайте данное руководство, не пропуская рекомендации и предупреждения. Чтобы избежать нежелательных ошибок и несчастных случаев, важно, чтобы все, кто пользуется данным прибором, подробно ознакомились с его работой и правилами техники безопасности. Сохраните настоящее руководство и в случае продажи прибора или его передачи в пользование другому лицу передайте вместе с ним и данное руководство, чтобы новый пользователь получил соответствующую информацию о правильной эксплуатации и правилах техники безопасности.

В интересах безопасности людей и имущества соблюдайте меры предосторожности, указанные в настоящем руководстве, так как производитель не несет ответственности за убытки, вызванные несоблюдением указанных мер.

### Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями

- Данное изделие не предназначено для эксплуатации лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом или знаниями без присмотра лица, отвечающего за их безопасность, или получения от него соответствующих инструкций, позволяющих им безопасно эксплуатировать его.  
Необходимо следить за тем, чтобы дети не играли с прибором.
- Держите все упаковочные материалы в недоступном для детей месте. Существует опасность удушения.

- Если прибор больше не нужен, выньте вилку из розетки, обрежьте шнур питания (как можно ближе к прибору) и снимите дверцу, чтобы дети, играя, не получили удар током или не заперлись внутри прибора.
- Если данный прибор (имеющий магнитное уплотнение дверцы) предназначен для замены старого холодильника с пружинным замком (защелкой) дверцы или крышки, перед утилизацией старого холодильника обязательно выведите замок из строя. Это позволит исключить превращение его в смертельную ловушку для детей.

### Общие правила техники безопасности

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не допускайте перекрытия вентиляционных отверстий.

- Настоящий прибор предназначен исключительно для бытового применения.
- Настоящий прибор предназначен для хранения продуктов питания и напитков в обычном домашнем хозяйстве, как описано в настоящем руководстве.
- Не используйте механические приспособления или любые другие средства для ускорения процесса размораживания.
- Не используйте другие электроприборы (например, мороженицы) внутри холодильных приборов, если производителем не допускается возможность такого использования.
- Не допускайте повреждения холодильного контура.
- Холодильный контур прибора содержит безвредный для окружающей среды, но, тем не менее, огнеопасный хладагент изобутан (R600a). При транспортировке и установке прибора следите за тем, чтобы не допустить повреждений каких-либо компонентов холодильного контура.
- В случае повреждения холодильного контура:
  - не допускайте использования открытого пламени и источников воспламенения;
  - тщательно проветрите помещение, в котором установлен прибор.

- Изменение характеристик прибора или внесение каких-либо изменений в его конструкцию сопряжено с опасностью. Поврежденный сетевой шнур может явиться причиной короткого замыкания, пожара и/или поражения электрическим током.

**ВНИМАНИЕ!** Замену электрических частей изделия (шнура питания, вилки, компрессора) должен производить сертифицированный представитель сервисного центра или квалифицированный обслуживающий персонал.

- Запрещено удлинять сетевой шнур.
- Убедитесь, что вилка сетевого шнура, расположенного с задней стороны прибора, не раздавлена и не повреждена. Раздавленная или поврежденная вилка сетевого шнура может перегреться и стать причиной пожара.
- Убедитесь в наличии доступа к вилке сетевого шнура прибора.
- Не тяните сетевой шнур.
- Если розетка плохо закреплена, не вставляйте в нее вилку сетевого шнура. Существует опасность поражения электрическим током или пожара.
- Нельзя пользоваться прибором с лампочкой без плафона<sup>13)</sup> лампочки внутреннего освещения.
- Данный прибор отличается большим весом. Будьте осторожны при его перемещении.
- Не вынимайте и не трогайте предметы в морозильном отделении мокрыми или влажными руками - это может привести к появлению на руках ссадин или ожогов от обморожения.
- Не допускайте долговременного воздействия на прибор прямых солнечных лучей.

### Повседневная эксплуатация

- Не ставьте на пластмассовые части прибора горячую посуду.
- Не храните внутри прибора воспламеняющиеся газы и жидкости, так как они могут взорваться.
- Не помещайте продукты питания прямо напротив отверстия для выпуска воздуха в задней стенке.<sup>14)</sup>
- Замороженные продукты не должны вновь замораживаться после размораживания.
- При хранении расфасованных замороженных продуктов следуйте рекомендациям изготовителя.

- Следует тщательно придерживаться рекомендаций по хранению, данных изготовителем прибора.
- Не помещайте в морозильное отделение газированные напитки, т.к. они создают внутри емкости давление, которое может привести к тому, что она лопнет и повредит прибор.
- Ледяные сосульки могут вызвать ожог, если брать их в рот прямо из морозильного отделения.

### Чистка и уход

- Перед выполнением операций по чистке и уходу за прибором выключите его и выньте вилку сетевого шнура из розетки. Если доступ к розетке невозможен, отключите электропитание в помещении.
- Перед первым включением прибора вы мойте его внутренние поверхности и все внутренние принадлежности теплой водой с нейтральным мылом, чтобы удалить запах, характерный для только что изготовленного изделия, затем тщательно протрите их.
- Не следует чистить прибор металлическими предметами.
- Не пользуйтесь острыми предметами для удаления льда с прибора. Используйте пластиковый скребок.
- Никогда не используйте фен для волос или другие нагревательные приборы для ускорения размораживания. Чрезмерное тепло может повредить пластиковую внутреннюю отделку, а влага может проникнуть в электрическую систему и вызвать утечку тока.
- Регулярно проверяйте отверстие в корпусе холодильника, предназначенное для слива талой воды. При необходимости прочищайте его. Если отверстие закупорится, вода будет скапливаться в нижней части прибора.

### Установка

**ВАЖНО!** Для подключения к электросети тщательно следуйте инструкциям, приведенным в соответствующих параграфах.

- Распакуйте изделие и проверьте, нет ли повреждений. Не подключайте к электросети поврежденный прибор. Немедленно сообщите о повреждениях продавцу прибора. В таком случае сохраните упаковку.
- Рекомендуется подождать не менее четырех часов перед тем, как включать холодильник, чтобы масло вернулось в компрессор.

13) Если предусмотрен плафон

14) Если прибор относится к классу Frost Free (без образования инея)

- Необходимо обеспечить вокруг холодильника достаточную циркуляцию воздуха, в противном случае прибор может перегреваться. Чтобы обеспечить достаточную вентиляцию, следуйте инструкциям по установке.
- Если возможно, изделие должно располагаться обратной стороной к стене так, чтобы во избежание ожога нельзя было коснуться горячих частей (компрессор, испаритель).
- Данный прибор нельзя устанавливать вблизи радиаторов отопления или кухонных плит.
- Убедитесь, что к розетке будет доступ по сле установки прибора.
- Подключайте прибор только к питьевому водоснабжению.<sup>15)</sup>

### **Обслуживание**

- Любые операции по техобслуживанию прибора должны выполняться квалифицированным электриком или уполномоченным специалистом.

## **Описание работы**

### **Включение**

Вставьте вилку сетевого шнура в розетку. Поверните регулятор температуры по часовой стрелке до среднего значения.

### **Выключение**

Чтобы выключить прибор, поверните регулятор температуры в положение "O".

### **Регулирование температуры**

Температура регулируется автоматически. Чтобы привести прибор в действие, выполните следующие действия:

## **Ежедневное использование**

### **Замораживание свежих продуктов**

Морозильное отделение предназначено для замораживания свежих продуктов и продолжительного хранения замороженных продуктов, а также продуктов глубокой заморозки. Для замораживания свежих продуктов не требуется менять среднее значение температуры.

Однако, для более быстрого замораживания поверните регулятор температуры по направлению к верхним положениям, чтобы установить максимальный холод.

**ВАЖНО!** В таком случае температура в холодильном отделении может опускаться ниже 0°C. Если такое произойдет, установите

15) Если предусмотрено подключение к водопроводу

- Техобслуживание данного прибора должно выполняться только специалистами авторизованного сервисного центра с использованием исключительно оригинальных запчастей.

### **Защита окружающей среды**

 Ни холодильный контур, ни изоляционные материалы настоящего прибора не содержат газов, которые могли бы повредить озоновый слой. Данный прибор нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами и мусором. Изоляционный пенопласт содержит горючие газы: прибор подлежит утилизации в соответствии с действующими нормативными положениями, с которыми следует ознакомиться в местных органах власти. Не допускайте повреждения холодильного контура, особенно, вблизи теплообменника. Материалы, использованные для изготовления данного прибора, помеченные символом , пригодны для вторичной переработки.

- поверните регулятор температуры на самое низкое значение, чтобы установить минимальный холод.
- поверните регулятор температуры на самое высокое значение, чтобы установить максимальный холод.

 В общем случае, наиболее оптимальным является среднее значение температуры.

регулятор температуры на более высокую температуру.

### **Хранение замороженных продуктов**

При первом запуске или после длительного простоя перед закладкой продуктов в отделение дайте прибору поработать не менее 2 часов в режиме ускоренной заморозки.

**ВАЖНО!** При случайном размораживании продуктов, например, при сбое электропитания, если напряжение в сети отсутствовало в течение времени, превышающего указанное в таблице технических данных "время повышения температуры", размороженные продукты следует быстро употребить в пищу или немедленно подвергнуть тепловой обработке, затем повторно заморозить (после того, как они остынут).

### Размораживание продуктов

Замороженные продукты, включая продукты глубокой заморозки, перед использованием можно размораживать в холодильном отделении или при комнатной температуре, в зависимости от времени, которым Вы располагаете для выполнения этой операции.

Маленькие куски можно готовить, даже не размораживая, в том виде, в каком они взяты из морозильной камеры: в этом случае процесс приготовления пищи займет больше времени.

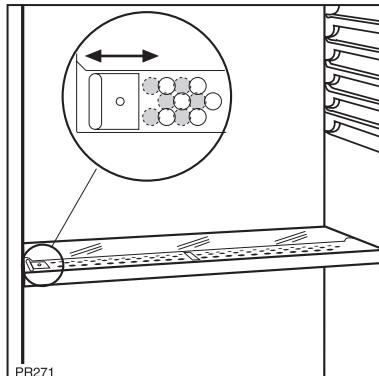
### Контроль влажности

Стеклянная полка включает в себя устройство с пазами (регулируемыми специальным скользящим рычажком), позволяющее регу-

лировать температуру в ящике (ящиках) для овощей.

Когда вентиляционные отверстия закрыты: в отделениях для овощей и фруктов дольше сохраняется естественное влагосодержание продуктов.

Когда вентиляционные отверстия открыты: увеличенная циркуляция воздуха приводит к более низкому содержанию влаги в отделениях для хранения овощей и фруктов.



## УХОД И ЧИСТКА

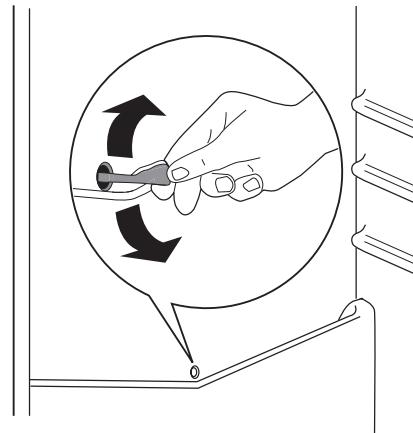
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Перед выполнением каких-либо операций по чистке или уходу за прибором выньте вилку сетевого шнура из розетки.

В холодильном контуре данного прибора содержатся углеводороды; поэтому его обслуживание и заправка должны осуществляться только уполномоченными специалистами.

### Размораживание холодильника

При нормальных условиях наледь автоматически удаляется с испарителя холодильной камеры при каждом выключении мотор-компрессора. Талая вода сливается в специальный поддон, установленный с задней стороны прибора над мотор-компрессором, и там испаряется.

Необходимо периодически прочищать сливное отверстие, имеющееся посередине канала холодильной камеры, во избежание попадания капель воды на находящиеся в ней продукты. Используйте для этого специальное приспособление, которое поставляется вставленным в сливное отверстие.



### Размораживание морозильной камеры

На полках и вокруг верхнего отделения морозильной камеры всегда образуется определенное количество наледи.

**ВАЖНО!** Размораживайте морозильную камеру, когда слой наледи достигнет толщины около 3-5 мм.

Для удаления наледи выполните следующее:

1. Выключите прибор.
2. Удалите из камеры все хранящиеся там продукты, заверните их в несколько слоев газетной бумаги и поместите в прохладное место.
3. Оставьте дверцу открытой.
4. После завершения размораживания тщательно протрите внутренние поверхности и установите на место пробку.
5. Включите прибор.
6. Установите регулятор температуры на максимальный холод и дайте прибору поработать с такой настройкой в течение двух-трех часов.

7. Уложите ранее извлеченные продукты обратно в камеру.

**ВАЖНО!** Никогда не используйте острые металлические инструменты для удаления наледи с испарителя во избежание его повреждения. Не используйте механические устройства или любые другие средства, кроме рекомендованных производителем, для ускорения процесса размораживания. Повышение температуры упаковок с замороженными продуктами при размораживании может привести к сокращению безопасного срока их хранения.

## Что делать, если ...

### Нормальные рабочие звуки

- Когда хладагент прокачивается через контуры или трубы, может быть слышно журчание или бульканье. Это нормально.
- Когда компрессор включен, хладагент прокачивается по кругу, и при этом слышны жужжание и пульсация, исходящие от компрессора. Это нормально.

- Тепловое расширение может вызывать резкое потрескивание. Данное физическое явление естественно и не представляет опасности. Это нормально.
- Когда включается или выключается компрессор, слышно тихое "щелканье" регулятора температуры. Это нормально.

## Технические данные

		ERD28310W	ERD28310X	ERD24310W	ERD24310X
Габариты					
	Высота	1590 mm	1590 mm	1404 mm	1404 mm
	Ширина	545 mm	545 mm	545 mm	545 mm
	Глубина	604 mm	604 mm	604 mm	604 mm
Время повышения температуры		20 h	20 h	19 h	19 h

Технические данные указаны на паспортной табличке на левой стенке внутри прибора и на табличке энергопотребления.

## Установка

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Перед установкой прибора внимательно прочтайте "Информацию по технике безопасности" для обеспечения собственной безопасности и правильной эксплуатации прибора.

### Размещение

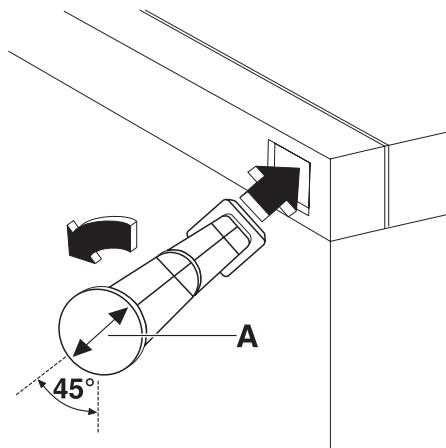
Устанавливайте холодильник в месте, где температура окружающей среды соответствует климатическому классу, указанному на табличке с техническими данными:

Климатический класс	Температура окружающей среды
SN	от +10°C до +32°C
N	от +16°C до +32°C
ST	от +16°C до +38°C
T	от +16°C до +43°C

### Задние прокладки

В пакет с документацией вложены две прокладки, которые должны быть закреплены, как показано на рисунке.

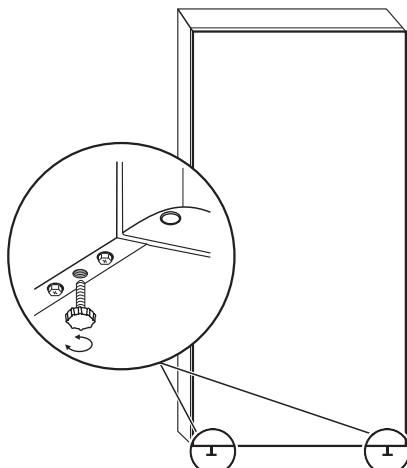
- Установите прокладки в отверстия. Убедитесь, что стрелка (A) расположена так, как показано на рисунке.



- Проверните прокладки против часовой стрелки на 45°, пока они не зафиксируются.

### Выравнивание по высоте

При установке прибора обеспечьте, чтобы он стоял ровно. Это достигается с помощью двух регулируемых ножек, расположенных спереди внизу.

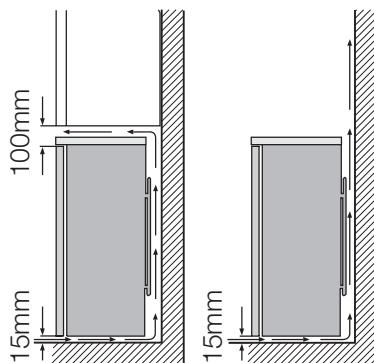


### Расположение

Прибор следует устанавливать вдали от источников тепла, таких как радиаторы отопления, котлы, прямые солнечные лучи и т.д. Обеспечьте свободную циркуляцию воздуха вокруг задней части прибора. Для обеспечения оптимальной работы, если прибор расположен под навесным шкафчиком, минимальное расстояние между корпусом и таким шкафчиком должно быть не менее 100 мм. Однако в идеальном случае в таких местах лучше не устанавливать прибор. Точное выравнивание достигается с помощью регулировки одной или несколькими регулировочными ножками в основании корпуса.

При установке прибора в углу петлями к стене расстояние между боковой стеной и прибором должно быть не менее 10 мм, чтобы дверца открывалась достаточно широко для извлечения полок.

**ВНИМАНИЕ!** Должна быть обеспечена возможность отключения прибора от сети электропитания; поэтому после установки прибора должен быть обеспечен легкий доступ к вилке сетевого шнура.

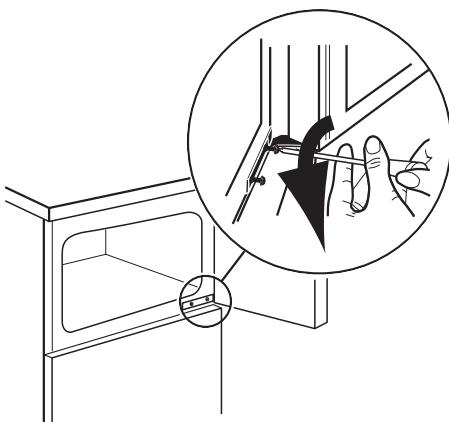


### Перевешивание дверцы

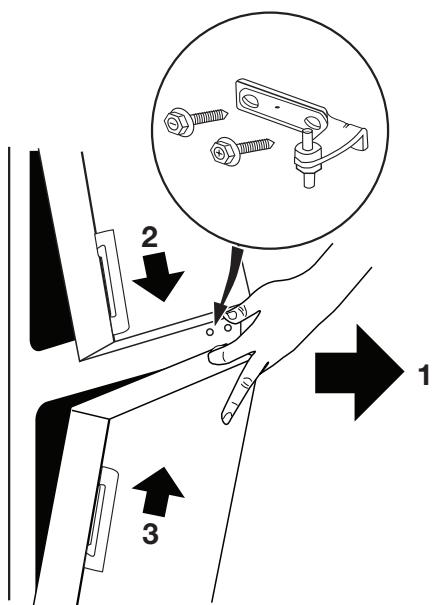
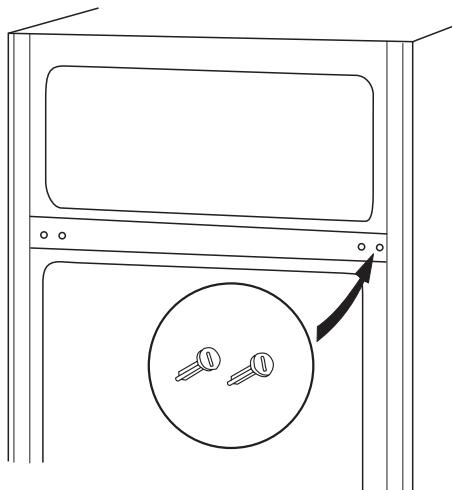
**ВАЖНО!** Следующие операции рекомендуется выполнять вдвоем, чтобы надежно удерживать дверцы прибора.

Для изменения направления открывания дверцы выполните следующие операции:

- Выньте вилку сетевого шнура из розетки сети электропитания.
- Откройте дверцу морозильника. Отпустите петлю.

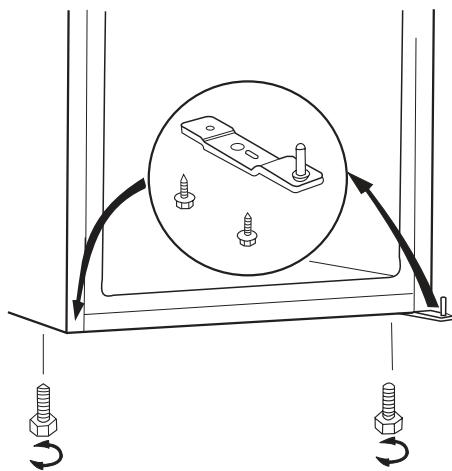


3. Снимите дверцы, слегка потянув их на себя, и снимите петлю.

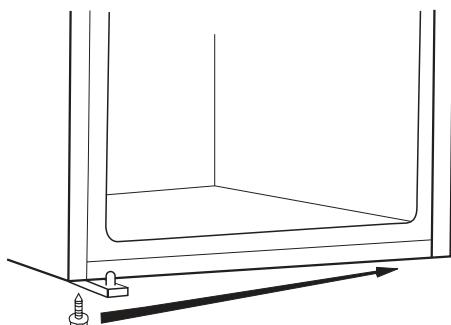


4. На противоположной стороне извлеките заглушки из отверстий.

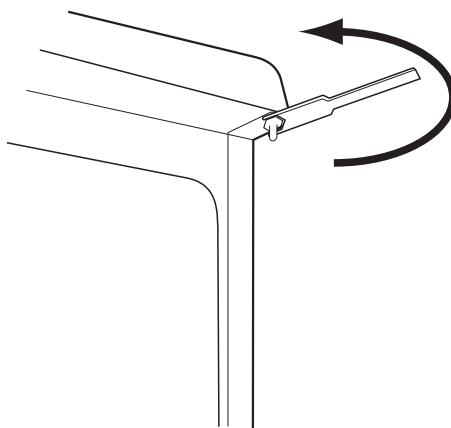
5. Отвинтите обе регулируемые ножки и винты нижней дверной петли. Снимите нижнюю дверную петлю и установите ее на противоположной стороне.



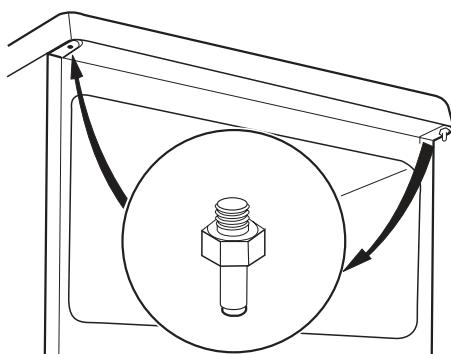
6. Отвинтите дальний винт внизу и установите на противоположной стороне.



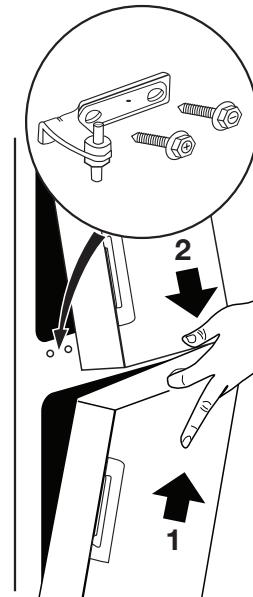
7. Отвинтите верхний штифт, удерживаю-  
щий дверцу.



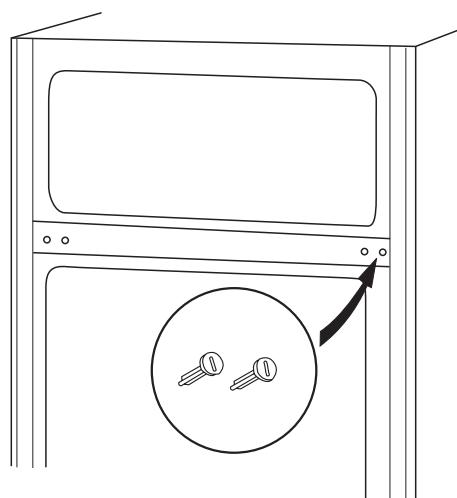
8. Привинтите штифт обратно на другой сто-  
роне.



9. Установите дверцы на штифты. Устано-  
вите петлю.



10. На отверстия с противоположной стороны  
установите заглушки, поставляемые в па-  
кете с принадлежностями.



11. Затяните петлю. Проверьте, ровно ли ус-  
тановлены дверцы.  
12. Снимите и установите ручку<sup>16)</sup> на про-  
тивоположной стороне.

16) Если предусмотрено

13. Установите прибор на место, выровняйте, подождите не менее четырех часов и подключите к сетевой розетке.

В завершение проверьте, чтобы:

- Все винты были затянуты.
- Дверца правильно открывалась и закрывалась.

При низкой температуре в помещении (т.е. зимой) прокладка может вначале неплотно прилегать к корпусу. В таком случае дождитесь естественной усадки прокладки.

В случае, если вы не желаете выполнить вышеописанные операции самостоятельно, обратитесь в ближайший сервисный центр. Специалист сервисного центра перевесит дверцу за дополнительную плату.

#### Подключение к электросети

Перед включением прибора в сеть удостоверьтесь, что напряжение и частота, указан-

ные в табличке технических данных, соответствуют параметрам вашей домашней электрической сети.

Прибор должен быть заземлен. С этой целью вилка сетевого шнура имеет специальный контакт заземления. Если розетка электрической сети не заземлена, выполните отдельное заземление прибора в соответствии с действующими нормами, поручив эту операцию квалифицированному электрику.

Изготовитель снимает с себя всякую ответственность в случае несоблюдения вышеуказанных правил техники безопасности.

Данное изделие соответствует директивам Европейского Союза.

#### Забота об окружающей среде

Символ  на изделии или на его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт приемки электронного и электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, Вы поможете предотвратить причинение окружающей среде и здоровью

людей потенциального ущерба, который возможен в противном случае, вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации этого изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели изделие.

Hitra navodila za uporabo so enostavna za uporabo in vsebujejo vse osnovne informacije o vašem novem izdelku. Podjetje Electrolux želi zmanjšati porabo papirja za navodila za uporabo za okoli 30%, kar predstavlja 12.000 manj podprtih dreves na leto. Hitra navodila za uporabo so eden izmed mnogih korakov, ki jih podjetje Electrolux izvaja za ohranjanje okolja. To je samo majhen korak, vendar lahko tudi z drobnimi stvarmi veliko pripomorete.

Celotna navodila za uporabo so na voljo na spletnem naslovu: [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)



## Varnostna navodila

Pred vgradnjo in prvo uporabo hladilnika natančno preberite navodila za uporabo, vključno z nasveti in opozorili. S tem zagotovite varno in pravilno uporabo. V izogib nepotrebnim napakam in nesrečam poskrbite, da bodo vsi uporabniki hladilnika podrobno seznanjeni z njegovim delovanjem in varnostnimi funkcijami. Navodila shranite in poskrbite, da ob selitvi ali prodaji ostanejo s hladilnikom. Tako zagotovite, da so vsi kasnejši uporabniki ustrezno seznanjeni z načinom uporabe in varnim delovanjem.

Zaradi varnosti uporabnikov in opreme izvedite varnostne ukrepe, opisane v navodilih za uporabo. Proizvajalec ni odgovoren za poškodbe, do katerih pride ob neizvedenih ukrepih.

### Varnost otrok in občutljivih oseb

- Hladilnika naj ne uporabljajo osebe (vključno z otroci) z omejenimi telesnimi, čutnimi ali razumskimi sposobnostmi oz. zmanjšanimi izkušnjami in znanjem, razen v primeru, ko je oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost, zagotovila nadzor oz. jih natančno seznanila z uporabo hladilnika. Zagotovite ustrezni nadzor otrok in preprečite igranje s hladilnikom.
- Embalažo odstranite izven dosega otrok. Obstaja nevarnost zadušitve.
- Ko odstranjujete rabljen hladilnik, izvlecite vtič iz omrežne vtičnice, odrezite priključni kabel (čim bliže hladilniku) in odstranite vrata. Tako preprečite, da bi bili otroci izpostavljeni nevarnosti udara električnega toka ali bi se zaprli v hladilnik.
- Če ste s tem hladilnikom zamenjali starejši model, ki ima namesto magnetnega tesniljenja vrat uporabljeno zaskočno (patentno) ključavnico na vratih, pred odstranjevanjem rabljenega hladilnika pokvarite ključavnico (da ne bo več možno zaklepanje). Na ta način preprečite, da rabljen hladilnik postane smrtno nevarna past.

### Spolšna varnost

**Previdnost!** Prezračevalne odprtine pustite neovirane.

- Zamrzovalna skrinja je namenjena izključno za uporabo v gospodinjstvu.
- Skrinja je namenjena shranjevanju živil in/ali pijač v običajnem gospodinjstvu v skladu z navodili za uporabo.

• Ne uporabljajte mehanskih ali nenanavnih sredstev za hitrejše odtajevanje.

• Znotraj hladilnih naprav ne uporabljajte drugih električnih naprav (kot so npr. stroji za izdelavo sladoleda), če jih proizvajalec ni odobril za ta namen.

• Ne poškodujte hladilnega krogotoka.

• V hladilnem krogotoku zamrzovalne skrinje je hladilno sredstvo izobutan (R600a), to je zemeljski plin z visoko stopnjo okoljske neoporečnosti, ki ni lahko gorljiv.

Med transportom in namestitvijo zamrzovalne skrinje zagotovite, da se noben hladilni krogotok ne poškoduje.

V primeru poškodbe hladilnega krogotoka:

- se izogibajte odprtemu ognju in virom vžiga
- temeljito prezračite prostor, v katerem je nameščena zamrzovalna skrinja

• Vsakršno spremirjanje lastnosti izdelka ali samega izdelka je nevarno. V primeru poškodbe kabla lahko pride do kratkega stika, ognja in/ali udara električnega toka.

**Opozorilo!** Električne sestavne dele (napajalni kabel, vtič, kompresor) mora zamenjati pooblaščen serviser ali strokovno usposobljena oseba.

1. Napajalnega kabla ni dovoljeno podaljšati.
2. Zagotovite, da pri namestitvi zamrzovalne skrinje ne stisnete oz. poškodujete električnega vtiča. Stisnjeni ali poškodovan vtič se lahko pregreje in povzroči požar.
3. Zagotovite enostaven dostop do omrežnega vtiča zamrzovalne skrinje.
4. Vtiča ne izvlecite iz vtičnice s potegom za kabel.
5. Vtiča ne priključite v omrežno vtičnico, ki ni dobro pritrjena. Obstaja nevarnost udara električnega toka ali požara.
6. Zamrzovalne skrinje ni dovoljeno uporabljati brez nameščenega pokrova žarnice<sup>17)</sup> za osvetlitev notranjosti.
- Zamrzovalna skrinja je težka. Bodite previdni, ko jo premikate.
- Delov iz zamrzovalnika ne premikajte in se jih ne dotikajte z vlažnimi/mokrimi rokami, ker bi lahko prišlo do razjed kože ali ozeblin.
- Izogibajte se dolgotrajnemu neposrednemu sončnemu obsevanju zamrzovalne skrinje.

17) Če je pokrov žarnice predviden

## Vsakodnevna uporaba

- Na plastične dele zamrzovalne skrinje ne postavljajte vročih posod.
- V zamrzovalni skrinji ne hranite vnetljivih plinov in tekočin, ker lahko eksplodirajo.
- Živil ne postavljajte neposredno ob izstop zraka na zadnji steni.<sup>18)</sup>
- Odtajanih zamrznjenih živil ni dovoljeno ponovno zamrzni.
- Embalirana zamrzljena živila shranjujte v skladu z navodili proizvajalca živil.
- Natančno upoštevajte priporočila proizvajalca zamrzovalne skrinje za shranjevanje živil.
- Pijač z ogljikovo kislino ali penečih pijač ne shranjujte v zamrzovalniku, ker nastane pritisk na posodo, ki lahko eksplodira in povzroči poškodbo zamrzovalne skrinje.
- Ledene lizike lahko povzročijo ozebljine, če jih zaužijete takoj po jemanju iz zamrzovalnika.

## Vzdrževanje in čiščenje

- Pred izvajanjem vzdrževalnih del izklopite napravo in izvlecite vtič iz omrežne vtičnice. Če nimate dostopa do omrežne vtičnice, prekinite napajalno napetost.
- Pred prvo uporabo naprave očistite notranjost in vso notranjo opremo. Za čiščenje uporabite mlačno vodo z neutravnim milom, da odstranite tipičen vonj po novem izdelku. Napravo nato obrišite do suhega.
- Naprave ne čistite skovinskimi predmeti.
- Za odstranjevanje ivja iz naprave ne uporabljajte ostrih predmetov. Uporabite plastično strgalo.
- Nikoli ne pospešujte taljenja ledu s sušilnikom za lase ali z drugo ogrevalno napravo. Pretirana vrčina lahko poškoduje plastično notranjo oblogo, vlagu pa lahko prodre v električni sistem in povzroči kratek stik.
- Redno preverjajte odtok odtaljene vode iz hladilnika. Če je potrebno, očistite odtok. Če je odtok zamašen, se voda zbira na dnu naprave.

## Namestitev

**Pomembno!** Za priključitev na električno napetost dosledno upoštevajte navodila v posebnih točkah.

## Delovanje

### Vklop

Vtič priključite v omrežno vtičnico. Regulator temperature zavrtite v smeri urinega kazala na srednjo nastavitev.

### Izklop

Hladilnik izklopite z zasukom regulatorja temperature v položaj "O".

18) Pri zamrzovalni skrinji s sistemom Frost Free  
19) Če je predvidena priključitev na vodo

- Odstranite embalažo in preverite hladilnik glede morebitnih poškodb. Če je hladilnik poškodovan, ga ne priključite. Morebitne poškodbe takoj sporočite v trgovino, kjer ste hladilnik kupili. V tem primeru obdržite embalažo.
- Priporočamo, da pred priključitvijo hladilnika počakate najmanj štiri ure, da olje steče nazaj v kompresor.
- Okoli hladilnika mora biti zagotovljeno ustrezno kroženje zraka, da ne pride do pregrevanja. Za dosego zadostnega zračenja upoštevajte navodila za pravilno namestitev.
- Če je le možno, naj bo zadnja stran hladilnika obrnjena proti steni, da je preprečeno dotikanje vročih delov (kompressorja, kondenzatorja) in posledičnih opeklin.
- Hladilnik ne sme biti nameščen poleg radiatorjev ali štedilnikov.
- Električni vtič mora biti dostopen tudi po namestitvi hladilnika.
- Hladilnik lahko priključite samo na dovod pitne vode.<sup>19)</sup>

## Servis

- Vsa električna dela, potrebna za izvajanje servisnih del na hladilniku, mora izvesti usposobljen električar ali strokovno usposobljena oseba.
- Izdelek mora servisirati pooblaščen serviser. Uporablja lahko samo originalne nadomestne dele.

## Varstvo okolja

 Hladilnik ne vsebuje plinov, ki bi lahko poškodovali ozonsko plast - niti v hladilnem krogotoku, niti v izolacijskih materialih. Hladilnika ni dovoljeno odstranjevati skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki. Izolacijska pena vsebuje vnetljive pline: hladilnik odstranite v skladu z veljavnimi predpisi, ki jih dobite na ustreznem občinskem uradu. Izogibajte se poškodbam hladilne enote, predvsem na zadnji strani poleg toplotnega izmenjevalnika. Materiali, ki so uporabljeni pri tej napravi in so označeni s simbolom , se lahko reciklirajo.

### Regulacija temperature

Regulacija temperature je samodejna. Opis postopka za upravljanje naprave:

- Regulator temperature zavrtite proti najnižji nastaviti za doseganje najvišje temperature.
- Regulator temperature zavrtite proti najvišji nastaviti za doseganje najnižje temperature.

- i** Najbolj primerna je običajno srednja nastavitev.

## Vsakodnevna uporaba

### Zamrzovanje svežih živil

Zamrzovalnik je primeren za zamrzovanje svežih živil in dolgotrajno shranjevanje zamrznjenih in globoko zamrznjenih živil.

Za zamrzovanje svežih živil ni potrebno preklopiti srednje nastavitev.

Za hitrejše zamrzovanje zavrtite regulator temperature proti višji nastaviti za doseganje najnižje temperature.

**Pomembno!** V tem stanju lahko temperatura v hladilniku pade pod 0 °C. V tem primeru nastavite regulator temperature na višjo temperaturo.

### Shranjevanje zamrznjenih živil

Pri prvem zagonu oz. pri zagonu po daljem obdobju neuporabe pustite prazen hladilnik delovati najmanj 2 uri pri najvišje nastavljeni temperaturi.

**Pomembno!** Če pride po nesreči do odtaljevanja, npr. zaradi izpada elektrike, in je bil izpad daljši od časovne vrednosti, ki je v tehničnih karakteristikah navedena kot "čas dviganja", odmrznjenia živila čim prej porabite ali pa jih skuhajte in nato ponovno zamrznite (po ohladitvi).

### Odtaljevanje

Globoko zamrznjena oz. zamrznjena živila se pred uporabo lahko odtajajo v hladilniku ali pri sobni temperaturi, odvisno od časa, ki ga imate na voljo za ta postopek.

Manjše kose lahko skuhate tudi zamrznjene, neposredno iz zamrzovalnika: kuhanje bo v tem primeru trajalo dalj časa.

## Vzdrževanje in čiščenje

- ⚠ Previdnost!** Pred vzdrževalnimi deli izklopite hladilnik iz omrežne napetosti.

**!** Hladilnik vsebuje ogljikovodike v hladilni enoti; vzdrževalna dela in ponovno polnjenje lahko izvajajo samo pooblaščeni tehnički.

### Odtaljevanje hladilnika

Ije se med običajno uporabo samodejno odstrani iz izparilnika v hladilniku ob vsaki zaustavitvi kompresorskega motorja. Odtaljena voda teče skozi odprtino v posebno posodo na hrbtni strani hladilnika nad kompresorskim motorjem, kjer izhlapi.

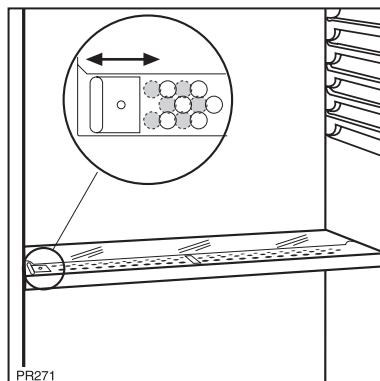
Pomembno je, da redno čistite odprtino za izpust odtaljene vode na sredini kanala hladilnika, da preprečite preveliko količino vode in kapljanje na živila v notranjosti. Za čiščenje uporabite poseben priložen pripomoček, ki je vstavljen v odprtini za izpust.

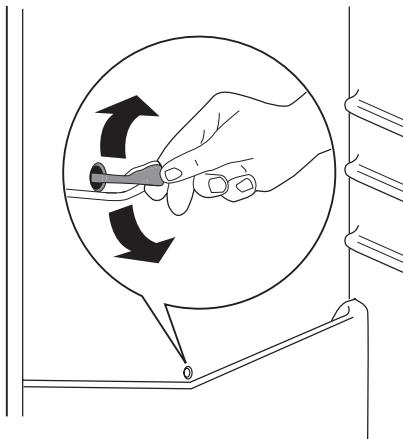
### Nadzor vlage

Steklena polica ima pripravo z odprtinami (ki se lahko prilagodijo s premično ročico), ki omogočajo regulacijo temperature v predalu/predalih za zelenjavno.

Ko so prezračevalne odprtine zaprte: naravna vsebnost vlage v živilih v predalih za sadje in zelenjavo se ohrani dalj časa.

Ko so prezračevalne odprtine odprte: večji zračni pretok zagotavlja nižjo vsebnost vlage v zraku v predalih za sadje in zelenjavo.





### Odtaljevanje zamrzovalnika

**i** Na policah in okoli zgornjega razdelka zamrzovalnika se vedno nabere nekaj ledu.

**Pomembno!** Ko debelina ledu doseže 3-5 mm, ga morate odstraniti.

### Kaj storite v primeru...

#### Zvoki pri normalnem delovanju

- Med črpanjem hladilnega sredstva skozi tuljave ali cevi lahko slišite klokotanje in šumenje. To je normalno in pravilno.
- Ko je kompresor vključen se prečrpava hladilno sredstvo, iz kompresorja pa se lahko sliši brenčanje, ter utripajoč šum. To je normalno in pravilno.

Postopek za odstranjevanje ledu:

1. Izklopite hladilnik.
2. Odstranite zamrznjena živila, jih zavijte v več plasti časopisnega papirja in jih odložite v hladen prostor.
3. Vrata pustite odprta.
4. Po odtaljevanju do suhega zbrisite notranjost hladilnika in ponovno namestite čep.
5. Vključite hladilnik.
6. Regulator temperature nastavite v položaj za doseganje najnižje temperature ter za dve do tri ure zaženite hladilnik s to nastavljivo.
7. Ponovno vstavite predhodno odstranjena živila.

**Pomembno!** Za odstranjevanje ivja ali ledu iz izparilnika nikoli ne uporabljajte ostrih kovinskih pripomočkov, ker lahko poškodujete izparilnik. Za hitrejše odtaljevanje ne uporabljajte mehanskih ali nenaravnih sredstev, razen tistih, ki jih priporoča proizvajalec. Povišanje temperature paketov zamrznjenih živil med odtaljevanjem lahko skrajša čas varnega shranjevanja živil.

### Tehnični podatki

		ERD28310W	ERD28310X	ERD24310W	ERD24310X
Dimenzijs					
	Višina	1590 mm	1590 mm	1404 mm	1404 mm
	Širina	545 mm	545 mm	545 mm	545 mm
	Globina	604 mm	604 mm	604 mm	604 mm
Čas dviganja		20 h	20 h	19 h	19 h

Tehnični podatki so zapisani na napisni ploščici na notranji levi strani hladilnika ter na energijski nalepkki.

### Namestitev

**⚠ Previdnost!** Pred namestitvijo hladilnika natančno preberite "varnostna navodila" za vašo varnost in pravilno delovanje hladilnika.

## Namestitev

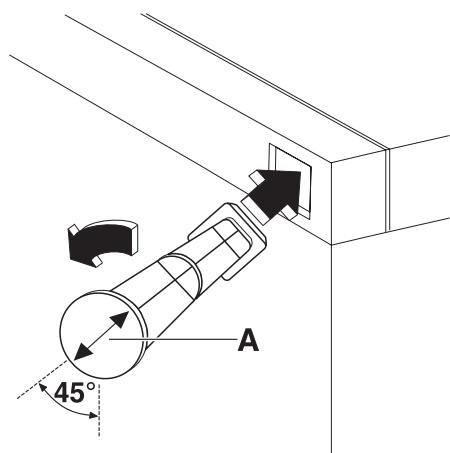
Hladilnik namestite na mesto, kjer temperatura prostora ustreza klimatskemu razredu na napisni ploščici hladilnika:

Klimatski razred	Temperatura okolice
SN	+10 °C do +32 °C
N	+16 °C do +32 °C
ST	+16 °C do +38 °C
T	+16 °C do +43 °C

### Zadnja distančnika

V vrečki z dokumenti sta dva distančnika, ki morata biti nameščena, kot je prikazano na sliki.

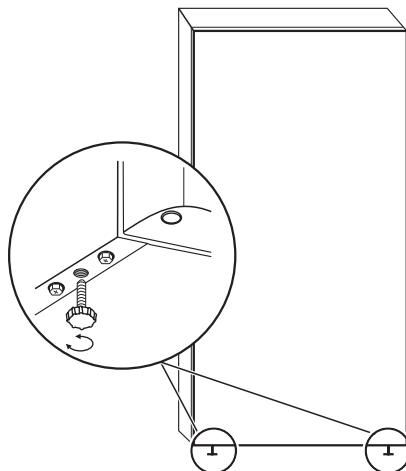
1. Distančnika namestite v odprtini. Puščica (A) mora biti obrnjena, kot je prikazano na sliki.



2. Distančnika zavrtite za 45° v nasprotni smeri urinega kazalca, da se zakleneta na svoja mesta.

### Namestitev v vodoraven položaj

Hladilnik namestite tako, da stoji v vodoravnem položaju. Vodoraven položaj dosežete z dvema nastavljivima nogama na sprednji strani.

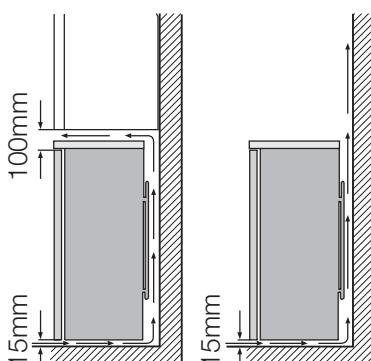


### Mesto namestitve

Hladilnik namestite na zadostni razdalji od virov toplotne, kot so radiatorji, grelniki, neposredno sončno obsevanje itd. Na hrbtni strani hladilnika mora biti omogočeno prosto kroženje zraka. Za zagotovitev optimalnega delovanja hladilnika v primeru namestitve pod previsnim stenskim elementom mora biti minimalna razdalja med zgornjim delom hladilnika in stenskim elementom vsaj 100 mm. Še boljše pa je, če hladilnika ne namestite pod previsne stenske elemente. Za natančno namestitev v vodoraven položaj uporabite eno ali več nastavljivih nog na dnu hladilnika.

Če želite hladilnik postaviti v kot, s tečaji vrat ob steni, mora biti najmanjša razdalja med hladilnikom in steno 10 mm. To omogoča, da se vrata odprejo dovolj široko, da lahko iz hladilnika vzamete police.

**Opozorilo!** Zagotovite možnost izklopa hladilnika iz električnega omrežja; zagotovite enostaven dostop do omrežnega vtiča.

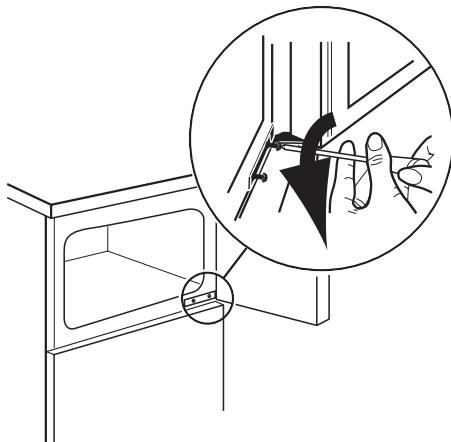


## Sprememba smeri odpiranja vrat

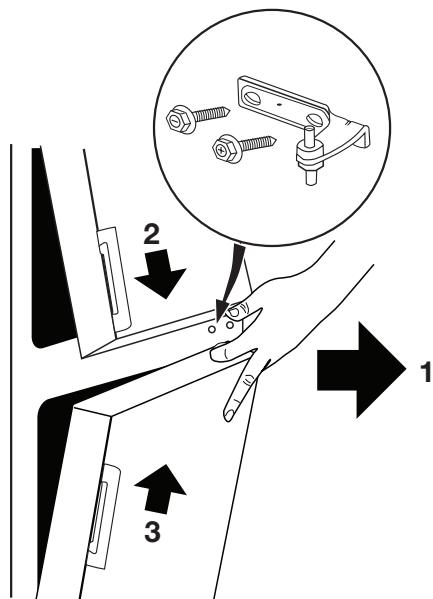
**Pomembno!** Za izvajanje naslednjih opravil priporočamo pomoč druge osebe, ki bo zanesljivo držala vrata stroja med postopki.

Postopek za spremembo smeri odpiranja vrat:

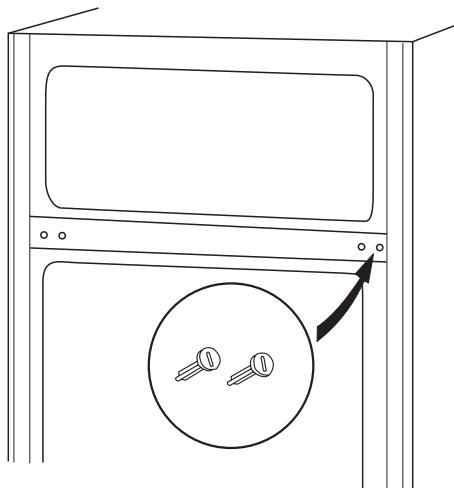
- Izvlecite vtič iz omrežne vtičnice.
- Odprite vrata zamrzovalnika. Popustite tečaj.



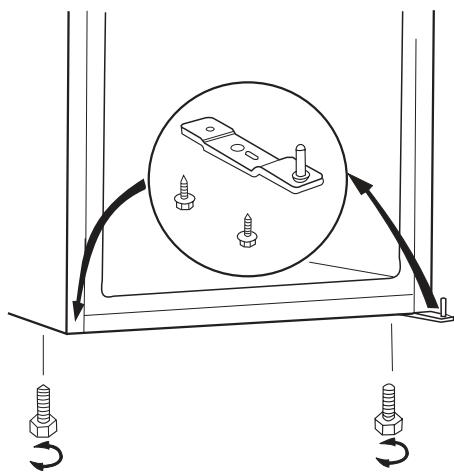
- Odstranite vrata - rahlo jih povlecite in odstranite tečaj.



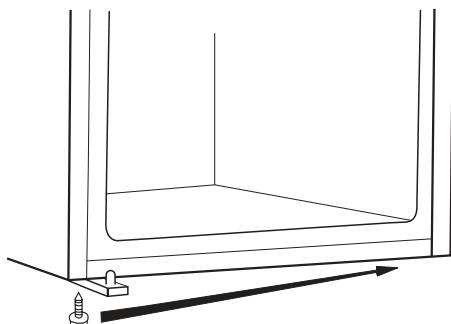
- Na nasprotni strani odstranite čepa iz izvrtin.



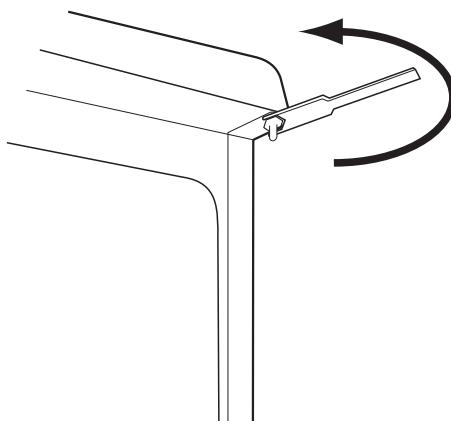
- Odvijte obe nastavljivi nogi in vijke na tečaju spodnjih vrat. Odstranite tečaj spodnjih vrat in ga namestite na nasprotno stran.



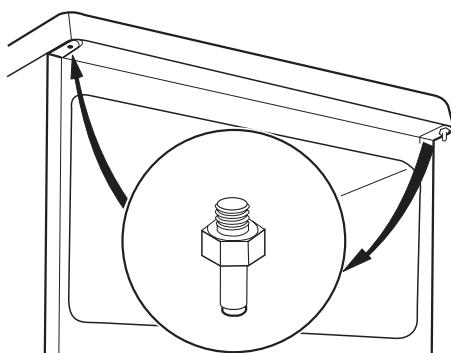
- Odvijte spodnji zunanjji vijak in ga namestite na nasprotno stran.



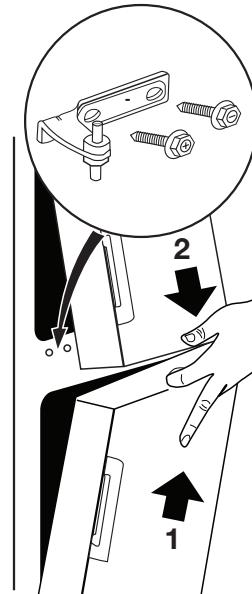
7. Odvijte zgornji zatič, ki drži vrata.



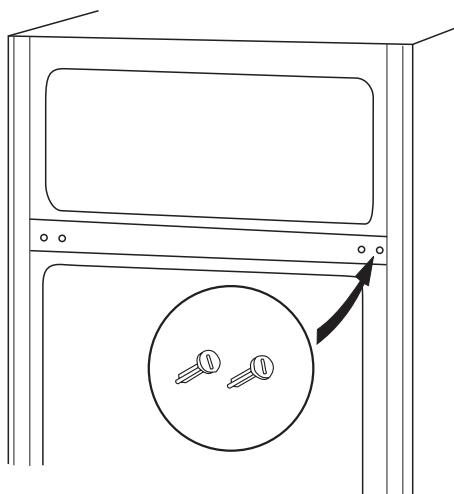
8. Zatič privijte nazaj na nasprotno stran.



9. Vrata obesite na zatiča in jih namestite. Namestite tečaj.



10. Na nasprotno stran namestite čepa za izvrtine, ki sta priložena v vrečki z dodatnimi deli.



11. Pritrdite tečaj. Vrata morajo biti poravnana.  
12. Odstranite ročaj<sup>20)</sup> in ga namestite na nasprotno stran.  
13. Hladilnik namestite v vodoraven položaj, počakajte najmanj štiri ure in ga nato priključite v omrežno vtičnico.  
Nazadnje preverite:

20) Če je predviden

- Da so vsi vijaki dobro pritrjeni.
  - Da se vrata pravilno odpirajo in zapirajo.
- Če je temperatura okolice nizka (na primer pozimi), je možno, da se tesnilo ne prilega popolnoma na pohištvo. V tem primeru počakajte, da se tesnilo naravno prilagodi, oz. pospešite postopek s segrevanjem tesnila z običajnim sušilnikom za lase. Če položaja vrat ne želite spremenjati sami, se obrnite na najbližjo pooblaščeno servisno službo. Strokovnjaki servisne službe bodo na vaše stroške obrnili vrata za odpiranje v drugo stran.

### Priklučitev na električno napetost

Pred priključitvijo se prepričajte, da sta napetost in frekvenca na napisni ploščici enaki kot sta omrežna napetost in frekvenca na mestu priključitve.

### Skrb za okolje

Simbol  na izdelku ali njegovi embalaži označuje, da z izdelkom ni dovoljeno ravnavati kot z običajnimi gospodinjskimi odpadki. Izdelek odpeljite na ustrenzo zbirno mesto za predelavo električne in elektronske opreme. S pravilnim načinom odstranjevanja izdelka boste pomagali preprečiti morebitne negativne posledice in vplive

hladiščnik mora biti ozemljen. V ta namen je na napajalnem kablu nameščen varnostni omrežni vtič. Če omrežna vtičnica ni ozemljena, priključite hladilnik na ločeno ozemljitveno točko v skladu s trenutno veljavnimi predpisi. Posvetujte se z usposobljenim električarjem.

Proizvajalec zavrača vsakršno odgovornost v primeru neupoštevanja zgornjih varnostnih opozoril. Hladilnik je izdelan v skladu z naslednjimi smernicami EGS.

na okolje in zdravje ljudi, ki bi se lahko pojavile v primeru nepravilnega odstranjevanja izdelka. Za podrobnejše informacije o odstranjevanju in predelavi izdelka se obrnite na pristojen mestni organ za odstranjevanje odpadkov, komunalno službo ali na trgovino, v kateri ste izdelek kupili.

Bu Hızlı başlangıç kılavuzu, yeni ürününüzle ilgili tüm temel bilgileri içermekte olup kullanım kolaydır. Electrolux, kullanıcı kılavuzlarına harcanan kağıt tüketimini %30 oranında azaltmayı amaçlamaktadır ki bu da yılda 12,000 ağacı korunması anlamına gelmektedir. Bu Hızlı başlangıç kılavuzu, çevre açısından Electrolux'ün aldığı birçok önlemden bir tanesidir. Küçük bir adım olabilir, ancak küçük adımlarla büyük işler başabilir.

Kullanma kılavuzunun tamamına [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com) adresinden ulaşabilirsiniz.



## Güvenlik bilgileri

Kendi güvenliğiniz ve cihazın doğru kullanımı için cihazı monte etmeden ve ilk kez kullanmadan önce, bu kullanma kılavuzunu, ipuçları ve uyarı bilgileri de dahil olmak üzere, dikkatle okuyun. Gereksiz hatalardan ve kazalardan kaçınmak için, cihazı kullanan tüm kişilerin cihazın kullanımıyla ve güvenlik özellikleyle ilgili bilgiye sahip olması önemlidir. Bu kılavuzu saklayın ve cihaz başka bir yere taşıdığında veya satıldığında beraberinde verin, böylece cihazı kullanacak diğer kişilerin de cihazın kullanımını ve güvenlik için yapılması gerekenler hakkında bilgi sahibi olması sağlanmış olur. Üretici firma ihmallerden kaynaklanan zararlardan sorumlu olmadığından, kendi can ve mal güvenliğiniz için bu kullanıcı talimatlarındaki uyarıları dikkate alın.

### Cocuklar ve savunmasız kişilerin güvenliği

- Bu cihaz, kullanımıyla ilgili talimat veya gözetim güvenliklerinden sorumlu kişi tarafından sağlanmadıkça, fiziksel, duyusal veya zihinsel yeterlilikleri az kişilerce (cocuklar dahil) veya deneyimi ve bilgiyi olmayanlarca kullanılmamalıdır. Küçük çocuklar, cihazla oynamayacaklarından emin olunması için gözetim altında tutulmalıdır.
- Tüm ambalaj malzemelerini çocuklardan uzak tutun. Boğulma riski söz konusudur.
- Eğer cihazı elden çıkarıyorsanız, oyun oynayan çocukların elektrik çarpması ve cihazda kilitli kalmaları için fışını prizden çekin, elektrik kablosunu kesin (mükemkün olduğunda cihaza yakın kısmından) ve kapağını çıkartın.
- Eğer mıknatsılı kapı contaları olan bu cihaz, kapısında veya kapağında yayılı bir kilit (dil) mekanizması olan eski bir cihazın yerine alınmış ise, eski cihazınızı elden çıkarmadan önce kilit mekanizmasını kullanılmaz halde getirin. Bu şekilde, çocukların cihazın içinde kilitli kalarak kendilerine zarar vermelerini önlemiş olursunuz.

### Genel güvenlik

- Dikkat** Havalandırma menfezlerini, tıkanmasını önlerek temiz halde tutunuz.
- Cihaz sadece ev içi kullanım için tasarlanmıştır.
  - Bu cihaz, kullanma kılavuzunda açıkladığı gibi bir evde kullanılan yiyecek ve/veya içecekleri muhafaza etmek amacıyla üretilmiştir.

- Buz çözme sürecini hızlandırmak için mekanik bir aygit veya başka suni bir yöntem kullanmayın.

- Üretici firma tarafından onaylanmadığı sürece, diğer elektrikli cihazları (dondurma yapma makineleri gibi) soğutucu cihazların içinde kullanmayın.

- Soğutucu devresine zarar vermeyiniz.
- Cihazın soğutucu devresinde, çevreyle oldukça dost doğal bir gaz olan ve bununla birlikte yanıcı özelliği olan soğutucu izobütan (R600a) bulunmaktadır.

Cihazın nakliyesi ve montajı süresince, soğutucu devre bileşenlerinin hiçbirinin hasar görmemişinden emin olunuz.

Eğer soğutucu devresi hasar görmüşse:

- çıplak ateş ve ateşleme kaynaklarını uzak tutunuz,
- cihazın yerleştirildiği odayı iyice havalandırınız.
- Bu ürünün özelliklerini değiştirmek veya ürünü herhangi bir şekilde modifiye etmek tehlikelidir. Kablodaki herhangi bir hasar bir kısa-devreye ve/veya elektrik çarpmasına neden olabilir.

**Uyarı** Herhangi elektrikli bir parça (elektrik kablosu, fış, kompresör), sertifikali bir servis yetkilisi veya kalifiye bir servis personeli tarafından değiştirilmelidir.

- Elektrik kablosu uzatılmamalıdır.
- Elektrik fışının cihazın arkasında sıkışıp ezilmeyeğinden emin olunuz. Sıkışıp ezilmiş veya hasar görmüş bir elektrik fışının aşırı ıslanabilir ve bir yanına neden olabilir.
- Cihazın elektrik fışına erişebildiğinizden emin olunuz.
- Elektrik kablosunu çekmeyiniz.
- Eğer elektrik prizi gevşek ise, fış takmayınız. Elektrik çarpması veya yangın riski söz konusudur.
- Cihazı, dahili aydınlatma lambasının kapağı (21) olmadan çalıştmayınız.
- Bu cihaz ağırdır. Taşırken dikkatli olunmalıdır.
- Eğer elleriniz nemli/islak ise, dondurucudan bir şey çıkartmayınız veya dokunmayın aksi halde cildiniz tahrîş olabilir veya donma/soğuk yanına neden olabilir.
- Cihazın uzun süre güneş ışığına maruz kalmasını önleyiniz.

## Günlük kullanım

- Sıcak kapıları cihazın içindeki plastik parçaların üzerine koymayınız.
- Yanıcı gaz ve sıvılar cihaza koymayınız, çünkü bunlar patlayabilir.
- Gıda ürünlerini direk olarak arka paneldeki hava çıkışına dayamayınız.<sup>22)</sup>
- Donmuş yiyecekler, buzlu çözüldükten sonra tekrar dondurulmamalıdır.
- Hazır donmuş yiyecekleri, donmuş gıda üreticisinin talimatlarına göre muhafaza ediniz.
- Cihaz üreticisinin muhafaza önerilerine harfiyen riayet edilmelidir.
- Dondurucuya karbonatlı veya gazlı içecekler koymayınız, çünkü bu sıvılar bulundukları kabın içinde basınç oluşturur ve sonuç olarak patlayıp cihazın hasar görmesine neden olabilir.
- Buz tanecikleri, eğer cihazdan çıkarılır çıkarılmaz direkt tüketilirse, don yanıklarına neden olabilir.

## Bakım ve temizlik

- Bakım işleminden önce, cihazı kapatın ve elektrik fışını prizden çekiniz. Eğer elektrik prizine erişmemiyorsanız, elektrik beslemesini kesiniz.
- Cihazı ilk kez kullanmadan önce, yeni bir ürünün sahip olduğu tipik kokuyu gidermek için cihazın iç kısmını ve dahili aksesuarlarını ilk su ve biraz nötr sabun kullanarak yıkayınız ve daha sonra iyice kurulayınız.
- Cihazı metal nesneler kullanarak temizlemeyiniz.
- Cihazın bузunu temizlemek için keskin nesneler kullanmayınız. Plastik bir raspa kullanınız.
- Buz çözme işlemini hızlandırmak için bir saç kuru tutma makinesi veya diğer ısıtıcı cihazları asla kullanmayınız. Aşırı ısı plastik iç kısma zarar verebilir ve nem elektrik sistemine girerek kaçağa neden olabilir.
- Buzdolabındaki tahiye kısmında donmuş su olup olmadığını düzenli olarak kontrol ediniz. Gerekirse tahiye kısmını temizleyiniz. Eğer tahiye kısmı tıkalı ise, su cihazın alt kısmında toplanacaktır.

## Montaj

**Önemli** Elektrik bağlantısı için ilgili paragraflarda verilen talimatlara uyun.

## Çalıştırma

### Açma

FİŞ prize takın.

İsı ayar düğmesini saat yönünde çevirerek bir orta ayara getirin.

### Kapatma

Cihazı kapatmak için, ısı ayar düğmesini "O" konumuna getirin.

22) Eğer cihaz No-Frost ise.

23) Eğer bir su bağlantısı varsa

- Cihazı ambalajından çıkartın ve hasar olup olmadığını kontrol edin. Eğer hasar varsa cihazın fışını prize takmayın. Olası hasarları derhal satın aldığınız yere bildirin. Böyle bir durumda ambalajı atmayın.
- Yağın geri kompresöre akmasını sağlamak için, cihazın fışını takmadan önce en az iki saat beklemeniz önerilir.
- Cihazın etrafında yeterli hava dolaşımı olmalıdır, aksi halde cihaz aşırı ısınabilir. Yeterli havalandırma sağlamak için, montajla ilgili talimatlara uyun.
- Olası yanmaları önlemek için cihazın sıcak parçalarına (kompressor, yoğuşturucu) dokunulmasını engellemek amacıyla cihazın arka kısmı mümkünse bir duvara yaşılmalıdır.
- Cihaz, kalorifer veya pişirme cihazlarının yakınına yerleştirilmelidir.
- Cihaz monte edildikten sonra elektrik prizinin erişilebilir konumda kaldığından emin oln.
- Sadece içeilebilir kalitedeki su kaynaklarına bağlayın.<sup>23)</sup>

## Servis

- Cihazın servisi için elektrikle ilgili her türlü iş, kahiliye bir elektrikçi veya uzman bir kişi tarafından yapılmalıdır.
- Bu ürünün servis işlemleri bir yetkili servis tarafından yapılmalı ve sadece orijinal yedek parçalar kullanılmalıdır.

## Çevre Koruması

 Bu cihazın soğutucu devresinde ve yalıtım malzemelerinde ozon tabakasına zarar veren gazlar bulunmaz. Bu cihaz, kentsel atıklar ve çöplerle birlikte atılmalıdır. Yalıtım köpüğü yanıcı gazlar içerir; cihaz, yerel yetkili makamlarınızdan bilgi edinebileceğiniz yürürlükteki kanunlara uygun olarak elden çıkartılmalıdır. Soğutma ünitesine, özellikle ısı eşanjörü yakınındaki kısma zarar gelmesini önleyin. Bu cihazda kullanılan ve  simgesiyle işaretli olan malzemeler geri dönüşümlüdür.

### Sıcaklık ayarlaması

Sıcaklık otomatik olarak ayarlanır.

Cihazı çalıştırmak için aşağıdaki işlemleri yapınız:

- Minimum soğukluk elde etmek için ısı ayar düğmesini düşük ayarlara getiriniz.
- Maksimum soğukluk elde etmek için ısı ayar düğmesini yüksek ayarlara getiriniz.

- i** Bir orta seviye ayarı genelde en uygun olanıdır.

## Günlük kullanım

### Taze yiyeceklerin dondurulması

Dondurucu bölmesi, taze yiyeceklerin dondurulması, dondurılmış ve derin dondurulmuş yiyeceklerin uzun süreli muhafazası için uyundur.

Taze yiyecekleri dondurmak için, orta ayarın değiştirilmesi gerekmekz.

Ancak, daha hızlı bir dondurma işlemi için, maksimum soğukluk elde etmek amacıyla ısı ayar düğmesini yüksek ayarlara getiriniz.

**Önemli** Bu durumda, soğutucu bölmesi sıcaklığı  $0^{\circ}\text{C}$ 'nin altına düşebilir. Eğer böyle bir durumla karşılaşırsanız, sıcaklık ayar düğmesini daha sıcak bir ayara getiriniz.

### Donmuş yiyeceklerin muhafazası

Cihazı ilk kez çalıştırdığınızda veya belirli bir süre kullanım dışı bırakıktan sonra, yiyecekleri dondurucuya yerleştirmeden önce cihazı en az 2 saat en soğuk ayarda çalışmaya bırakın.

**Önemli** Örneğin bir elektrik kesintisi yüzünden istenmeden buz çözülürse, eğer elektrik kesintisi, teknik özellikler bölümünde "başlatma süresi" kısmında belirtilen süreden daha uzun sürerse, buzlu çözülen yiyecek hemen tüketilmeli, veya derhal pişirerek yeniden dondurulmalıdır (soğuduktan sonra).

### Buz eritme

Derin dondurulmuş veya normal donmuş gıdalar kullanılmadan önce, soğutucu bölmesinde veya oda sıcaklığında (bu işlem için gereken süreye bağlı olarak) buzu eritlebilir.

## Bakım ve temizlik

**Dikkat** Herhangi bir bakım işlemi yapmadan önce, cihazın fışını prizden çekin.

**!** Bu cihaz, soğutma devrelerinde hidrokarbonlar içermektedir; dolayısıyla bakım ve şarj işlemleri sadece yetkili teknisyenler tarafından yapılmalıdır.

### Buzdolabı buzunun çözülmesi

Soğutucu bölmesinin buharlaştırıcı devresindeki buzlar, normal çalışma esnasında motor kompresörü her durduğunda otomatik olarak giderilir. Buz çözme suyu bir kanal vasıtıyla motor kompresörü üzerinden geçerek buharlaştırıldığı yer olan cihazın arka tarafındaki özel bir kaba boşaltılır.

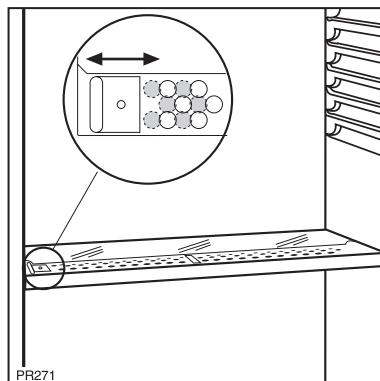
Suyun taşmasını ve içerdeki yiyeceklerin üzerine damlamasını önlemek için, soğutucu bölmesi kanalının ortasındaki buz çözme suyu tahlİYE deliğinin periyodik olarak temizlenmesi önemlidir. TahlİYE

küçük parçalar, dondurucudan çıktıığı anda donmuş haldeyken bile pişirilebilir; böyle bir durumda pişirme işlemi daha uzun sürecektr.

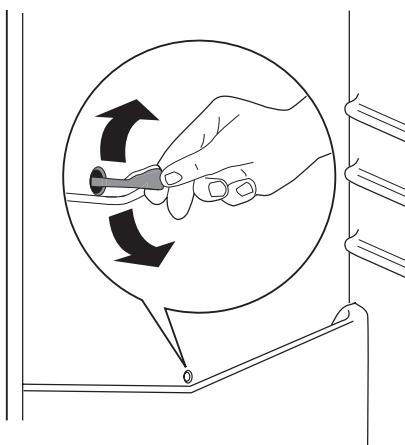
### Nem kontrolü

Şişe rafında, sebze çekmecesindeki / çekmecelerindeki sıcaklığın ayarlanabilmesini sağlayan delikli (sürgülü bir kolla ayarlanabilen) bir aparat bulunmaktadır.

Havalandırma delikleri kapalı olduğunda; meyve ve sebze bölmelerindeki doğal nem oranı daha uzun bir süre boyunca muhafaza edilir. Havalandırma delikleri açık olduğunda; meyve ve sebze bölmelerinde nem oranını azaltıcı bir hava devridaimi sağlar.



deliğine takılı halde bulunan özel temizleyiciyi kullanın.



### Dondurucunun buzunun çözülmesi

**i** Dondurucu raflarında ve üst bölmenin etrafında her zaman belirli bir miktarda buz (karlanma) olur.

**Önemli** Bu buzun/karın kalınlığı 3-5 mm.'ye ulaştığında dondurucunun buzunu eritiniz.

### Servisi aramadan önce

#### Normal çalışma sesleri

- Soğutucu, bobinler veya borular üzerinden pompalanırken, hafif bir çalınma ve fokurda ma sesi duyabilirsiniz. Bu normaldir.
- Kompresör çalışırken soğutucu pompalanmaktadır ve bu işlem sırasında kompresörden bir fan çalışma sesi ile bir titreşim gürültüsü iştebilirsiniz. Bu normaldir.

Buzu çıkarmak için, aşağıdaki işlemleri uygulayınız:

- Cihazı kapatınız.
- Cihazın içindeki yiyecekleri çıkarınız, birkaç kat gazete kağıdına sarınız ve serin bir yere koyunuz.
- Cihazın kapısını açık bırakınız.
- Buz çözme işlemi tamamlandığında, iç kısmı iyice temizleyin ve fişi tekrar takınız.
- Cihazı açınız.
- Sıcaklık ayar düğmesini maksimum soğukluk elde edecek şekilde ayarlayınız ve cihazı bu arada iki veya üç saat çalıştırınız.
- Çıkarılmış olduğunuz yiyecekleri tekrar yerleştiriniz.

**Önemli** Buharlaştırıcıdaki buz/kar oluşumlarını asla metal nesnelerle kazımayın, aksi halde buharlaştırıcı zarar verebilirsiniz. Eritme sürecini hızlandırmak için üretici tarafından önerilen dışında mekanik bir alet veya başka suni bir yöntem kullanmayın. Buz çözme esnasında donmuş yiyecek paketlerinin sıcaklığının artması, bunların güvenli muhafaza ömrünü kısaltabilir.

### Teknik veriler

		ERD28310W	ERD28310X	ERD24310W	ERD24310X
Boyut					
	Yükseklik	1590 mm.	1590 mm.	1404 mm.	1404 mm.
	Genişlik	545 mm.	545 mm.	545 mm.	545 mm.
	Derinlik	604 mm.	604 mm.	604 mm.	604 mm.
Başlatma süresi		20 sa.	20 sa.	19 sa.	19 sa.

Teknik bilgiler, cihazın iç sol tarafındaki bilgi etiketine ve enerji etiketinde belirtilmekte dir.

## Montaj

**Dikkat** Güvenliğiniz ve cihazın doğru çalışması için, cihazı monte etmeden önce "Güvenlik bilgileri" bölümünü okuyun.

### Konumlandırma

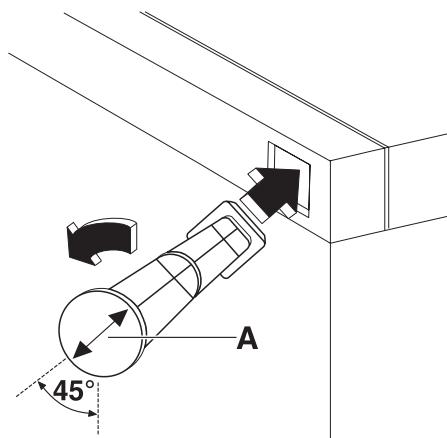
Bu cihazı, ortam sıcaklığının cihazın bilgi etiketinde belirtilen iklim sınıfına uygun olduğu bir yere monte ediniz:

İklim sınıfı	Ortam sıcaklığı
SN	+10°C ile + 32°C arası
N	+16°C ile + 32°C arası
ST	+16°C ile + 38°C arası
T	+16°C ile + 43°C arası

### Arka aralayıcılar

Belgelerin içinde bulunduğu torbada, şekilde gösterildiği gibi takılması gereken iki aralayıcı tampon bulunmaktadır.

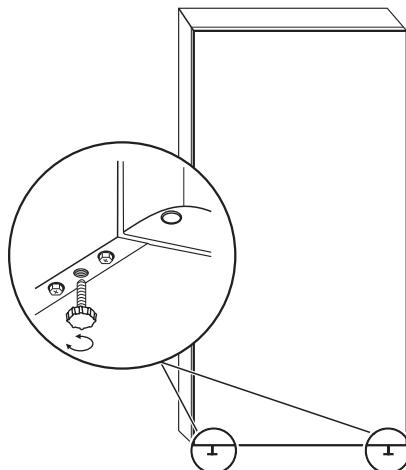
1. Aralayıcıları deliklere yerleştiriniz. Okun (A) resemde gösterildiği gibi yerleştirildiğinden emin olunuz.



2. Aralayıcıları, yerlerine oturuncaya kadar, saatin tersi yönünde 45° döndürünüz.

### Düzlemsellik ayarlaması

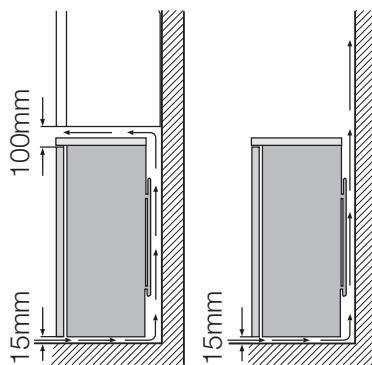
Cihazı yerleştirirken düz durmasını sağlayınız. Bu, ön-alt kısmındaki iki ayarlanabilir ayakla gerçekleştirilebilir.



### Yer

Cihaz, kalorifer, ısıtıcı kazan, direk güneş ışığı gibi ısı kaynaklarından yeterince uzağa monte edilmeliidir. Havanın, kabinin arka tarafında rahatça devredaim yapabildiğinden emin olunuz. En iyi performansı elde etmek için; eğer cihaz bir asma tavan altına monte edilmişse, cihaz kabininin üstü ile duvar arasındaki minimum boşluk en az 100 mm. olmalıdır. Bununla birlikte, ideal olarak cihaz asma tavanlar altına yerleştirilmemelidir. Kabinin altındaki ayarlanabilir ayakların biri veya fazlası kullanılarak doğru düzlemsellik elde edilir. Eğer kabin bir köşeye yerleştirilir ve menteşeli kenar duvara doğru bakarsa, rafların çıkarılabilmesi amacıyla kapının yeterince açılabilmesi için duvar ile kabin arasındaki mesafenin en az 10 mm. olması gereklidir.

**Uyarı** Cihazın fışını elektrik prizinden çekemek mümkün olmalıdır; dolayısıyla fış, cihaz kurulumundan sonra kolay erişilebilir olmalıdır.

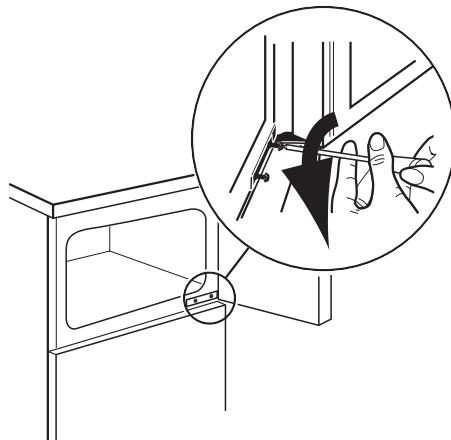
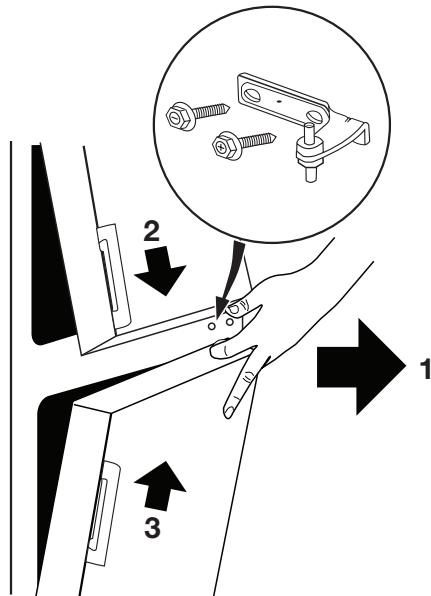


### Kapı açılma yönünün değiştirilmesi

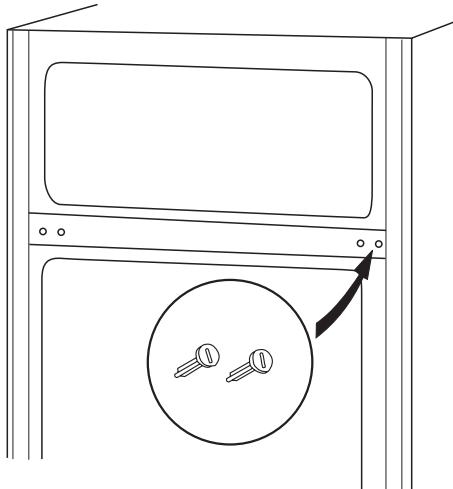
**Önemli** Aşağıdaki işlemlerin gerçekleştirilemesi esnasında, cihazın kapılarını sağlam bir şekilde tutacak bir kişi ile birlikte çalışmanızı tavsiye ederiz.

Kapının açılma yönünü değiştirmek için, aşağıdaki işlemleri yapınız:

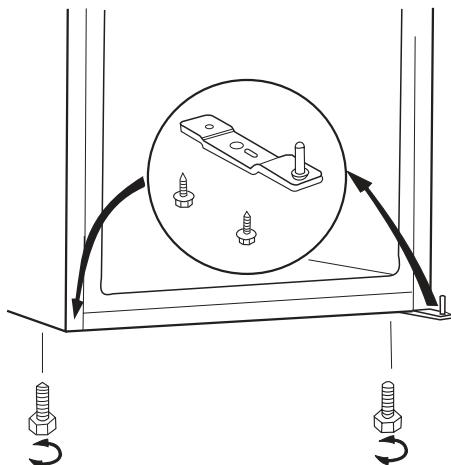
1. Fisi prizden çekiniz.
2. Dondurucunun kapısını açınız. Menteşeyi gevşetiniz.
4. Karşı tarafta da delik kapaklarını çıkarınız.



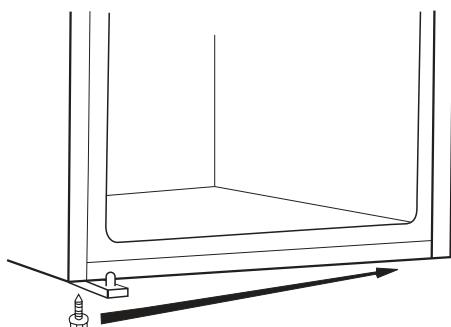
3. Hafifçe çekerek kapıları çıkarınız ve sonra menteşeyi çıkarınız.



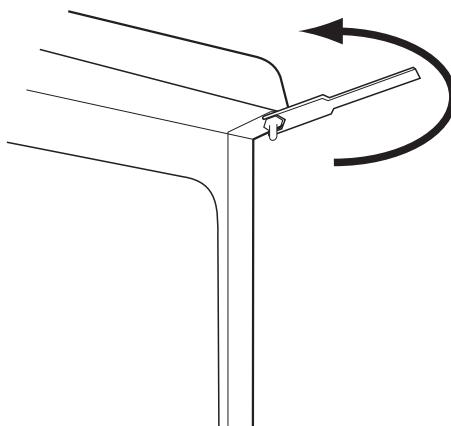
5. Ayarlanabilir ayakların her ikisini ve alt kapı menteşesinin vidalarını söküñüz. Alt kapı menteşesini çıkarınız ve karşı tarafa takınız.



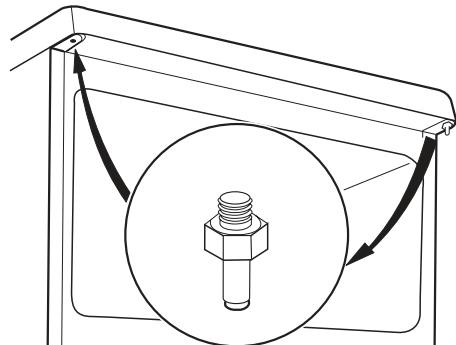
6. Alt kısmın uzakta kalan vidasını söküñuz ve karşı taraifa takınız.



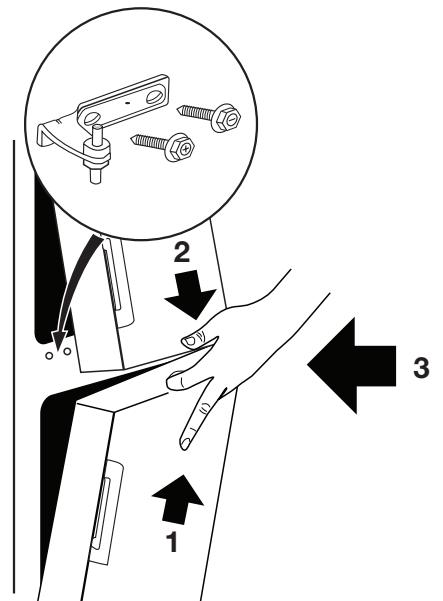
7. Üst kapı tutma pimini söküñuz.



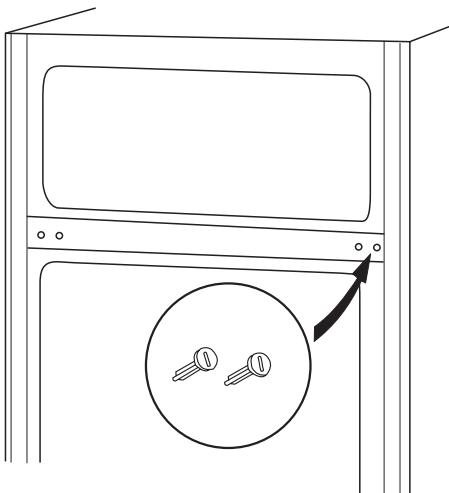
8. Pimi tekrar diğer taraifa vidalayarak takınız.



9. Kapıları pimlerin üzerine oturtunuz ve monte ediniz. Menteşeyi takınız.



10. Karşı taraifa, aksesuar torbasında bulunan delik kapaklarını takınız.



11. Menteşeyi sıkınız. Kapıların hizalı olduğundan emin olunuz.
12. Kulpu çıkartıp <sup>24)</sup> karşı taraftaki yeni yerine takınız.

## Çevreyle ilgili bilgiler

Ürünün ya da ambalajının üzerindeki  simgesi, bu ürünün normal ev çöpü gibi atılmayıp, elektrik ve elektronik cihazların geri dönüşüm için verildiği özel toplama noktalarından birine verilmesi gerektiğini belirtir. Bu ürünün doğru şekilde imha edilmesine katkıda bulunmakla hem çevreyi, hem de çevrenizdekilerin sağlığını korumuş olursunuz.

13. Cihazı yeniden konumlandırdıktan sonra cihazın fişini tekrar prize takınız.

Aşağıdakiler hususlardan emin olmak için son bir kontrol yapınız:

- Tüm vidalar sıkılmış olmalıdır.
- Kapı düzgün bir şekilde açılmalı ve kapanmalıdır. Eğer ortam ısısı soğuk ise (kış mevsimi gibi), conta kabine tam olarak oturmayıabilir. Böyle bir durumda, contaların doğal olarak oturmasını bekleyiniz. Yukarıda belirtilen işlemleri yapmak istememeniz halinde, size en yakın yetkili servise başvurunuz. Yetkili servis uzmanı, masrafi size ait olmak üzere kapı açılma yönünü değiştirme işlemini yapacaktır.

### **Elektrik bağlantısı**

Cihazın fişini prize takmadan önce, bilgi etiketinde yazılı voltaj ve frekans değerlerinin evinizin elektrik beslemesi ile aynı olduğundan emin olun.

Cihaz topraklanmalıdır. Elektrik kablosunun fişi bu amaca yönelik olarak bir kontak ile donatılmıştır. Eğer evin elektrik prizi topraklı değilse, yürürlükteki kanunlara uygun olarak ve bir uzman teknisyene danışarak cihazı ayrı bir toprak hattına bağlayın. Üretici firma, yukarıda belirtilen güvenlik önlemlerini uygulamaması halinde sorumluluk kabul etmez. Bu cihaz, E.E.C. yöneleri ile uyumludur.

Yanlış şekilde imha ise hem çevreye hem sağlığa zararlıdır. Bu ürünün geri dönüşümüne ilişkin daha ayrıntılı bilgileri belediye眼中den, çöp daire眼中den veya ürünü satın almış olduğunuz bayiden edinebilirisiniz.

EEE Yönetmeliğine Uygundur.

24) Eğer bu özellik varsa.

Цей стислий посібник користувача легкий у використанні та містить усі основні факти про Ваш новий продукт. Electrolux прагне знищити використання паперу на інструкції майже на 30% - це допоможе зберегти 12000 дерев щороку. Стислий посібник користувача – один із численних природоохоронних заходів Electrolux. Можливо, це небагато, але малими справами можна досягти великих результатів.

Повний посібник користувача можна знайти на веб-сайті за адресою [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)



## Інформація з техніки безпеки

В інтересах вашої безпеки та для належного використання приладу уважно прочитайте цю інструкцію, включаючи підказки та застереження, перш ніж встановлювати його і розпочинати ним користуватися. Аби уникнути по-милкових дій і нещасних випадків необхідно, щоб усі, хто користується приладом, ретельно ознайомилися з правилами експлуатації і техніки безпеки. Збережіть цю інструкцію і в разі продажу або передачі приладу іншим особам обов'язково передайте її разом із приладом, щоб усі користувачі змогли в будь-який час ознайомитися з правилами експлуатації і технікою безпеки.

Задля безпеки життя та майна дотримуйтесь викладених у цій інструкції рекомендацій з техніки безпеки, оскільки компанія-виробник не несе відповідальність за шкоду, що сталася через недотримання цих рекомендацій.

### Безпека дітей і вразливих осіб

- Прилад не призначений для користування ним людьми (в т.ч. дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями чи недостатнім досвідом та знаннями, якщо їм не було проведено відповідного інструктажу з користуванням приладом особою, відповідальною за їх безпеку.
- Щоб діти не гралися з приладом, вони мають користуватися ним під наглядом дорослих.
- Не дозволяйте дітям гратися з пакувальними матеріалами. Порушення цієї вимоги може привести до того, що вони можуть задихнутися.
- Перш ніж утилізувати прилад, вийміть вилку з розетки, відріжте кабель (у місці, яке знаходиться якомога ближче до корпусу) і зніміть дверцята, щоб запобігти випадкам, коли діти, граючись, отримають електрошок або замкнуться всередині.
- Якщо цей прилад, оснащений магнітним замком, має замінити старий прилад із замком на пружині (клямкою), подбайте про те, щоб вивести з ладу пружину, перш ніж утилізувати старий прилад. У такий спосіб ви попередите ситуацію, коли він може стати смертельною пасткою для дитини.

### Загальні правила безпеки



**Обережно!** Забезпечте вентиляцію, тримаючи відкритими вентиляційні отвори.

- Прилад призначений для експлуатації виключно в домашніх умовах.
- Цей прилад призначений для зберігання харчових продуктів і/або напоїв у звичайній родині, як пояснюється в цій інструкції.
- Не застосовуйте механічні пристрої чи інші штучні засоби для прискорення процесу розморожування.
- Не застосовуйте електричні пристрої (такі як прилад для виготовлення морозива) усередині холодильника, якщо вони не передбачені для цієї мети виробником.
- Не пошкодьте охолоджувальну систему холодильника.
- В охолоджувальній системі приладу знаходитьться холодаагент ізобутан (R600a) - природний газ, який є значною мірою сумісним з умовами довкілля, але, попри це, він може зайнятися.

Подбайте про те, щоб під час транспортування та встановлення приладу жоден з компонентів охолоджувальної системи не був пошкоджений.

У разі пошкодження контуру циркуляції холодаагента охолоджувача:

- уникайте контакту з відкритим вогнем або джерелами займання
- ретельно провітріть приміщення, в якому він перебуває прилад

- З міркувань безпеки не слід змінювати технічні характеристики приладу або модифікувати його будь-яким чином. Будь-яке пошкодження кабелю може викликати коротке замикання, пожежу і/або електрошок.

**⚠ Попередження!** Заміну всіх електричних частин (кабелю, вилки, компресора) має виконувати сертифікований майстер або персонал сервісного центру.

1. Кабель нарощувати не можна.
2. Подбайте про те, щоб кабель не був здавлений або пошкоджений задньою частиною приладу. Здавлений або пошкоджений кабель може перегріватися, що може стати причиною пожежі.
3. Подбайте про наявність доступу до вилки на кінці кабелю, яким оснащений прилад.
4. Не тягніть за кабель.
5. Якщо розетка хитається, не вставляйте в неї вилку. Існує ризик електричного удару або займання.
6. Користуватися приладом з лампою без захисного ковпачка не можна<sup>25)</sup> для освітлення зсередини.
- Цей прилад важкий. Пересувати його слід обережно.
- Не можна братися або торкатися речей у морозильному відділенні вологими або мокрими руками, бо це може привести до поранення або холодового опіку.
- Уникайте тривалого перебування приладу під прямим сонячним промінням.

### Щоденне використання

- Не ставте гарячий посуд на пластикові частини приладу.
- Не зберігайте в приладі займистий газ або рідини, бо вони можуть вибухнути.
- Не кладіть харчові продукти безпосередньо проти отворів для повітря в задній стінці приладу.<sup>26)</sup>
- Заморожені продукти після розморожування не можна заморожувати знову.
- Фасовані заморожені продукти зберігайте у відповідності з інструкціями виробника.
- Необхідно чітко дотримуватися рекомендацій виробника приладу щодо зберігання продуктів.
- Не розміщуйте газовані або шипучі напої в морозильному відділенні, бо через підвищення тиску на пляшку вони можуть вибухнути, що пошкодить прилад.
- Морозиво на паличиці спроможне викликати холодові опіки, якщо його їсти прямо з морозильника.

25) Якщо передбачений захисний ковпачок

26) Якщо прилад Frost Free (без намерзання)

### Догляд і чищення

- Перш ніж виконувати технічне обслуговування, вимкніть прилад і вийміть вилку з розетки. Якщо немає можливості вийняти вилку з розетки, відключіть постачання електроенергії.
- Перш ніж почати користуватися приладом, помийте його камеру і всі внутрішні аксесуари за допомогою теплої води з нейтральним милою, щоб усунути типовий запах нового приладу, а потім ретельно витрійт його.
- При чищенні не можна користуватися металевими предметами.
- Не використовуйте гострі предмети для чищення приладу від льоду. Користуйтеся пластиковим шкребком.
- У жодному разі не використовуйте фен та інші нагрівальні прилади для пришвидшення розморожування. Надмірне нагрівання може пошкодити внутрішні пластмасові частини, а волога може проникнути в електричну систему та активувати її.
- Регулярно перевіряйте злив води з ходильника. За потреби прочищайте його. Якщо злив буде заблоковано, вода збиратиметься на дні приладу.

### Установка

**Важливо!** Під час підключення до електромережі ретельно дотримуйтеся інструкцій, наведених у відповідних параграфах.

- Розпакуйте прилад і огляньте на предмет пошкоджень. Не користуйтеся приладом, якщо він пошкоджений. У разі виявлення пошкоджень негайно повідомте про це торговельний заклад, де ви придбали прилад. У цьому разі збережіть пакування.
- Рекомендується зчекати щонайменше дві години, перш ніж вмикати прилад, з тим щоб масло повернулося до компресора.
- Повітря має нормально циркулювати довкола приладу; недотримання цієї рекомендації призводить до перегрівання. Щоб досягти достатньої вентиляції, дотримуйтесь відповідних інструкцій щодо встановлення.
- По можливості, встановлюйте прилад так, щоб його задня стінка була повернута до стіни. Це дозволить уникнути торкання гарячих частин (компресора, конденсора) і відповідно опіків.
- Прилад не можна ставити біля батареї опалення або плити.
- Подбайте про те, щоб до розетки був доступ після встановлення приладу.

- Під'єднуйте лише до джерела питної води. 27)

### Технічне обслуговування

- Електричні роботи, необхідні для обслуговування приладу, мають виконуватися кваліфікованим електриком або компетентною особою.
- Технічне обслуговування цього приладу має здійснюватися лише кваліфікованим персоналом. Для ремонту необхідно використовувати лише оригінальні запасні частини.

### Захист довкілля



Ні в охолоджувальній системі, ні в ізоляційних матеріалах цього приладу не мі-

ститься газів, які могли б нанести шкоду озоновому шару. Прилад не можна утилізувати разом з міськими відходами та сміттям. Ізоляційна піна містить зайミсті гази: прилад необхідно утилізувати згідно з відповідними нормативними актами, виданими місцевими органами влади. Уникайте пошкодження холодильного агрегату, особливо в задній частині, поблизу теплообмінника. Матеріали, позначені символом , підлягають вторинній переробці.

## Опис роботи

### Вимикання

Вставте вилку в стінну розетку.

Поверніть регулятор температури за годинниковою стрілкою у середнє положення.

### Вимикання

Щоб вимкнути прилад, поверніть регулятор температури в положення "O".

### Регулювання температури

Температура регулюється автоматично.

Щоб відрегулювати роботу приладу, зробіть так:

- поверніть регулятор температури до меншого значення, щоб забезпечити мінімальне охолодження.
- поверніть регулятор температури до більшого значення, щоб забезпечити максимальне охолодження.



Зазвичай найбільше підходить середнє значення.

## Щоденне користування

### Заморожування свіжих продуктів

Морозильне відділення підходить для заморожування свіжих продуктів та для тривалого зберігання заморожених продуктів і продуктів глибокої заморозки.

Для заморожування свіжих продуктів немає потреби міняти середнє положення на інше. Однак, для швидшого заморожування поверніть регулятор температури до більшого значення, щоб забезпечити максимальне охолодження.

**Важливо!** За цієї умови температура у холодильному відділенні може впасти нижче 0°C. Якщо таке станеться, поверніть регулятор температури на вищу температуру.

### Зберігання заморожених продуктів

При вмиканні після тривалого періоду простою (коли прилад не використовувався), перш ніж ставити продукти у відділення, дайте йому попрацювати щонайменше впродовж 2 годин при налаштуванні на більш високу температуру.

**Важливо!** У разі випадкового заморожування, наприклад, через перебої в 27) Якщо передбачене під'єднання до джерела

постачанні електроенергії, якщо електропостачання переривалося на довший час, ніж зазначено на таблиці технічних характеристик у графі "rising time", продукти, що розморозилися, необхідно якнайшвидше спожити або негайно приготувати, а потім знову заморозити (попередньо охолодивши).

### Розморожування

Перш ніж споживати продукти глибокої заморозки, їх можна розморозити у холодильному відділенні або при кімнатній температурі, залежно від того, скільки часу у вас є на це.

Невеликі шматки можна готовувати навіть замороженими, прямо з морозильника: У цьому випадку на готування піде більше часу.

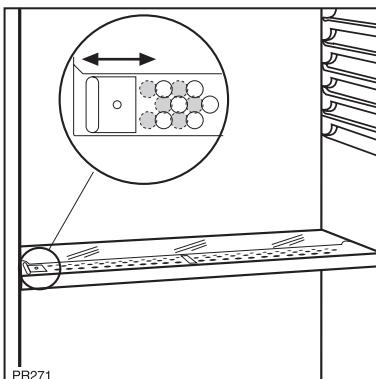
### Регулювання вологості

Скліяна поличка обладнана пристроєм з отворами (що регулюються за допомогою пересувного важеля), за допомогою якого можна регулювати температуру в шухляді для овочів.

Коли вентиляційні отвори закриті: природний вміст вологи продуктів у відділеннях для фруктів і овочів зберігається довше.

водопостачання

Коли вентиляційні отвори відкриті:  
вологість у відділеннях для фруктів і овочів  
знижується у результаті циркуляції повітря.



## Догляд та чистка

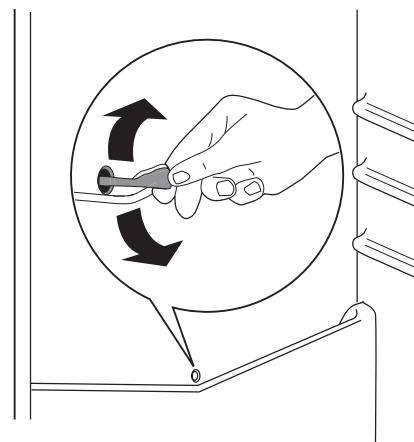
**! Обережно!** Перш ніж виконувати  
операції з технічного обслуговування,  
завжди виймайте вилку з розетки.

**!** У холодильному агрегаті цього приладу  
містяться вуглеводні; тому технічне обслуговування та перезарядку його має виконувати лише кваліфікований майстер.

### Розморожування холодильника

Крига автоматично усувається з випарювача  
холодильного відділення щоразу, коли припиняється  
робота компресора під час звичайної експлуатації. Тало вода витікає через жолоб у  
спеціальній контейнер в задній частині приладу, над двигуном компресора, де вона випаровується.

Важливо! Периодично чистити зливний отвір  
для талої води по центру холодильного відділення,  
щоб запобігти переливанню води через край та осіданню її на продуктах усередині  
холодильника. Користуйтесь спеціальним  
очищувачем, що входить у комплект поставки.  
Ви знайдете його вже вставленим у зливний  
отвір.



### Розморожування морозильника

**i** На поличках морозильника та навколо  
верхнього відділення завжди формується  
певна кількість інею.

**Важливо!** Коли шар інею досягає приблизно  
3-5 мм в товщину, розморожуйте  
морозильник.

Щоб прибрати іній, дотримуйтесь наведених  
нижче вказівок:

1. Вимкніть прилад.
2. Вийміть продукти, загорніть їх у декілька  
газет та покладіть у прохолодне місце.
3. Залиште дверцята відчиненими.
4. Коли розморожування завершиться, ре-  
тельно висушіть внутрішні поверхні і встав-  
те пробку на місце.

- Увімкніть прилад.
- Поставте регулятор температури на максимальне охолодження і дайте приладу попрацювати впродовж двох-трьох годин у цьому режимі.
- Знову покладіть у відділення раніше виняті продукти.

**Важливо!** В жодному разі не використовуйте металеві предмети для видалення інею з

випарника, щоб не пошкодити його. Для прискорення процесу розморожування не застосовуйте механічні пристрій чи інші засоби, окрім засобів рекомендованих виробником. Підвищення температури упаковок із замороженими продуктами під час розморожування може скоротити їх строк зберігання.

## Що робити, коли ...

### Нормальні звуки під час роботи приладу

- Може бути чутно тихий звук дзвірчання або булькання, коли холодильний агент перекачується через батарею охолодження або труби. Це нормальні.
- Коли компресор працює, холодильний агент перекачується по колу, і ви чутиете дзвіжання та пульсуючий шум від компресора. Це нормальні.

- Термічне розширення може спричиняти звук клацання. Це є природним і не небезпечним фізичним явищем. Це нормальні.
- Коли компресор вмикається або вимикається, ви чутиете легке "клацання" регулятора температури. Це нормальні.

## Технічні дані

		ERD28310W	ERD28310X	ERD24310W	ERD24310X
Розміри					
	Висота	1590 мм	1590 мм	1404 мм	1404 мм
	Ширина	545 мм	545 мм	545 мм	545 мм
	Глибина	604 мм	604 мм	604 мм	604 мм
Тривалість виходу в робочий режим		20 год	20 год	19 год	19 год

Технічна інформація міститься на таблиці, розташованій на внутрішньому лівому боці

приладу, та на таблиці електричних параметрів.

## Установка

**! Обережно!** Перед встановленням приладу уважно прочитайте розділ "Інформація з техніки безпеки", щоб ознайомитися з правилами безпеки і правильної експлуатації.

### Встановлення

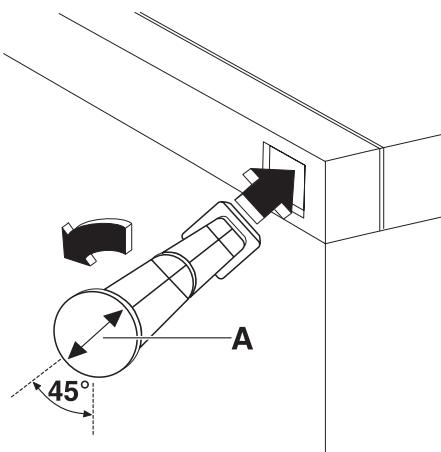
Встановіть прилад у місці, де температура навколошнього середовища відповідає кліматичному класу, вказаному на таблиці з технічними даними приладу:

Кліматичний клас	Температура навколошнього середовища
SN	+10°C - + 32°C
N	+16°C - + 32°C
ST	+16°C - + 38°C
T	+16°C - + 43°C

### Задні розпірки

У пакеті з документами є дві розпірки, які потрібно приладнати так, як вказано на рисунку.

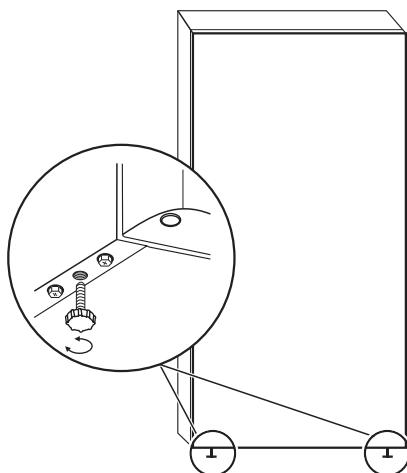
- Вставте розпірки в отвори. Переконайтесь, що стрілка (A) перебуває в положенні, вказаному на рисунку.



2. Поверніть розпірки проти годинникової стрілки на 45°, доки вони не зафіксуються.

### Вирівнювання

Розміщуючи прилад, подбайте про те, щоб він стояв рівно. Цього можна досягти за допомогою двох ніжок, висота яких регулюється. Вони розташовані внизу спереду.



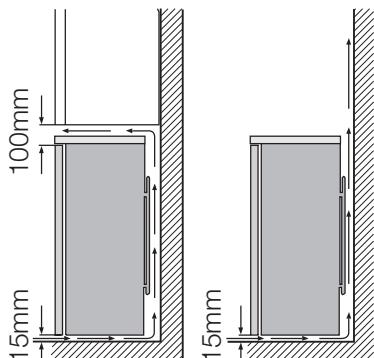
### Розташування

Пристрій потрібно встановити на достатній відстані від джерел тепла, наприклад батарей, бойлерів, прямих сонячних променів тощо. Переконайтесь, що повітря може вільно циркулювати навколо задньої панелі корпусу. Для забезпечення найвищої ефективності роботи, якщо прилад встановлюється під навісною шафою, мінімальна відстань від верхнього краю приладу до навісної шафи повинна

становити не менше 100 мм. Проте в ідеальному випадку, прилад краще не ставити під навісними шафами. Точне вирівнювання виконується однією або кількома ніжками регульованої висоти, розташованими під приладом.

Якщо корпус розміщений в кутку боком із застінками до стіни, відстань між стіною та корпусом має бути щонайменше 10 мм, щоб дверцята відкривалися достатньо для того, щоб можна було виймати полічки.

**Попередження!** Необхідно забезпечити можливість відключити прилад від електричної розетки; тому вилка повинна бути легко доступною після установки.

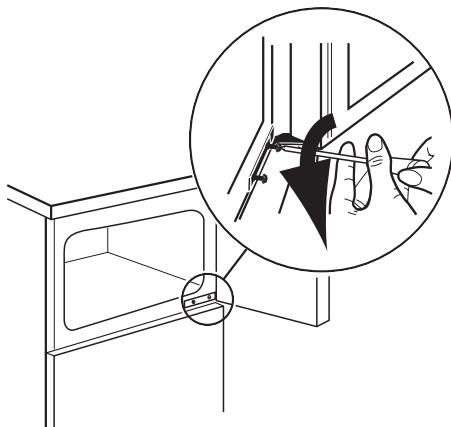


### Переустановлення дверцят на інший бік

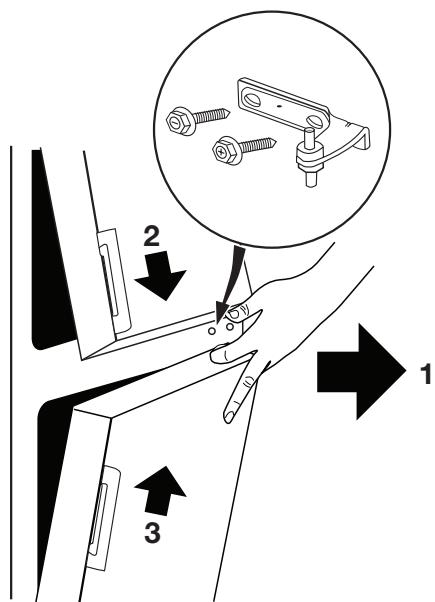
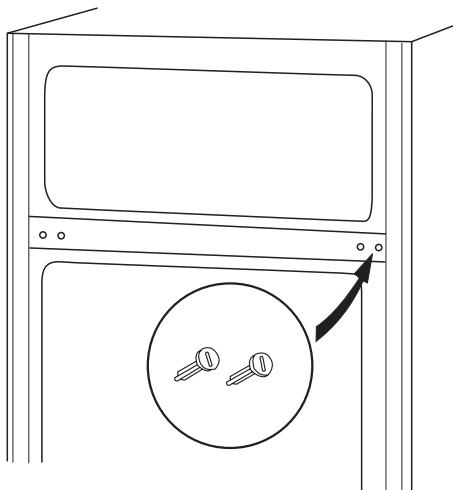
**Важливо!** Виконувати наступні операції рекомендується з помічником, який повинен міцно тримати дверцята приладу під час виконання операцій.

Для переустановлення дверцят на інший бік приладу виконайте наведені нижче кроки.

1. Вийміть вилку з розетки.
2. Відкрийте дверцята морозильної камери. Відгинтіть завісу.

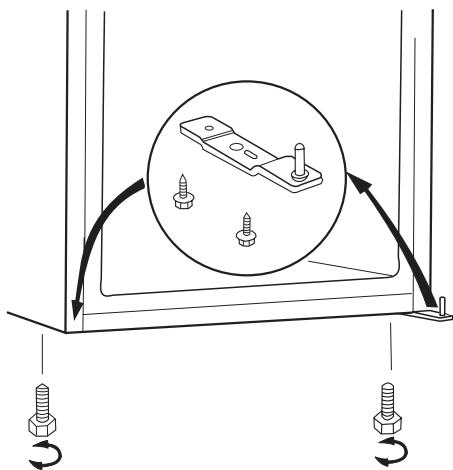


3. Зніміть дверцята, злегка смикаючи їх, та зніміть завису.

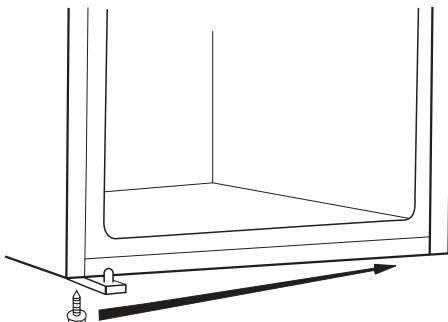


4. Вийміть заглушки з отворів на протилежному боці.

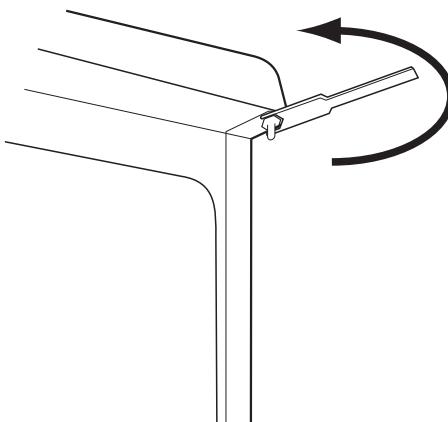
5. Відгвинтіть обидві ніжки з регульованою висотою та нижню завису дверцят. Зніміть нижню завису дверцят та встановіть її з протилежного боку.



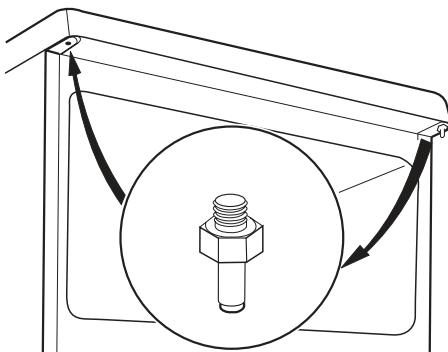
6. Відкрутіть нижній крайній гвинт та встановіть його з протилежного боку.



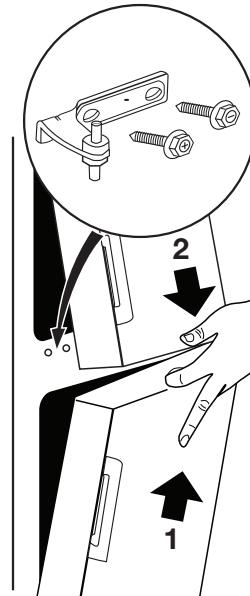
7. Відгвинтіть верхній стержень, який утримує дверцята.



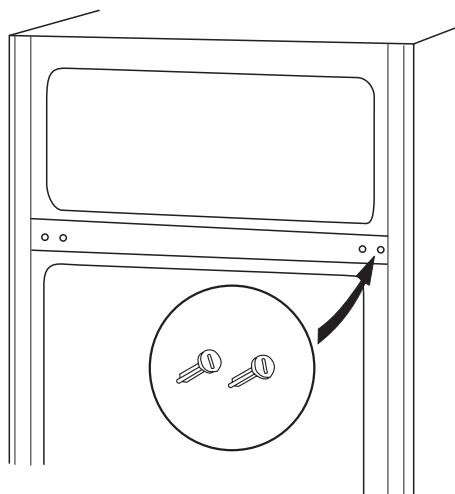
8. Пригиніть стержень з іншого боку.



9. Розмістіть дверцята на стержнях та встановіть їх. Установіть завісу.



10. З протилежного боку встановіть в отвори заглушки, надані в пакеті з аксесуарами.



11. Закріпіть завісу. Переконайтесь, що дверцята вирівнені.  
 12. Зніміть та встановіть ручку<sup>28)</sup> на протилежному боці.  
 13. Змініть положення пристрою, вирівняйте його, зачекайте щонайменше чотири го-

28) Якщо це передбачено

дини, а потім підключіть його до електричної розетки.

Проведіть остаточну перевірку, щоб переконатися в тому, що:

- Всі гвинти міцно загвинчені.
- Дверцята правильно відкриваються і закриваються.

Якщо температура навколошнього середовища низька (наприклад, взимку), ущільнювач може не повністю прилягати до корпусу. У такому разі зачекайте, доки ущільнювач не пріляже природним способом.

Якщо ви не хочете самостійно виконувати вищеперелічені операції, зверніться до найближчого сервісного центру. Спеціаліст сервісного центру переустановить дверцята на інший бік за ваш рахунок.

## Екологічні міркування

Цей  символ на виробі або на його упаковці позначає, що з ним не можна поводитися, як із побутовим сміттям. Замість цього його необхідно повернути до відповідного пункту збору для переробки електричного та електронного обладнання. Забезпечуючи належну переробку цього виробу, Ви допомагаєте попередити потенційні негативні

## Підключення до електромережі

Перш ніж підключати прилад до електромережі, переконайтесь, що показники напруги і частоти, вказані на таблиці з паспортними даними, відповідають показникам мережі у вашому регіоні.

Прилад має бути заземлений. З цією метою вилка приладу оснащена спеціальним контактом. Якщо у розетці заземлення немає, заземліть прилад окремо у відповідності до чинних нормативних вимог, проконсультувавшись із кваліфікованим електриком.

Виробник не несе відповідальності у разі недотримання цих правил техніки безпеки.

Цей прилад відповідає Директивам ЄС .

---

наслідки для навколошнього середовища та здоров'я людини, які могли би виникнути за умов неналежного позбавлення від цього виробу. Щоб отримати детальнішу інформацію стосовно переробки цього виробу, зверніться до свого місцевого офісу, Вашої служби утилізації або до магазина, де Ви придбали цей виріб.



[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

[www.electrolux.hu](http://www.electrolux.hu)

[www.electrolux.kz](http://www.electrolux.kz)

[www.electrolux.ro](http://www.electrolux.ro)

[www.electrolux.si](http://www.electrolux.si)

[www.electrolux.com.tr](http://www.electrolux.com.tr)

[www.electrolux.ua](http://www.electrolux.ua)